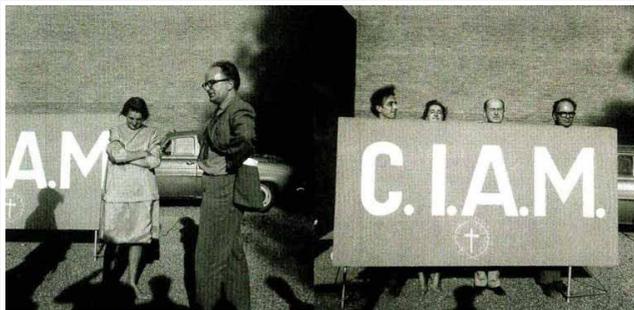


HASXX teoría

HASXX (Historia de la Arquitectura del Siglo XX)

miércoles, 14 de mayo de 2014

C.I.A.M. _ Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna y el debate sobre la Modernidad



CIAM CONGRESOS INTERNACIONALES PARA ARQUITECTURA MODERNA

Los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna (**CIAM**) surgieron en 1928, como una necesidad de los arquitectos que estaban desarrollando la nueva arquitectura del movimiento moderno y de la Bauhaus de poner en común sus experiencias, y de buscar caminos y soluciones comunes a los problemas que se estaban planteando. En este sentido entendían que la nueva arquitectura no debía ser una labor de personalidades individuales sino de un trabajo de colaboración, que permitiera dar solución a los complejos problemas que planteaba la nueva arquitectura, al tiempo que ésta debía encontrar una unidad de expresión.

LISTADO DE LAS CIAM:

Las conferencias del CIAM consistieron en:

- 1928, **CIAM I, La Sarraz, Francia.** Fundación del CIAM
- 1929, **CIAM II, Fráncfort del Meno, Alemania.** Enfocada en el trabajo de vivienda de Ernst May y la vivienda mínima (existenzminimum).
- 1930, **CIAM III, Bruselas, Bélgica.** Sobre el desarrollo racional del espacio.
- 1933, **CIAM IV, Atenas, Grecia.** Publicación de la *Carta de Atenas*.
- 1937, **CIAM V, París, Francia.** Sobre la vivienda y el ocio.
- 1947, **CIAM VI, Bridgwater, Inglaterra.** Sobre la reconstrucción de las ciudades devastadas por la II Guerra Mundial.
- 1949, **CIAM VII, Bérgamo, Italia.** Sobre la arquitectura como arte.
- 1951, **CIAM VIII, Hoddesdon, Inglaterra.** Sobre el corazón de la ciudad.
- 1954, **CIAM IX, Aix-en-Provence, Francia.** Publicación de la *Carta de habitación*.
- 1956, **CIAM X, Dubrovnik, Yugoslavia.** Sobre el hábitat. Primera presencia de los Team X.
- 1959, **CIAM XI, Otterlo, Holanda.** Disolución del CIAM.

HASXX_t



Aguilera

twitter

Twee



Arquitect
bibliotec
06/22/an

Arqui
Guern
bibliot

AGUJ



#Tarragc
Tarragor
bibliotec
06/22/an

Embed

ARQUITE

- 01. LA J EN EL SI
- 02. LA E
- 04. LA E PROBLEMA

El punto de partida fue la exposición de Stuttgart, en Alemania, en 1927, para la que se diseñó la colonia Weissenhof (Weissenhofsiedlung), una ciudad en miniatura denominada Nuevo hogar, sobre un plan urbanístico proyectado por Mies Van der Rohe, y en la que los edificios fueron realizados por dieciséis arquitectos destacados procedentes de cinco países diferentes con la obligación de crear residencias que ofreciesen condiciones óptimas de vida a precios razonables. Estos arquitectos, en diferentes puntos geográficos, estaban realizando una tentativa por desarrollar una nueva arquitectura en la que se manifestaban unos comunes objetivos, pese a que lo que se estaban desarrollando eran experiencias individuales. La colonia Weissenhof manifestó que era el momento oportuno de poner un cierto orden en las experiencias prácticas de la arquitectura moderna.



Weissenhofsiedlung de Stuttgart 1927

Todo ello inspiró la idea de crear una nueva colectividad que reuniera a arquitectos internacionales que expusieran sus experiencias. El proyecto se concretó en 1928 mediante el ofrecimiento que hizo Hélène Mandrot de que se utilizara para este fin su castillo en La Sarraz, Suiza. Esta mujer que pretendía jugar el papel de mecenas de arquitectura contemporánea, presentó su idea a Sigfried Giedion y a Le Corbusier, que fueron los encargados de convocar la reunión celebrada los días 26, 27 y 28 de junio de 1928. Aunque esta reunión, en muchas ocasiones se ha determinado que no fue un congreso propiamente dicho, sin embargo en los archivos del CIAM de Zurich se recoge como el I Congreso Internacional de Arquitectura Moderna.



I Congreso Internacional de Arquitectura Moderna en el castillo de La Sarraz en 1928

El desarrollo de los CIAM:

El CIAM I

El I Congreso se celebró del 26 al 28 de junio de 1928 en el castillo de La Sarraz, Suiza. En el inicio del mismo su anfitriona, Hélène Mandrot, expuso el propósito de la reunión "...el objetivo principal y la finalidad que aquí nos ha congregado, es el ensambiar los diferentes elementos de la arquitectura actual en un todo armónico, y dar a la arquitectura un sentido real, social y económico...".

En él participaron los creadores del movimiento moderno en arquitectura, como Mies Van der Rohe, en Alemania. A este movimiento se adhirieron tanto arquitectos de formación anterior: Bruno Taut, Hans Poelzig y Peter Behrens, como otros más jóvenes: L. Hilberseimer o Hans Scharoun. En Francia, además de Le Corbusier y los integrantes de su estudio de

- 05. EL F (2)
- 06. LAS
- 07. DE S DEL ESP
- 09. LA E (4)
- 11. EL FUNDACI
- 12. LA F ALEMANIA
- 14. EL E
- 15. LA J SABOYA (
- BIBLIOG

PERVIVE

- 01. LA C
- 02. LA F
- 03. DE N
- 04. FOR TARDÍAS
- 05. ARQ GRAN BRE
- 07. CULT
- 08. LA C VENTURI
- BIBLIOG
- EJERCICI
- TEXTOS C

ARQUITE

- ALEJAND
- ANTONIO
- FRANCISC
- FRANCISC
- G.A.T.E.
- GRUPO R
- J.A. COC
- J.L.L. SE
- JORGE OT
- MIGUEL F
- RAFAEL N
- STUDIO F

BLOG



FAVORIT



arquitectura, destacaron R. Mallet-Stevens y A. Lurçat; en Holanda, J. J. P. Oud y **Cor van Eesteren**, y en Italia el Grupo 7, el MIAR y el teórico E. Persico. **Gropius** no participó en esta primera reunión por hallarse ocupado en el traslado de la Bauhaus de Dessau a Berlín, aunque sus tesis estuvieron presentes a través de los diferentes participantes alemanes.

Para esta reunión Le Corbusier preparó un gráfico, en colores, donde se presentaron los seis puntos a discutir:

1. La técnica moderna y sus consecuencias.
2. La estandarización.
3. La economía.
4. La urbanística.
5. La educación de la juventud.
6. La realización: la arquitectura y el Estado.

Las discusiones de La Sarraz, en su mayoría no se consideraron muy significativas. Entre la mayoría de las personas que intervinieron en el debate existía un acuerdo sustancial, que ya se había puesto de manifiesto en la exposición de Stuttgart; por ello se van a realizar declaraciones que, en realidad, eran las que se estaban manejando en el lenguaje de la arquitectura del momento, como "...*Nuestra obra arquitectónica solo puede ser fruto del presente...*, ...*debemos liberar a la arquitectura de estériles influjos académicos y de fórmulas obsoletas...*, ...*la racionalización y la estandarización son el origen de obras creativas eficaces...*".

Pese al carácter generalista de esta primera reunión, hubo un punto en el que las intervenciones fueron más productivas, ya que estaban al mismo tiempo en íntima relación con la situación política del momento. Este punto fue el último del programa, "**la realización: la arquitectura y el Estado**". Para este apartado el arquitecto holandés **Hendrik Petrus Berlage**, único representante de la denominada generación de los veteranos, preparó un cuidadosísimo discurso, única comunicación escrita que se desarrolló en esta primera reunión, y que leyó bajo el título La relaciones entre el Estado y la Arquitectura (este documento se conserva en los Archivos de CIAM en Zurich). Una vez leída esta comunicación se desarrolló un interesante debate, cuyas ideas dieron pie a numerosas discusiones y propuestas en posteriores Congresos.

En este sentido se van a dejar notar dos vertientes diferenciadas, la representada por **Le Corbusier**, y la representada por arquitectos como **Mies**, el propio **Berlage**, y **Gropius**. La diferencia decisiva entre las dos vertientes fue que Le Corbusier no había tenido ninguna experiencia concreta de la relación entre arquitecto y arquitectura con el Estado, mientras que el resto de los arquitectos que representaban la otra vertiente tenían una amplia experiencia, tanto las realizaciones de la Bauhaus y de la asociación de Werkbund como la colonia de Weissenhof o los edificios de Dessau para albergar a la nueva Bauhaus. Todas estas importantes experiencias en el campo de la arquitectura moderna habían sido financiadas con dinero público. Los holandeses tuvieron una experiencia parecida, trabajan, desde hace treinta años por cuenta de la administración pública, el anciano Berlage era el que había realizado el plan del ensanche de Amsterdam.

Le Corbusier, por su falta de experiencia, pensaba que el Estado poseía los medios financieros y jurídicos para poder acometer ciertos programas, necesarios para el desarrollo de la arquitectura moderna, por lo que el arquitecto debía utilizar el poder público como un medio de ejecución de sus intenciones, pero igualmente debía mantener una posición distante frente a las intenciones del poder, posición propia de cualquier intelectual. Gropius, Oud y Berlage sabían que acogerse al Estado significaba abandonar la posición privilegiada de los artistas de vanguardia y aceptar la lucha política en un plano de igualdad. En el castillo de La Sarraz, todos estos problemas flotaban en el aire, reinaba un gran optimismo pero se advertía la gravedad de los problemas suscitados y de las alternativas ofrecidas.

Este problema seguirá muy latente en el resto de los congresos, sobre todo debido a dos hechos que van a merecer una continua reflexión por parte de los participantes. En primer lugar, la participación cada vez más creciente de los medios de intervención del Estado en la arquitectura moderna, sobre todo a través de las construcciones de viviendas subvencionadas; y en segundo lugar, por el abandono de la participación del Estado en las experiencias de vanguardia, como habían sido las ya mencionadas de la Bauhaus, Dessau, Weissenhof, etc, y por la necesidad, incluso, de abandonar Alemania por parte de algunos arquitectos ante el creciente ascenso de los totalitarismos contrarios a cualquier intento de la arquitectura moderna.



Le Corbusier con Siegfried Giedion y Gabriel Guervekian en La Sarraz (1928)

La declaración final de esta primera reunión fue una auténtica declaración de principios, escrita con el estilo propio de Le Corbusier:

...Los arquitectos abajo firmantes, representantes de los grupos nacionales de arquitectos modernos, afirman su identidad de opiniones sobre los conceptos fundamentales de la arquitectura y sobre sus obligaciones profesionales. Insisten, sobre todo, en el hecho de que construir es una actividad elemental del hombre, íntimamente relacionada con la evolución de la vida. **El destino de la arquitectura es expresar el espíritu de una época.** Afirmen hoy la necesidad de un nuevo concepto de la arquitectura que satisfaga las exigencias materiales, sentimentales y espirituales de la vida presenta. Conscientes de las profundas perturbaciones producidas por el maquinismo, reconocen que la transformación de la estructura social y económica exige la correspondiente transformación de la arquitectura. Se han reunido con la intención de buscar la armonización entre los elementos presentes en el mundo moderno y de volver a situar a la arquitectura en su verdadero ámbito, que es económico, sociológico y en su conjunto está al servicio de la persona



ARCHIVO

- ▶ 2020 (1)
- ▶ 2019 (1)
- ▶ 2018 (5)
- ▶ 2017 (5)
- ▶ 2016 (2)
- ▶ 2015 (1)
- ▼ 2014 (2)
 - ▶ dicie
 - ▶ novie
 - ▶ octuá
 - ▶ septi
 - ▶ agost
 - ▶ juli
 - ▼ mayo
 - ORFAN
 - var
 - C.I.A
 - de
 - «La g
 - Alí
- ▶ abril
- ▶ marzo
- ▶ febre
- ▶ 2013 (1)
- ▶ 2012 (2)
- ▶ 2011 (5)

ETIQUET

- 100x100
- ACADEMICOS
- TEMATICOS
- ACADEMICOS
- ARQUITECTO
- NOTICIA
- MAESTRO
- TEXTOS
- MODERN

100x100

humana. Así la arquitectura evitará la estéril influencia de las academias. Fortalecidos con este convencimiento, declaran asociarse para realizar sus aspiraciones.

Para beneficiar a un país la arquitectura debe relacionarse íntimamente con la economía general. La noción de rendimiento, introducida como axioma en la vida moderna, no implica, de ningún modo, el máximo provecho comercial sino una producción suficiente para satisfacer por completo las exigencias humanas. El verdadero rendimiento será fruto de una racionalización y de una normalización aplicadas elásticamente tanto a los proyectos arquitectónicos como a los métodos industriales. Es urgente que la arquitectura en vez de pedir ayuda casi exclusivamente a una aménica artesanía, se sirva también de los inmensos recursos de la técnica industrial, aun cuando esta decisión deba conducir a resultados bastante distintos de los que hicieron la gloria de las épocas pasadas. La urbanística es la planificación de los diversos lugares y ambientes en los que se desarrolla la vida material, sentimental y espiritual en todas sus manifestaciones, individuales y colectivas, y comprende tanto los asentamientos urbanos como los rurales. La urbanística no puede someterse en exclusiva a las normas de un esteticismo gratuito, sino que su naturaleza es esencialmente funcional. **Las tres funciones fundamentales que la urbanística debe preocuparse de llevar a cabo son: habitar, trabajar, distraer.**

Sus objetivos son: **a) el uso del suelo, b) la organización de los transportes, c) la legislación.** El actual estado de los asentamientos no facilita estas tres funciones. Las relaciones entre los distintos lugares en que se efectúan deben volverse a calcular, para establecer una justa proporción entre volúmenes construidos y espacios libres. El reparto desordenado del suelo, fruto de las parcelaciones, de las ventas y de la especulación, debe ser sustituido por un sistema racional de redistribución del suelo. Esta redistribución, base de toda urbanística que responda a las necesidades presentes, asegurará a los propietarios y a la comunidad la repartición equitativa de la plusvalía que deriva de los trabajos de interés colectivo.

Es indispensable que los arquitectos ejerzan una influencia sobre la opinión pública para dar a conocer los medios y los recursos de la nueva arquitectura. La enseñanza académica ha pervertido el gusto público y, por regla general, no se han ni siquiera planteado los verdaderos problemas de la vivienda. El público está mal informado y los mismos usuarios, generalmente, no saben formular sus deseos en cuestiones de alojamiento. De esta manera, el problema de la vivienda ha quedado, desde hace tiempo, ajeno a las más importantes preocupaciones del arquitecto. Un conglomerado de nociones elementales, impartidas en las escuelas primarias, podrían formar la base de una educación doméstica. Esta enseñanza podría formar nuevas generaciones dotadas de un sano concepto del alojamiento y éstas, futura clientela del arquitecto, podrían imponerle la solución al problema de la vivienda, descuidado por demasiado tiempo.

" Los arquitectos con la firme voluntad de trabajar en el verdadero interés de la sociedad moderna, creen que las academias, conservadoras del pasado, obstaculizan el progreso social descuidando el problema de la vivienda, favoreciendo una arquitectura exclusivamente representativa. A causa de su influencia en la enseñanza, las academias corrompen, desde su origen, la vocación del arquitecto y, dado que detentan casi exclusiva de los encargos públicos, se oponen a la introducción del espíritu nuevo, el único que podrá vivificar y renovar el arte de la construcción..."

El CIAM II

Se celebró en la ciudad de **Frankfurt en 1929**, convocado y bajo la orientación del arquitecto municipal de esta ciudad, **Ernst May**, y un experto en la construcción de viviendas sociales. El tema que se trató en el congreso fue **el problema de la vivienda para las clases sociales menos acomodadas.**

En este congreso se adoptó el nombre de CIAM, Congreso Internacional sobre la Arquitectura Moderna, nombre que indicaba la ocasión de encuentro que se ofrecía periódicamente para poder comparar las experiencias realizadas. Se establecieron explícitamente los objetivos de estas reuniones en cuatro puntos: fijar y concretar el problema real de la arquitectura; formular las ideas de la nueva arquitectura; extender estas ideas a todos los aspectos técnicos, económicos y sociales de la vida moderna y contrastar celosamente los problemas internos de la arquitectura. Asimismo se redactaron los estatutos que debían regir los Congresos y **se crearon tres órganos directivos** de los mismos:

1. El Congreso o Asamblea suprema de los asociados
2. El Comité Internationale pour la Realisation des Problèmes Architecturaux Contemporains, CIRPAC, elegido por el Congreso
3. Las Ponencias o grupos de trabajo que habían de ocuparse de determinados problemas, con la colaboración de especialistas, no arquitectos.

El **CIRPAC** fue el órgano encargado de la organización de los congresos, es decir de los **CIAM**. Estaba formado por representantes de los diferentes países, que en muchos casos fueron los mayores defensores e incluso introductores del movimiento moderno en sus países. Éste fue el caso del **arquitecto español Mercadal** que formó parte de esta organización desde 1928, y que jugó un papel muy destacado en la arquitectura española de este momento. A partir de ellos se formaron además secciones nacionales.

Esta apariencia académica nada tuvo que ver con la labor realmente desarrollada en estos años. Gropius escribe en Alcances de la arquitectura íntegral: "...**lo más importante fue el hecho de que en un mundo lleno de confusión, de esfuerzos fragmentarios, un pequeño grupo internacional de arquitectos sintió la necesidad de reunirse, con la intención de ver, como un conjunto unitario, los diferentes problemas con que se enfrentaban...**"

Como se ha indicado en anteriores parágrafos, **el tema que se trató en este segundo congreso fue definir el concepto de vivienda mínima** como punto de partida para los razonamientos sobre la edificación subvencionada. Esta reunión, como la sucesiva, está influida, sobre todo, por el grupo alemán y por las experiencias prácticas desarrolladas en curso, de varias ciudades de Alemania, como la propia Frankfurt donde **Ernst May**, había desarrollado un importante número de originales urbanizaciones de viviendas de bajo costo.



NUESTRO

- ADALBERT
- ADOLF LC
- ALDO VAN
- ALEJANDR
- ALISON Y
- ALVAR A
- ALVARO S
- ANTONIO
- AUGUSTE
- BERTHOLD
- CARLO SC
- CHARLES
- CURZIO B
- ETTIENNE
- EUGÈNE V
- FRANCISC
- FRANK LL
- HANNES S
- JAMES ST
- JEAN NOL
- JORN UTZ
- LE CORBL
- LOUIS I.
- MARIO RI
- MIES VAN
- MIGUEL F
- NORMAN F
- PETER BE
- PETER EJ
- PETER ZL
- PHILIP J
- RAFAEL B
- RENZO PJ
- RICARDO
- SOM
- STUDIO F
- TADAO AP
- THEO VAN
- WALTER C

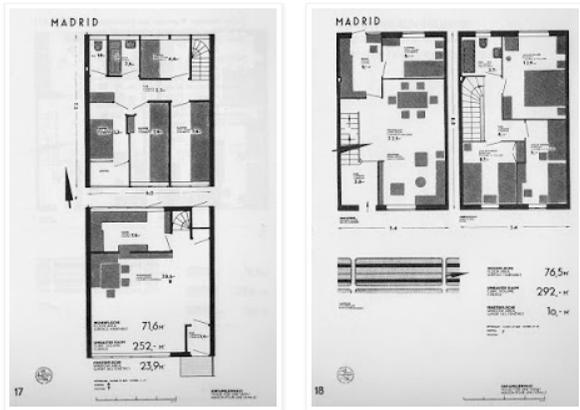
CORRIEN

- ARCHIGRA
- ART NOUV
- BAUHAUS
- BRUTALIS
- CIAM
- FUNCIONV

EL MOVI MUNDO

- ALEMANIA
- CHECOSLO

FACEBOOK



En este II Congreso se fijaron como ideas básicas de la vivienda mínima, el hecho de que no tuviese porqué ser de amplias dimensiones aunque sí tenía que tener buena ventilación, iluminación y los puntos de entrada de luz de sol debían aumentarse. Además cada miembro de la familia debía poseer una habitación, aunque pequeña, y se reconocía la preferencia de las viviendas colectivas a las individuales, al menos en aglomeraciones industriales. Fijadas las necesidades de la vivienda mínima, se planteó el problema económico. Respecto a este problema se determinó que puesto que las clases populares no podían pagarse una casa habitable era necesario la intervención del Estado, para lo que se consideraba que se debían reducir los gastos generales al mínimo, gastos que no sólo afectaban a la construcción sino también al terreno, a las calles, etc. Todas estas ideas se plasmaron en un documento fundamental *Die Wohnung für das Existenzminimum*. Con todo ello, del problema de la tipología de la edificación se pasó necesariamente al problema de las viviendas en bloque que se planteó como tema del siguiente congreso.

Bibliografía:

L'Habitacion minimum (actes del 2n congrés dels CIAM)

Zaragoza. *Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón*, 1997

Originales y traducciones de las ponencias y las plantas de esos ejemplos. Introducción explicativa de Carlos Sambricio.

El CIAM III

Se celebró en la ciudad de Bruselas en 1930, convocado por iniciativa del arquitecto Victor Bourgeois, vicepresidente del CIAM desde el año anterior y arquitecto de la ciudad. Este congreso presentaba como tema el problema de las viviendas en bloque, problema que suscitó otro de mayor envergadura y sobre el que giraron la mayor parte de las discusiones: la adquisición de terrenos para su construcción; estas discusiones se recogieron en un documento publicado bajo el título *Urbanización racional de terrenos*.



CIAM III Bruselas 1930

Sobre la vivienda se plantearon numerosas ponencias entre las que cabe destacar la de Gropius, que planteaba el problema de ¿casa bajas, medias o altas?; la de Böhm y Kaufmann, arquitectos de Frankfurt, que analizaban el problema de los costes de la edificación; Richard Neutra que desarrollaba una amplia exposición sobre las ordenanzas americanas para la construcción de casas altas; el bohemio Teige que resumía las condiciones de la construcción subvencionada en los diferentes países de Europa; o la intervención de Le Corbusier, con una de las ponencias más importantes y que más polémica suscitó, en ella se ponía en discusión los dos problemas límites: el de la ciudad en sí misma y el de la autoridad encargada de promover las mejores soluciones para esta ciudad. Se retomaron las discusiones sobre arquitectura y Estado de la primera reunión. En el CIAM de Bruselas, como ya había ocurrido aunque en menor medida en el de Frankfurt, se puso de manifiesto que los problemas de la vivienda en última instancia e inevitablemente conducían al análisis de los problemas del suelo y del urbanismo. Además se demostró que los participantes no estaban capacitados para discutir desde puntos objetivos estos nuevos planteamientos. Sólo se podían recoger y catalogar las experiencias válidas, a fin de que no se perdiesen.



SEGUIR

Seguidor



TEORÍA

- [architzi](#)
- [arquilec](#)
- [arquimae](#)
- [arquitec](#)
- [ARQUITEC](#)
- [arquitec](#)
- [cajón de](#)
- [carlos i](#)
- [compaarc](#)
- [CUADERNC](#)
- [de arqui](#)
- [Dpto. Pr](#)
- [el genic](#)
- [form anc](#)
- [historie](#)
- [historie](#)
- [historie](#)
- [modernis](#)
- [paradisec](#)
- [platafor](#)
- [proyecct](#)
- [proyecct](#)
- [Reflexic](#)
- [contempc](#)
- [the char](#)
- [universi](#)
- [UPCOMMON](#)
- [VITRUVIL](#)

ENLACES

- [ADOLF LC](#)
- [ALDO ROS](#)
- [ALVAR AA](#)
- [ALVARO S](#)
- [ANDRÉ LL](#)
- [ANTONIO](#)
- [ARQUITEC](#)
- [BOULLÉE](#)
- [CANO LAS](#)
- [CHARLES](#)
- [CODERCH](#)
- [ERIK GUIP](#)
- [FRANCISC](#)
- [GIO PONTI](#)
- [HANS SCI](#)
- [JAMES STI](#)
- [JOHN UTZ](#)
- [KARL SCI](#)
- [LE CORBU](#)
- [LOUIS KA](#)
- [MAESTROS](#)
- [MALLET S](#)
- [MIES VAN](#)
- [MIGUEL F](#)
- [PETER EI](#)
- [RICHARD](#)
- [RICHARD](#)
- [ROBERT V](#)

Como resultado de este Congreso, al año siguiente, el CIAM publicó *La vivienda racional*, volumen escrito por Bourgeois, Giedion, Esteren y Steiger, donde se recogieron los edificios construidos en Europa en el decenio precedente.

El Congreso concluyó con cierto malestar general, que en cierta medida se recogieron en las conclusiones finales. Se había puesto de manifiesto la existencia de una serie de obstáculos reales en la práctica arquitectónica, como la falta de ordenanzas para la parcelación, la persistencia de las construcciones en manzana cerrada, la desconfianza de los nuevos métodos de construcción, o la falta de interés de las autoridades. Tampoco se había resuelto el problema básico planteado por Gropius: ¿casa altas, medias o bajas?. En las conclusiones sobre este problema se apuntó: "...La experiencia en el campo de las casas bajas y medias (de 4-5 pisos) es ya suficiente para jugar su eficacia, mientras que para las casas altas disponemos sólo de la experiencia americana, pero únicamente en viviendas de lujo. El Congreso comprueba que esta forma de vivienda mínima, pero sin poder demostrar que sea la única forma deseable. Es pues, necesario continuar el examen de todas las posibilidades de las casas altas y estudiar su eficacia en los ejemplos realizados, aunque se opongan obstáculos de orden económico, sentimental o de ordenanzas urbanas...".

Sin embargo, se había abierto el gran problema y el gran interrogante: el problema de la ciudad. Le Corbusier había dado con la cuestión de fondo de la cultura urbanística contemporánea en su polémica ponencia, y lo expresó con estas palabras: "...La gran ciudad es un hecho bueno o malo? ¿Cuáles deben ser sus límites: uno, dos, cinco, diez millones de habitantes? Aquí no debemos contestar a esas preguntas: el fenómeno de las grandes ciudades existe y representa, en ciertos momentos, un acontecimiento jerárquico de calidad: la gran ciudad se convierte en un centro de atracción que recoge y devuelve los efectos espirituales nacidos de tan intensa concentración. Las grandes ciudades son, en realidad, puestos de mando... Estemos al corriente de las formas que adopta la actual evolución, pero, por favor, no nos ocupemos aquí de política y sociología. Estos dos fenómenos son infinitamente complejos; además existe el aspecto económico y no estamos calificados para discutir en el Congreso estos arduos problemas. Lo repito; debemos considerarlos solo arquitectos y urbanistas y, en este terreno profesional, hacer conocer a quien corresponda las posibilidades y las necesidades de orden arquitectónico y urbanístico... Ante las manifestaciones incontestables, indiscutibles del programa moderno, la autoridad aparecerá en la forma adecuada. Pero respetemos la cronología de los acontecimientos: los técnicos deben formular, la autoridad ya aparecerá...".

Le Corbusier planteó el tema que sería recogido en el siguiente Congreso: el planteamiento de las ciudades, uno de los grandes temas de la arquitectura y de la urbanística del siglo XX.

El CIAM IV

El CIAM de Bruselas había dejado claro que era necesario un método de trabajo unitario para poder abordar el problema de la ciudad, por ello ya en Bruselas se había propuesto la normalización de toda la técnica gráfica, escalas y métodos de representación, aspiración que no se logró hasta la constitución, en 1949 de la Grille CIAM. Los trabajos fueron iniciados por el grupo de arquitectos holandeses, a cuya cabeza estaba Cor van Esteren, y se ocuparon de elaborar una terminología especial para los planes urbanísticos, y una normalización general de todos los aspectos de los mismos. Los trabajos fueron más costosos de lo que en un principio pudiera parecer por lo que el siguiente CIAM tuvo que retrasarse hasta que se ultimase dicha normalización. El CIRPAC, supervisor de los trabajos que se estaban desarrollando y encargado de la organización de los Congresos, durante este tiempo se reunió tres veces, en Berlín en 1931, en Barcelona en 1932 y en París en 1933.

Finalmente el CIAM IV tuvo lugar en 1933, en los meses de julio y agosto, a bordo del navio *Patris*, que realizó un cruceo de Marsella a Atenas. Se convocó con el tema: *La ciudad funcional*. Éste es el primero de los congresos denominados románticos, con un marco escénico esplendoroso, un crucero por el Mediterráneo, lejos de la tensa situación política europea y absolutamente al margen de la realidad de la Europa industrial. En él preponderó el criterio de Le Corbusier y del grupo de los arquitectos franceses, y se abandonó el liderazgo de los arquitectos alemanes que habían llevado las riendas de los anteriores congresos.



CIAM IV _ Atenas, 1933 - La Ciudad Funcional

El IV Congreso supuso un hito en la urbanística moderna, y en todos los aspectos que se relacionan con la arquitectura y el urbanismo. De él salió un documento fundamental en la trayectoria de los problemas arquitectónicos del siglo XX, la denominada *Carta de Atenas*

Como se ha señalado, bajo el tema "*La ciudad funcional*", este IV Congreso se dedicó al examen de treinta y tres ciudades: Amsterdam, Atenas, Bruselas, Baltimore, Bandung, Budapest, Berlín, Barcelona, Charleroi, Colonia, Como, Dalat, Detroit, Dessau, Frankfurt, Ginebra, Génova, La Haya, Los Ángeles, Littoria, Londres, Madrid, Oslo, París, Praga, Roma, Rotterdam, Estocolmo, Utrecht, Verona, Varsovia, Zagreb, Zurich; análisis que se realizó aplicando unos mismos criterios y una misma terminología que habían aportado los trabajos preparatorios de este congreso.

En el propio planteamiento de esta reunión ya se podía observar un cambio fundamental con respecto a las anteriores. Se realizó el examen objetivo de treinta y tres ciudades, y no se aportó, tal y como había sido la norma en los anteriores congresos, la experiencia concreta e individual de treinta y tres arquitectos. Este cambio fue muy significativo, puesto que supuso el paso del análisis de experiencias individuales como formas de contrastar opiniones y conocimientos, a un

• [TEAM X](#)

ENLACES

- [archigrz](#)
- [arquitec](#)
- [arquitec](#)
- [archtist](#)
- [blog sar](#)
- [cajón de](#)
- [de arqui](#)
- [el arqui](#)
- [FAME I F](#)
- [en Españ](#)
- [Fundació](#)
- [hidden z](#)
- [Multiple](#)
- [noomuu](#)
- [paradisec](#)
- [r-arquit](#)
- [room of](#)
- [Sanchez](#)
- [the char](#)
- [veredes](#)
- [zona-arc](#)

BLOGS D ARQUITE

aguile

arquiti



As-tu +

Archit



CaViCa



El Arqui



Hacedo



la arqi



la fori



La Fori



análisis despersonalizado en el que se pretendía hablar de la ciudad, en sí y por sí, de forma objetiva para elaborar tesis que pudiesen ser aplicadas de forma general.

De hecho, las limitadas experiencias urbanas que se estaban desarrollando en los primeros años de la década de los treinta, dejaron fuera a los arquitectos protagonistas del movimiento moderno. La crisis económica general de Europa había paralizado las experiencias que se estaban realizando en Berlín y en Frankfurt; así como el programa de construcciones populares del Ayuntamiento de Viena estaba parado desde la quiebra del Kredit-Anstalt en 1931. En otros lugares de Europa o bien faltaba una presencia cultural eficaz del movimiento moderno o la legislación estaba demasiado atrasada para permitir nuevas experiencias. Por lo tanto, aunque el CIAM de 1933 lo hubiera pretendido, era imposible presentar treinta y tres experiencias reales de intervención en la ciudad. Sin embargo los miembros asistentes a este congreso sí estaban capacitados ya, para hacer un examen racional de la ciudad, para observar el desorden que se había producido en la misma, para analizar la contraposición existente entre orden y funcionalidad, y para enunciar los medios necesarios para conseguir el equilibrio.

Estas circunstancias determinaron que se propusiera un código de principios generales, que en un primer momento y por contraste con los anteriores congresos, podría pensarse que era demasiado abstracto. Este código prestó una menor atención a la resolución de cuestiones prácticas que había sido uno de los objetivos de los congresos de Frankfurt y Bruselas, e incluso podría pensarse que fue irónico. Se desarrolló a espaldas del atormentado mundo al que estaba dirigido, y su formulación teórica parecía alejada de un mundo que estaba a punto de sucumbir en una gran guerra.

Sin embargo fue este alejamiento de las experiencias directas, de las recetas prácticas y de los análisis personales lo que permitió un tono generalizador del que surgió un documento fundamental, la Carta de Atenas, en la que se desarrolló un concepto definido y limitado de la arquitectura y el urbanismo, una síntesis con carácter de vigencia y aplicación universal.



Vista aérea de la nueva expansión propuesta por el Plan partiendo de lo ya realizado sobre la base del Plan de Amsterdam Sur de H.P. Berlage de 1905

La Carta de Atenas sustituyó a los informes oficiales de anteriores congresos; fue editada en París en 1941 como documento anónimo, aunque su redacción se debió a Le Corbusier y su prefacio a Jean Giraudoux. En ella se habla de los principales temas de la urbanística moderna, como son las disposiciones estéticas generales de la ciudad. La división de la ciudad debe realizarse en zonas funcionales bien delimitadas. Se establece la relación de la ciudad con su medio. La primera parte de la carta lleva por título "La ciudad y la región", y en ella se especifica que la ciudad no es más que una parte de un conjunto económico, social y político más amplio que constituye la región, punto de partida de los estudios sobre ordenación del territorio. Igualmente se dan unas primeras ideas sobre medio ambiente y ciudad. Recoge, casi por primera vez, el planteamiento de respetar en la construcción de edificios el carácter y la fisonomía de la ciudad, especialmente en las zonas próximas a los edificios antiguos, para los cuales el ambiente debe ser objeto de cuidados especiales. Igualmente se recomienda respetar los conjuntos y las perspectivas pintorescas, dando con estas ideas un importante impulso a los estudios y a la legislación sobre la protección del patrimonio (véase Patrimonio histórico).

En ella se incluye, también por primera vez, la idea de que la educación debe ejercer una acción sobre los futuros ciudadanos, a los que debe llevar, en su infancia y juventud, a comprender el significado de la arquitectura, de la ciudad, de los conjuntos patrimoniales y a interesarse por la protección de los testimonios de todas las civilizaciones. Finalmente la Carta recoge una idea fundamental para el desarrollo del urbanismo, que fue expuesta con rotundidad por Otto Wagner en las sesiones del congreso: es de suma urgencia que cada ciudad fije un programa urbanístico y cree la legislación conveniente para realizarlo, ya que entendía que la expansión de las ciudades no podía abandonarse a su libre albedrío, a la pura casualidad, dejando que su desarrollo dependa del poder financiero de la usura. El Estado se convierte en el elemento que garantiza la supremacía de los intereses colectivos sobre los intereses individuales. Todos estos temas se recogen en la propia Carta de Atenas con estas palabras:

"...Actualmente, la mayoría de las ciudades se presentan como la imagen del desorden. Estas ciudades no corresponden en modo alguno a su finalidad, que sería la de satisfacer las fundamentales necesidades biológicas y psicológicas de sus habitantes. Esta situación denuncia, ya desde los inicios de la era de la máquina, la incesante multiplicación de los intereses privados.

La violencia de los intereses privados determina una desastrosa ruptura del equilibrio entre la presión de las fuerzas económicas por un lado y la debilidad del control administrativo y la impotencia de la solidaridad social por otro ... la ciudad debe asegurar, en el plano espiritual como en el material, la libertad individual y los beneficios de la acción colectiva. Dentro del dispositivo urbano, el dimensionado de cada cosa sólo puede regularse a escala humana. Los puntos clave de la urbanística consisten en las cuatro funciones: habitar, trabajar, descansar (en el tiempo libre), circular. Los planes determinarán la estructura de cada uno de los sectores atribuidos a las cuatro funciones clave y fijarán su respectiva ubicación en el conjunto.



MISE AI
Marta 3
Le Cort
Traditi

Paradi:



Racion:



LIBROS

- 50 librc
liberadc
- revistas
- librosar

REVISTA

- A+T
- ABITARE
- ARCHITEC
- ARCHITEC
- ARCHITEC
- ARCHITEC
- ARQUITEC
- ARQUITEC
- ARTE CEF
- AT ARQU
- COAM
- DAS WERK
- DEZEEN
- DIAGONAL
- DPA - UF
- FULL TAE
- PHADON
- QUADERNE
- Ra. Revi
- REVISTAS
- RITA
- RNA
- TOD.élis
- TECTONIC
- VITRUVIUL
- WORLD AF

DESCARG

- 28 LIBRC
- 50 librc
liberadc
- ARCHPAPE
- ARQUI
- ARCHITEC
- ARCHITEC
criticis
- CUADERNC
- DE STIJL
- DPA
- EL SIGLC
EL ARTE
- EL SIGLC
- FORMA Y
- L'Espirit
- LA IDEA
- libros 2
- MATERIAL
UPC
- QUADERNE

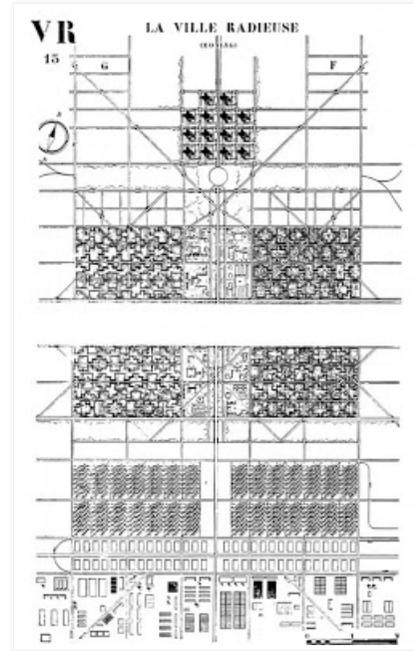
El ciclo de las funciones cotidianas: habitar, trabajar, descansar (recuperar) será regulado por la urbanística con la más rigurosa economía de tiempo, considerando la vivienda como centro de las preocupaciones urbanísticas y como punto de partida para cualquier valoración ... Es necesario y urgente que cada ciudad establezca su programa promulgando las leyes que consientan su actuación.

El programa deberá formarse a base de rigurosos análisis, dirigidos por especialistas, y deberá prever las etapas en el tiempo y en el espacio, con el fin de unir, en fecunda armonía, los recursos naturales del hombre, la topografía del conjunto, los datos económicos, las necesidades sociológicas y los valores espirituales ... El núcleo básico de la urbanística está constituido por la célula de habitación (una vivienda) y su inserción en el grupo representa una unidad de habitación de tamaño eficaz.

Partiendo de esta unidad de habitación se establecerán, dentro del espacio urbano, las relaciones entre vivienda, lugares de trabajo e instalaciones dedicadas a las horas libres.

Para resolver esta grave tarea es indispensable utilizar los recursos de la técnica moderna que, con la ayuda de sus especialistas, apoyará el arte de la construcción con todas las garantías de la ciencia y la enriquecerá con los inventos y recursos de la época ... Existen dos realidades antagónicas. Por un lado, la entidad de los trabajos que, para la organización de las ciudades, es necesario empezar urgentemente y, por otro, las condiciones de extremo fraccionamiento de la propiedad del suelo.

La grave contracción que resulta evidente aquí plantea uno de los problemas más agudos de nuestra época: la urgencia de regular con un instrumento legal la disponibilidad del suelo útil, para corresponder a las necesidades vitales del individuo en plena armonía con las necesidades colectivas. El interés privado quedará subordinado al interés público....".



EL CIAM V

Se celebró en París en 1937. La importancia del CIAM de 1933, hizo que este último congreso antes del estallido de la Segunda Guerra Mundial, y por lo tanto de la suspensión de los mismos hasta 1947, apenas desarrollara un tema propio y diera unas conclusiones novedosas. Los temas expresados en la Carta de Atenas fueron los motivos de las ponencias y las discusiones que solamente aportaron actas marginales a la Carta, que ya se mostraba como uno de los documentos más importantes del siglo sobre la arquitectura y el urbanismo moderno.

EL CIAM VI

Suspendidos los Congresos durante los años de la guerra se volvieron a convocar en 1947, año en que se celebró el VI CIAM en Bridgewater, Inglaterra. En él se volvieron a reunir los fundadores del primer CIAM, es decir los arquitectos pioneros del movimiento moderno.

Tras las destrucciones masivas provocadas por la guerra y la necesidad de una reconstrucción rápida, los miembros del congreso se plantearon el problema estético como uno de los problemas fundamentales que había de acometer la nueva arquitectura. No sólo era necesaria la funcionalidad de la arquitectura, sino también la belleza de la misma. Gropius planteó una de las preguntas fundamentales sobre la que giraron los principales debates: ¿Es posible una colaboración mutua entre arquitecto, pintor y escultor?. Las experiencias desarrolladas con anterioridad a la guerra demostraban que esta colaboración no era fácil de conseguir; estas mismas experiencias ponían de manifiesto cómo durante mucho tiempo las circunstancias y los propios desarrollos del arte de vanguardia, habían dividido a artistas, a pintores, a escultores, y a arquitectos. Sus actividades parecían desarrollarse en campos radicalmente distintos. La proliferación de vivienda en bloques de bajo coste, realizada con la rapidez y la escasez de calidad que imponía la necesidad de recuperación de la guerra, hicieron que los arquitectos reunidos en el CIAM lamentaran el que esta colaboración no se

- RASHMON
- ARQUITEC
- REVISTA
- REVISTA
- REVISTAS
- SLIDESIM
- TEXTOS C
Hereu, M
- The CatP
- THE NEW

VIDEOS

- ALVARO A
- ALVARO S
- ANTONIO
- ANTONIO
- BAUHAUS
- CAMPO BA
- CONFERE
- GATCPAC
- GRUP R
- JORN UTZ
- LA ESCUE
- LA RICAF
- LA VELL
- LOUIS KA
- PETER ZL
- REM KOOL
- RICHARD
- SAENZ DE
- TADA0 AP
- VILLA MA

DOCUMEN

- ALBERTO
- ALVARO S
- CRUZ Y C
- JOSE ANT
- NAVARRO
- ORTOL BC
- OSCAR TL
- PEÑA GA
- RAFAEL P
- SMA -SCI

SITIOS

- (PFC) PF
- ARCHINFC
- ArchiVee
- ARCHIVO
- ARCHIVOS
- ARQUIBOC
- ARQUIQUE
- ARQUITEC
- ARQUITEC
LABORALE
- ARQUITEC
- ARQUITEC
- ARQUITEC
- ARQUIVO
- ARTIFICI
- BIBLIOTE
- CERCLE L
- FORGOTTE
- FUNDACIC
- FUNDACIC
- FUNDACIC
- GREAT BL
- HABITAR.
- HIDDEN /
- HISTORIA
- HISTORY
- INDEPEND
- LE CORBL
- MIES SOC
- MIES_MOR
- MUSEO 0T

hubiera desarrollado desde un principio, sobre todo para los bloques de vivienda colectiva: "...Al objeto de reforzar el contenido emocional y simbólico de estos edificios, la integración del arte y de la arquitectura ha venido a ser una necesidad urgente...".



VI CIAM en Bridgewater, Inglaterra.

Pero de una mayor trascendencia, que las propias reuniones y discusiones del congreso, fue la generalización que se hizo de la Carta de Atenas, que se dio a conocer en todo el mundo. Después de la guerra, la tarea principal del CIAM consistió en poner en claro las funciones urbanas específicas de las grandes ciudades. Se intentó que sus normas fueran estrictamente observadas en los planes de urbanización más adelantados. Con ello se consiguió que lentamente el sistema y las normas e ideas desarrolladas en el CIAM, se convirtieran en obligatorio en la Escuela de Arquitectura y en las oficinas de planificación; frente a ello se observó un claro decaimiento en su aplicación.

De este congreso salió el escrito de Sigfried Giedion *A Decade of New Architecture*, publicado en Zurich en 1951, en el que hacía una revisión de la arquitectura construida por los miembros del CIAM desde 1937, el Congreso anterior a la guerra.

EL CIAM VII



Se celebró en Bergamo (Italia) en 1949. La continuidad que había supuesto el CIAM de 1947 con respecto a los celebrados antes de la guerra, fundamentalmente en lo que se refiere a los protagonistas e incluso a los intereses sobre los temas de debate, determinó que en esta nueva convocatoria intentara emerger un nuevo modelo. Se pretendía desplazar el protagonismo de los arquitectos franceses, que seguían capitaneados por Le Corbusier, ahora no tan activamente, por el protagonismo de los arquitectos italianos, que ganaron la partida de que fuera una ciudad italiana la sede de la reunión.

EL CIAM VIII

- PRITZKEF
- SDR SIST
- VEREDES
- VIDEOTEC
- VIERNES
- WEISSEN

GRACIAS



PALABRA

- cuadernc
- Carlo Sc
- Antonio
- Alejandr
- Mies var

LE CORB



Villa S



ALVAR A



Villa M

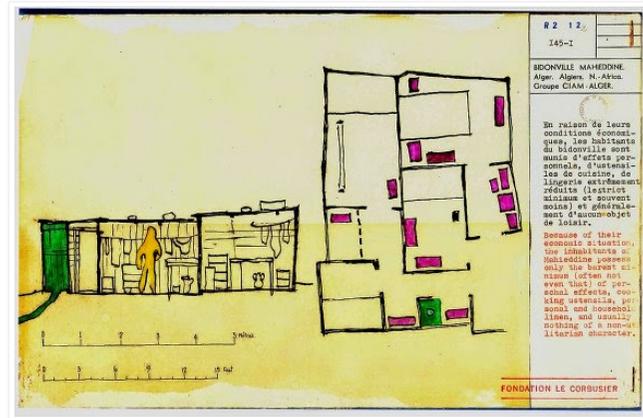


Se celebró en 1951 en Hoddenson, Inglaterra, y acusó también marcadamente las nuevas tendencias. Se convocó bajo el título *El centro urbano*, con lo que se quería poner de manifiesto la insuficiencia de los planteamientos de la Carta de Atenas de una forma oficial. Sin embargo, al abordarse el tema en las diferentes ponencias y en las discusiones se puso de manifiesto no la insuficiencia de la Carta, que todavía se manifestaba como un marco general y hasta cierto punto generalista, válido, sino la falta de preparación de los congresistas para abordar este tema. Tal como había ocurrido en 1930 cuando se empezó a hablar de planificación urbana, se demostró que los participantes no estaban capacitados para discutir desde puntos objetivos estos nuevos planteamientos. Sólo se podían recoger y catalogar las experiencias individuales. La memoria del Congreso publicada por Jacqueliije Tyrwhitt, Josep Lluís Sert y Ernesto Rogers, fue poco más o menos un compendio de ideas sueltas, algunas tan manidas como por ejemplo la necesidad de integrar la pintura y la plástica en la arquitectura.

Detrás de estos llamados "estudios", había solamente un gran vacío intelectual y urbanístico y el fracaso del congreso no tardó en reconocerse. El centro de la ciudad estaba concebido con el mismo criterio que las zonas más apartadas puramente funcionales, como un espacio libre, de tal manera que el simple ciudadano debía estar dotado de un instinto milagroso para poderlo localizar y reconocer.

El CIAM IX

Se celebró en Aix-en-Provence (Francia) en 1953. El tema oficial fue *Hábitat*. Realmente el congreso fue, más que otra cosa, una asamblea o reunión magna de estudiantes, que Le Corbusier defendió calurosamente, puesto que eran unos fervientes seguidores de todas sus ideas. Los CIAM empezaban a manifestarse como un centro, casi académico de la defensa del movimiento moderno y de sus creadores.



El CIAM X

Se celebró en Dubrovnik (Croacia) en 1956. En él se continuó con el tema del congreso anterior: *Habitat*. Sin embargo fue un congreso que pretendió ser una ruptura con los planeamientos de los anteriores.

MIES VA



LOUIS K



ARQUITE

- arquitec

BIBLIOT

- ARCHIGRA
- URIBEDI
- PHADON
- ARCHITEC
- PRE-MODE
- DIDACTIC
- ARCHINFC
- BIOGRAFJ
- SCRIBD
- BUENAS 1





Fue organizado por un grupo de jóvenes, conocido como Team X, en el que formaban parte arquitectos como **Jacob Berend**, **George Candilis**, Gutman, **Alison** y **Peter Smithson**, Howell, **Aldo van Eyck** y Voelcker. Estos arquitectos manifestaron una posición de ruptura con respecto a la Carta de Atenas, posición que determinó que la verdadera labor de los participantes fuera la de oponerse a las exigencias de los arquitectos jóvenes y radicales del Team X. El grupo desarrolló una fuerte visión crítica del racionalismo arquitectónico. **Bakema** junto a **Aldo van Eyck** reformaron los objetivos de la Carta de Atenas, en la que se decía: "El objetivo de la CIAM es la gestión de una vivienda que satisfaga las necesidades materiales y emocionales del hombre"; a lo que ellos añadieron: "y que sea capaz de promover su capacidad espiritual". Esto reflejaba la idea que tenían sobre el papel de la arquitectura como elemento capaz de modificar las actuales estructuras de la sociedad.

Además, contra las generalizaciones de la Carta, el Team X hizo la siguiente declaración: "...*Todo arquitecto con sus proyectos bajo el brazo, debe estar dispuesto a dar razones. Reconozcamos que imperan ideas nuevas puestas de manifiesto con actitudes contrarias a la concepción mecánica del orden ... El CIAM X debe mostrar que nosotros, los arquitectos asumimos la responsabilidad de crear un orden a través de la forma ... y la responsabilidad de todo acto de creación por pequeño que sea...*".



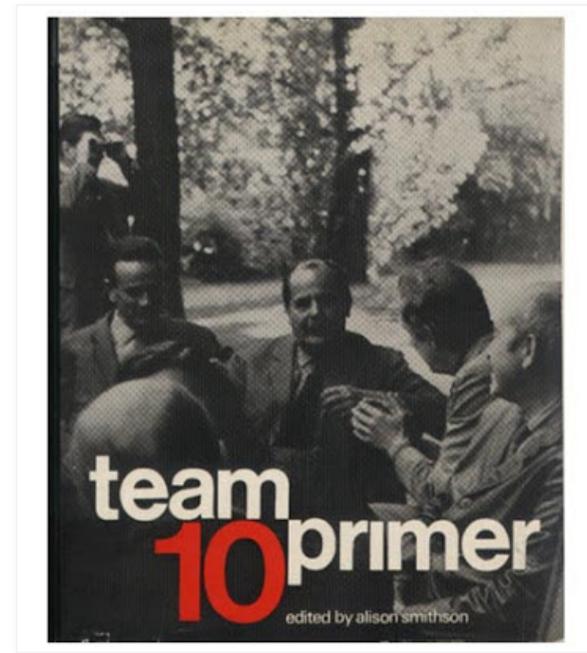
Al terminar el congreso era evidente que se estaba asistiendo al final de una época, hecho que ya se había manifestado en el fracaso y en la falta de originalidad de los anteriores congresos, y al tiempo se ponía en entredicho el sistema de los CIAM, como inoperantes. Se instó a los grupos de trabajo a terminar rápidamente sus labores y se pensó en la posibilidad de editar un volumen donde se recogiera toda la labor de los CIAM durante veinticinco años. Sin embargo, algunas secciones, la italiana en primer lugar, abogaron por una fructífera continuación; se pensaba que el sistema de congresos todavía podía ser válido para el desarrollo de la arquitectura contemporánea. El propio Team X creía que no era pernicioso realizar encuentros de orden internacional, por lo que se llegó a convocar un nuevo congreso.

El CIAM XI

Se celebró en **Otterloo (Holanda)** en 1959, y fue el último de los CIAM. Los temas abordados en este nuevo congreso fueron paralelos a los planteados en el anterior, aunque el verdadero tema del congreso fue las encarnizadas luchas y discusiones desarrolladas por los diferentes miembros de las delegaciones nacionales para **defender su obra individual frente a los postulados del CIAM**; otros para **defender los postulados del CIAM** que, en aquellos momentos, se manifestaban ya como auténticas tendencias academicistas. Las discusiones sobre problemas concretos fueron tan limitadas como extensos fueron los coloquios sobre temas generales.

Las conclusiones se expusieron en el libro *CIAM'59 in Otterloo*, escrito por **Oscar Newman**. La crisis no se pudo contener, se puso en duda la legitimidad de las votaciones finales debido a la no asistencia a las mismas de algunos congresistas,

al tiempo que miembros tan destacados como **Sigfried Giedion**, **Josep Luis Sert**, **Gropius** y **Le Corbusier**, aunque no habían colaborado con el Congreso, formularon duros reparos contra el Team X.



Conclusión

La actividad de los CIAM fue definitiva durante los años de consolidación y desarrollo de la arquitectura moderna. Por primera vez en esta actividad los principales artífices de una nueva tendencia se reunían para compartir sus experiencias y para adoptar un marco general en la que se incluyeran sus actuaciones. Podemos, por tanto, decir que los CIAM, cumplieron en primer lugar un papel de laboratorio de ideas, y de contacto de experiencias, experimento que nunca antes había sido desarrollado por la arquitectura, ya que las academias habían actuado como meros lugares de enseñanza, pero no de discusión, ni de crítica. Tras sus largos años de actividad, esta original y fructífera fórmula inicial terminó en fracaso debido a que este marco fue escasamente flexible, e inevitablemente su proselitismo terminó por implantar unas normas, que casi podríamos denominar como académicas. Sin embargo, su influencia fue de una enorme trascendencia, no sólo para las materias que eran propias, como la arquitectura y el urbanismo, sino para otras con las que establecieron una fuerte colaboración, como la sociología, la economía, la legislación urbanística, el patrimonio histórico, la restauración, el medio ambiente y fundamentalmente con la ordenación del territorio. Todas estas materias tuvieron un fuerte desarrollo y una creciente importancia, al amparo de las nuevas ideas y las nuevas necesidades de la arquitectura y el urbanismo, puestas de manifiesto en las sesiones de los CIAM.

Durante los periodos trascendentes de 1930-1934 y 1950-1955 los CIAM divulgaron las bases ideológicas del urbanismo y de la arquitectura moderna, y en los años de la guerra mantuvo el contacto entre los arquitectos de pensamiento progresista; dos hechos de suma importancia a los que se une la publicación de documentos de una trascendental importancia, como la Vivienda racional o la, tan mencionada, Carta de Atenas. Sus principios, pese a los ataques que sufrieron posteriormente, han sembrado nuestras ciudades de aglomeraciones de bloques de vivienda colectiva, cuya valoración no corresponde al objeto de este artículo.

enlace: [video sobre los CIAM](#)

Bibliografía

AYMONINO, C. *La vivienda racional. Ponencias de los CIAM: 1929-1930*. (Barcelona, 1976).

BOURGEOIS, GIEDION, EESTEREN y STEIGER. *La vivienda racional*. (Stuttgart, 1931).

CIAM. *Die Wohnung für das Existenzminimum*. (Stuttgart, 1930).

CIAM. *La Carta de Atenas. El urbanismo de los CIAM*. (Barcelona, 1971).

GIEDION, S. *A Decade of New Architecture*. (Zurich, 1951).

GIEDION, S. *Espacio, tiempo y arquitectura*. (Madrid, 1982).

NEWMAN, O. *CIAM 1959 in Otterloo*. (Stuttgart, 1961).

AUTOR: Tomás Nieto Taberné

VIA: [mcn arte](#)

seagram



The Seagra and Philip
by Woody C

OBRAS E

- HISTORIA
- DISEÑO Y
- CASA DE



DECCIONARI

tráfico

INSTITU

- aeppas2k
- doconomic
- doconomic

miembros eran reclutados por elección del propio grupo, a partir de un núcleo de fundadores. Los miembros se reunían por grupos, en principio nacionales, para trabajar sobre los temas elegidos para ser tratados en cada Congreso. De la exposición de los trabajos de los diferentes grupos sobre el tema único y según un modo de presentación uniforme y codificado, y de una discusión muy libre sobre los diferentes trabajos debían resultar, en principio, y después de pasar por una comisión las conclusiones del Congreso. Entre los Congresos, que debían reunirse cada dos años, el CIRPAC tenía la misión de la dirección y administración de los CIAM.

La selección operada en la base era necesaria para conservar en las investigaciones y trabajos una cierta calidad. Después de la guerra, la selección fue menos rigurosa, se realizaba a nivel de grupos locales directamente responsables de su trabajo. Así la selección se realizaba por sí sola a partir de la obligación que tenían los miembros de participar en el trabajo del grupo.

De ahí nació la sólida reputación de capilla atribuida a los CIAM y también de la dificultad de que han hecho gala ciertos arquitectos formados en métodos bastante opuestos al espíritu de la Declaración de La Sarraz, a integrarse en ellos; cualquiera que fuera su talento y buena voluntad los arquitectos que tomaron parte activa en los trabajos y estudios de los CIAM lo hicieron con una sinceridad total hasta en el error, o en la oposición a lo que parecía estar "en línea". Democráticos, los CIAM lo fueron por el respeto absoluto de oposiciones, que a menudo tenían por origen sólidas convicciones políticas. El despotismo ilustrado del que el CIRPAC daba prueba bastaba para mantener el respeto de los principios de base sobre los que todos estaban de acuerdo. No se trataba de reconstruir el mundo cada dos años. Una de las originalidades de los CIAM fue fundar toda investigación en un método de análisis gráfico riguroso que hacía más fácil la comparación de fenómenos comparables. Este método fue puesto a punto desde la primera reunión del CIRPAC. Fue aceptado y seguido a lo largo de la existencia de los CIAM. Permitió constituir una referencia útil de base para las discusiones que tenían una tendencia irresistible hacia la "Weltanschauung". En todos los debates, los latinos fueron constantemente puntillosos respecto a la precisión de los términos y el rigor de las definiciones, lo que con frecuencia hacía difícil la pluralidad de lenguas empleadas en el curso de los debates. Es notable que fuera precisamente Gropius quien exigió una definición del término "racional", que según él se debía de oponer a la significación que se le da con demasia-

92. Y no es aquí donde intervendrá la arquitectura en último término.

93. La escala de los trabajos a emprenderse urgentemente para el arreglo de las ciudades, por una parte y el estado de la propiedad territorial, infinitamente dividida, por otra, son dos realidades antagónicas.

94. La peligrosa contradicción aquí constatada plantea una de las más espinosas cuestiones de la época: la urgencia de reglamentar, por un medio legal, la dispo-

da frecuencia, sinónimo de "económico". A su entender, "racional" significaba "según la razón" y comparte, además de las exigencias económicas, exigencias sobre todo psicológicas y sociales. "Toda racionalización no tiene sentido más que si ella lleva a un enriquecimiento de la vida. Traspuesta en el lenguaje de la economía, viene a decir: si ella economiza la mercancía, más precisa la fuerza humana.

LA SARRAZ. La generalidad y amplitud de los temas planteados ya en La Sarraz se corresponden con las discusiones y la conclusión, muy del estilo Le Corbusier.(4)

En aquella histórica reunión no participó Gropius (5) pero sí el viejo Berlage, que fue el único que leyó un discurso preparado al efecto, en el que desarrollaba el 6º punto de la reunión: "Las relaciones entre el Estado y la Arquitectura". "Este hombre bajo de talla, con su impecable corbata negra, se sentó en la capilla de La Sarraz, completamente aislado y rodeado de una generación muy joven y leyó su ensayo con imperturbable seriedad."(6)

Las contradicciones internas aparecen ya en este primer Congreso, pero la mística voluntad de pasar sobre los escollos se impone sobre la profunda reflexión. El modo operativo, perseguido en el punto 6º divide ya en dos tendencias al grupo. O seguir a Le Corbusier, que tiene una visión abstracta del poder y piensa poderlo utilizar para sus propios fines intelectuales, o aceptar la experiencia de los Oud, Berlage, Mies, incluso el ausente Gropius, que "saben que arriesgarlo todo contando con el Estado significa abandonar la posición privilegiada de los artistas de vanguardia, aceptar la lucha política en un plano de igualdad con los demás hombres" (7). A pesar del optimismo reinante en La Sarraz, las desilusiones de los que ingenuamente pensaban influir desde su aristocrática posición de élite sobre los gobiernos sin adquirir compromisos ideológicos llegaría muy pronto. Como también llegó para los más realistas al entrar en conflicto con las tiranías que se fraguaban.

sición de todo suelo útil para equilibrar las necesidades vitales del individuo en plena armonía con las necesidades colectivas.

95. El interés privado se subordinará al interés colectivo.

SUMARIO DE LOS CARACTERES NECESARIOS DEL CORAZÓN

1. En cada ciudad debe haber un solo Corazón principal.
2. El Corazón es un artificio, una obra del hombre.
3. El Corazón debe ser un lugar libre de tráfico, donde el peatón pueda moverse libremente.
4. Los vehículos deben llegar a la periferia del Corazón y aparcar allí, pero no atravesarlo.
5. La publicidad comercial no controlada - tal como hoy se muestra en los Corazones- debe ser organizada y controlada.
6. Los elementos variables (móviles) pueden representar una importante contribu-

Dos caminos se abrieron con la reunión de La Sarraz: el uno llevaría a la discusión en profundidad de los problemas planteados y el otro al uso de los Congresos como plataforma de propaganda. Como precisa acertadamente Benévolo, "Los CIAM no son una sede apta para la primera tarea, es decir, el profundo examen cultural, pero sirven muy bien para la segunda, es decir, la presentación propagandística del movimiento moderno. Esta distinción encierra también un peligro: de hecho, a pesar de la sinceridad del empeño, las discusiones pueden dividirse en dos tipos, para uso interno y para uso externo, y el movimiento moderno, presentándose en forma oficial y aceptando precisar sus tesis de modo esquemático -fruto evidente de compromisos verbales- autoriza implícitamente al público a juzgarlo por esquemas, aunque proclame su antagonismo con ellos." (8)

No obstante su falta de aptitud intrínseca para su debate profundo, fueron los CIAM quizá el único intento serio, colectivo, duradero e independiente para la indagación de los problemas planteados y su solución, y en sus bases teóricas, aunque difusas, se han fundamentado en gran medida, además de los errores, los aciertos de la arquitectura y el urbanismo moderno.

Aglutinados nombres fundamentales en torno al liderazgo indiscutible de Le Corbusier, las teorías emanadas de estos Congresos internacionales de Arquitectura Moderna sirvieron de guía y de discusión a la avanzada de la arquitectura durante al menos 30 años. La importancia de un grupo de élite, al

ción para vivificar el Corazón y la sistematización arquitectónica debe ser proyectada en forma que permita la inclusión de tales elementos.

7. Al proyectar el Corazón, el arquitecto debe emplear medios de expresión modernos y siempre que sea posible debe trabajar en colaboración con pintores y escultores.

LA JERARQUÍA DE LOS CORAZONES URBANOS

El Corazón es la expresión de factores generales de la naturaleza humana y de la vida orgánica, que varían de acuerdo con los caracteres particulares de una determinada cultura o localidad. La proporción numérica de la comunidad y las dimensiones de la ciudad, unidas al ambiente humano del cual es el centro, dan valores y medidas totalmente diferentes al Corazón y sus funciones. Sus elementos físicos difieren tanto en la calidad como en cantidad, según se trate de un pueblo o de una metrópoli; pero una medida permanece constante -la medida humana- el Corazón de la ciudad más extensa siempre algo en común con su precedente rural: su calidad nodal y su capacidad de reflejar, a través de su característica, combinación de espacios y estructuras, los ecos de la historia.

Admitiendo que los Corazones deben ser muy varios en naturaleza y dimensiones, y que deben distribuirse entre los distritos de la ciudad lo mismo que entre las poblaciones rurales, es preciso adoptar las provisiones necesarias para crearlos

encontrar un adecuado y eficaz cauce de expresión, superó todo lo previsible incluso por los fundadores, de modo que la única salida consistió en su propia eliminación, al menos aparente. Imitadores, mediadores y manipuladores ahogaron en la confusión los postulados válidos, las iniciativas sorprendentes y arrastraron en el éxito a los propios Congresos que acabaron caricaturizándose.

La dialéctica vanguardia/status, adquirió gracias a los CIAM un nivel operativo nunca igualado. Y en esta batalla se llegó a un híbrido sin salida, formulado en una propuesta de vanguardia/CIAM, que invirtió los términos iniciales.

El juicio definitivo sobre el valor de los CIAM se debate entre la objetividad que desde "hoy" se puede aplicar a su aportación y el inevitable marco histórico en que hay que situarle. Como opina Banham: "Los resultados de treinta años de actividad internacional no han sido ni meritorios ni eficaces. Que el CIAM haya quebrado definitivamente se debe, en primer lugar, a que sus principales cola-

allí donde hagan falta y ponerlos a disposición de los que han de utilizarlos.

Para asegurar la vitalidad del Corazón -es decir, su continuidad, subsistencia y sostenimiento- deben evitarse la creación de comunidades demasiado pequeñas, salvo en circunstancias verdaderamente excepcionales. En todo conglomerado de dimensiones reducidas es siempre necesario un estrecho contacto entre las viviendas y el Corazón, a fin de mantener su vitalidad.

En las grandes ciudades, que poseen centros secundarios, es importante liberar e integrar en el Corazón el mayor número posible de aquellas diversas funciones que engloban la suma de las necesidades, preocupaciones y actividades de los habitantes. Para el logro de esta finalidad deben utilizarse sin perjuicio alguno todas las posibilidades de la técnica moderna. La vitalidad del Corazón depende de la atracción que pueda ejercer; no debe ser omitida ninguna posibilidad para lograrla, ya que de lo contrario se corre el riesgo de privar al Corazón de la intensidad de vida a que tiene derecho.

Ciertas dimensiones comunes pueden determinar la disposición general de elementos constitutivos. Sin embargo, es importante vigilar que esas dimensiones constituyen, de hecho, un programa completo; cubren toda la gama de Corazones distribuidos entre los distritos urbanos y encuentran su natural florescencia en el Corazón de la ciudad, que debe irradiar ampliamente el espíritu de la misma. Los Corazones que surgen esporádicamente en los barrios de la ciudad no deben ser dejados en el aislamiento, sino que deben ser animados y ligados entre sí mediante elementos de paisaje urbano.

EL REINO DEL PEATÓN

El hombre de nuestro tiempo observa, escucha y sufre, pero carece de medios para participar.

La más importante misión del Corazón es permitir a las personas que se comuniquen entre sí y cambien de ideas. Así, pues, el Corazón debe atraer a toda clase de personas en la zona en que radique.

boradores ante la tendencia académica no supieron colocarse en un justo medio y sacrificar una estructura demasiado formalista (como formuló Con van Esteren) a la que debía supeditarse el programa de trabajo. De todos modos, el CIAM en sus dos etapas (1930-1934 y 1950-1955) fue el principal instrumento que dio a conocer al mundo entero las ideas de la arquitectura moderna y de las planificaciones urbanas."(9)

La palabra "Corazón", en el sentido en que la empleamos, no significa solamente el centro de un conglomerado urbano, ni tampoco el bullicioso centro del tráfico o de la actividad económica de la ciudad; a veces puede estar unido a dichas zonas, pero el Corazón comprende otros elementos, generalmente de carácter imponderable.

La característica esencial del Corazón es la de ser un lugar de reunión. Su situación y contenido pueden ser preconcebidos o espontáneos, ser fruto de la historia o de un caso fortuito, derivar de la convergencia de actividades o constituir un refugio contra dichas actividades. Cualquiera que sea su origen, el Corazón debe dar la impresión de libertad de movimiento, así como también de liberación de la soledad o del aburrimiento; debe crear una atmósfera de descanso general, de participación en una representación espontánea e imparcial; debe constituir un toque de calor y afecto humanos, una posibilidad de nuevos encuentros y, al propio tiempo, un establecimiento de la conciencia cívica.

El Corazón es un lugar en el que la gente debe poder comunicarse o meditar apaciblemente, lo mismo en el reducido espacio de una pequeña comunidad que en el amplio centro de una gran ciudad.

En este lugar de reunión de los peatones es donde la medida y los valores humanos pueden reconquistar su importancia colectiva.

El problema consiste en señalar y establecer las condiciones que han de originar una acción completa y armónica y en hacerlo en forma tal que sean fácilmente comprendidas. Salta a la vista que toda una serie de actividades, distintas entre sí, tanto desde el punto de vista del tiempo como del espacio, necesitan desembocar en el Corazón. Para constituir el Corazón, es decir, un lugar donde todos los elementos puedan efectivamente entrar en juego, son precisas tanto la concentración como la coordinación.

Es esencial que se impida el acceso de todo género de tráfico motorizado al Corazón, que, por encima de todo, debe conservar su carácter de reino del peatón.

El Corazón es siempre un paisaje urbano y acrecienta el valor de la vida moderna, ofreciendo ilimitadas posibilidades de disfrutar de la integración del elemento emotivo con la inteligencia.

Muchas ciudades antiguas han perdido sus primitivos Corazones a consecuencia de desplazamientos súbitos de la actividad o de la gente; algunas ciudades modernas no han tenido nunca Corazones de un cierto interés. Si las nuevas ciudades se construyen sin Corazón jamás podrán ser otra cosa que vulgares campamentos.

EL CIRPAC fue proponiendo la ejecución de tareas concretas a los grupos nacionales como material de base para las discusiones y conclusiones de los CIAM. En la elección de los temas de estudio pueden advertirse las sucesivas preocupaciones de los dirigentes y evidentemente el paso de los tiempos, las presiones de las circunstancias, el cambiante status de sus miembros principales y el inevitable anquilosamiento.

FRANCFORT. Al año siguiente de su fundación, se reunió el Congreso en Francfort con un tema de estudio muy significativo en 1929: "La vivienda para el mínimo de existencia". Ernest May, urbanista-jefe de la ciudad, recibió a los congresistas, que habían enviado los planos en la misma escala y de modo análogo según el método adoptado por la oficina de Arquitectura de la municipalidad de Francfort. Intervinieron por primera vez Gropius, Aalto y Sert.

La búsqueda de los tipos de habitación que cumplieran unas exigencias máximas de confort dentro del mínimo de economía se realizaba a través del estudio de nuevas viviendas, representadas de tal modo que el anonimato imperase en el Congreso.

Los planos de las viviendas se clasifican en la publicación del Congreso (10) en:

- casas familiares
- casas para dos familias
- casas para varias familias

BRUSELAS. En 1930 se reunieron de nuevo, esta vez en Bruselas. La iniciativa y la ayuda de Bourgeois fueron decisivas. Neutra se hizo miembro del CIAM en esta ocasión y Cor van Esteren, urbanista-jefe de Amsterdam, actuó de presidente del Congreso por indicación de Karl Moser, que declinó el compromiso en favor de un arquitecto joven. La puesta en práctica de un sistema estandarizado de presentación fue confiada a Van Esteren. Consecuencia del anterior, en él se estudió el "Loteo racional". "Se trataba de investigar cuál era la forma de habitación que mejor se prestaba a la disposición de viviendas perfectamente adaptadas a las necesidades de la familia y permitieran a la vez la mejor organización de las prolongaciones hacia afuera de esta vivienda: construcciones bajas medianas o altas".

"No era ya el problema de la célula misma sino del grupo; no se trataba ya del lote individual sino del loteo" (11).

A partir de este Congreso, y sólo dos años después de su fundación, los CIAM van a dedicar su atención a la ciudad. Pero a partir de una postura negativa: "Desde el primer momento se hizo a

ATRIBUTOS DEL CORAZÓN: LA MEDIDA HUMANA

Creemos que el CIAM puede realizar una labor muy provechosa indicando a la sociedad moderna cómo dotarse de medios de medida humana y, simultáneamente, ser de carácter multiforme, accesibles a todos y ampliamente difundibles a través de la comunidad.

Debe prestarse atención a las necesi-

todos evidente el carácter inhumano de las grandes ciudades... "y le llevó a una radicalización de principio..." y se admitió la necesidad de transformar íntegramente su estructura". Por otra parte, el camino por el cual llegaron al estudio de la ciudad fue típicamente arquitectónico. A partir del problema de la vivienda, de dentro hacia fuera, "porque todas las propuestas que puedan hacerse para mejorar la vivienda obligan faltamente a reconsiderar la ciudad misma. El problema de la vivienda entraña el de la habitación, y éste ineludiblemente el del urbanismo general". A la larga, este planteamiento les llevaría a un callejón sin salida, al convencimiento de la imposibilidad de actuación sin contar con el cambio de la estructura política. Paradójicamente dieron las armas culturales a la estructura económica, que interpretó como mejor le convenía las esquemáticas conclusiones de los Congresos." (12)

ATENAS. En 1933, la reunión a borde del Patris dio lugar a la Carta de Atenas, en la que se recogieron los puntos fundamentales del Urbanismo de los CIAM. Según los redactores del Documento (Le Corbusier y Jeanne de Villeneuve) aparecido en 1941, que constituye la versión sacralizada del Congreso, "La Carta de Atenas abre todas las puertas del Urbanismo moderno. Es una respuesta al actual caos de las ciudades. Puesta en manos de la autoridad, detallada, comentada, iluminada por una explicación suficiente, es el instrumento por el cual será enderezado el destino de las ciudades."

"La Carta debe ser colocada sobre la mesa de la autoridad, tanto en los municipios como en los consejos de Estado. No es la obra de un individuo sino la conclusión a que ha llegado una selección de constructores apasionadamente adictos al nuevo arte de construir, es decir, armados de la certidumbre de que "La casa de los hombres", aquí viniéndose abajo de vetustez, en todo otro lugar frangollada bajo la férula del voraz dinero, debe ser reconsiderada: la casa de los hombres, refugio decente y amigable de la vida con sus alegrías y sus reveses,

dades físicas, intelectuales y sentimentales de la naturaleza humana, y deben crearse lugares y edificios que contengan todo lo necesario y suficiente para satisfacerlas. Estas palabras, "necesario" y "suficiente", no quieren decir que sea simplemente suficiente el presentar los elementos materiales fruto de la habilitación moderna, así como tampoco que sea necesario condensar en el Corazón las maravillas de la mecánica más avanzada, que frecuentemente quedan fuera de nuestro alcance a causa de su elevado coste. Las palabras necesario y suficiente quieren indicar que debe emplearse el sentido común en la selección de los elementos. La medida humana debe regir todos los elementos constitutivos del Corazón. Aparte de esta regla, no existe norma fija alguna respecto a las dimensiones de estos elementos. Todo, desde lo más pequeño a lo más grande, debe tener cabida en el Corazón, y para ello la autoridad debe encontrar el modo de poner a disposición de los ciudadanos los medios

asiento del hogar, receptáculo de las potencias individuales y colectivas que están latentes en cada uno de nosotros, célula-clave de una sociedad organizada en la armonía".

"Estos hogares están en las aglomeraciones urbanas o campesinas, en las ciudades inmensas o en los pueblos. La crisis de humanidad hace estragos en las grandes ciudades, repercute en toda la extensión del país. Habrá que corregir las ciudades que hoy hacen la desgracia de los hombres. Para corregirlas con eficacia, hay que conocerlas y saber lo que son, de qué están hechas. Era necesario analizar ciudades de toda categoría, discutir su estado presente, confrontarlas unas con otras para enterarse de si era una enfermedad única la que las afectaba bajo diferentes apariencias. Ver, por fin, si algo era real, algo eficaz, puede ser hecho, debe ser emprendido. Proponer, para el mal, el remedio. Y como medida de las medidas a tomarse, elegir lo que es incontestable: el hombre, la escala humana, sus relaciones indisociables del ambiente: la regla que lleva la armonía. Esta regla es la ley del sol y el respeto a las consideraciones de la naturaleza." (13)

Los 95 puntos de la Carta de Atenas están divididos en tres partes. La I, de Generalidades sobre la ciudad y su región, consta de los 8 primeros puntos. La parte II analiza el crítico estado actual de las ciudades a través de cinco apartados fundamentales (habitación, recreo, trabajo, circulación, patrimonio histórico), en cada uno de los cuales se hacen observaciones y se formulan exigencias específicas. Abarca esta parte hasta el

materiales suficientes para que éstos puedan desplegar y manifestar sus reacciones espontáneas, poniendo en juego su capacidad de acción, de participación y de inventiva.

Estos lugares y edificios, equipados con todos los elementos necesarios y suficientes, deben ser distribuidos, lo mismo en la ciudad que en el campo, donde quiera que se manifieste la exigencia de un centro de vitalidad.

Las formas de expresión del Corazón deben interpretar las actividades humanas que allí se desarrollan: tanto las relaciones recíprocas entre los individuos como las relaciones de los individuos con la humanidad. Solamente el completo desarrollo de ambas relaciones puede salvaguardar la dignidad de la vida individual.

ATRIBUTOS DEL CORAZÓN: LA ESPONTANEIDAD

El Corazón, tanto si ha sido realizado ya en todos sus detalles, como si se halla en período de desarrollo, debe representar un punto geográfico donde la actividad humana pueda encontrar expresión. Su función es la de ofrecer, en forma imparcial, posibilidades para las manifestaciones espontáneas de la vida social. Ha de ser el lugar de reunión de la gente y el escenario de sus manifestaciones. Ha de ser también la válvula de escape para cualquier imprevisible expresión de sentimientos colectivos, haciendo posible la realización de toda clase de actividad espontánea dictada por un estado emo-

cional tanto transitorio como decisivo.

Debe facilitarse al público el medio de expresar sus sentimientos o dar salida a sus reacciones espontáneas. Son estas expresiones espontáneas las que han de dar vitalidad a la sociedad moderna. Esta vitalidad no la encontraremos en las universidades ni en las asociaciones profesionales, sino en el Corazón, donde una idea puede surgir improvisadamente, libre, independiente, creadora. Ya sea grande o pequeño, el Corazón es el testimonio visible y tangible de una nueva sociedad que ha empezado a encontrar un equilibrio entre su presente y su futuro.

La expresión plástica y espacial del Corazón será compleja; sus diversas partes podrán tal vez estar separadas e incluso aisladas, y algunas es posible que sufran modificaciones fundamentales a consecuencia de alteraciones en el centro de gravedad o de otros cambios de carácter espacial o temporal. Pero siempre permanecerán fijos ciertos puntos, que conservarán su valor por ser éste simbólico o monumental. Un nuevo Corazón, en su calidad de marco para las relaciones entre los hombres, debe ser lo suficientemente flexible para satisfacer las mudables necesidades sociales y las actividades susceptibles de variación; pero, al propio tiempo, debe ser lo suficientemente articulado -en sí mismo y en sus inmediatas adyacencias- para seguir formando parte de la continuidad espacial de la ciudad.

En las poblaciones pequeñas y en los barrios periféricos, que sufren un aislamiento cultural, el uso de la radio y la televisión al aire libre pueden hacer que el Corazón se convierta en una ventana abierta al mundo exterior. En el Corazón, donde el hombre se encuentra con sus conciudadanos y con el recién llegado, pueden surgir discusiones espontáneas sobre cuanto acaece en el mundo en el momento mismo en que tienen lugar los acontecimientos.

La personalidad colectiva e individual muy a menudo queda perdida en el rápido crecimiento de la ciudad, pero a veces se plantean problemas todavía más graves cuando dos modos de vida completamente distintos entran imprevisiblemente en contacto: así, por ejemplo, en el caso de la súbita introducción de la máquina en la

estructura de una sociedad campesina, feudal o primitiva. La mayor parte del mundo está sufriendo esta convulsión, que frecuentemente va acompañada de la yuxtaposición o superposición social de una raza extranjera. En tales casos el Corazón, sin dejar de reconocer la valiosa contribución de una civilización más adelantada, no debe desaprovechar ninguna ocasión para salvaguardar los valores locales.

EL CORAZÓN COMO CENTRO DE LAS ARTES.

El Corazón es un artificio: un esencial elemento creado por el hombre. Es la expresión del modo de pensar colectivo y del espíritu de la comunidad, que humaniza y da significado y forma a la ciudad misma. Dentro del marco del Corazón -símbolo del proceso humanizador de nuestro tiempo- existen las condiciones naturales para una síntesis orgánica de la técnica moderna y de las artes plásticas como instrumentos y expresión de la sociedad. La urbanística es el marco en que deben integrarse la arquitectura y demás artes plásticas para realizar, una vez más, una función social. Esta integración se consigue a través de una síntesis del esfuerzo aportado por arquitectos, pintores y escultores trabajando en estrecha colaboración y en la sincera comunión que caracteriza el equipo.

Son muchos los obstáculos que habrá que vencer antes de lograr esta comunión, ya que la actual estructura de la sociedad tiende hacia la siempre estrecha especialización, a la que indefectiblemente sigue la degeneración profesional y artística.

El CIAM, completamente acorde con principios expuestos, considera que la síntesis de las artes plásticas puede realizarse del modo más efectivo en el Corazón de la ciudad.

La síntesis de las artes plásticas sólo puede conseguirse mediante la fiel observancia de los principios del CIAM y utilizando los medios de expresión peculiares de nuestro tiempo.

CONCLUSIONES

Después de veinticinco años, el CIAM, siguiendo la natural evolución de su ciclo, ha vuelto al mismo punto que constituyó el motivo y razón de ser de su creación en 1928: la necesidad de volver a colocar al hombre en el centro de todas las cosas, frente a frente de sus semejantes.

En cada país, el CIAM tiene una sola aspiración suprema, que es la de resolver, en los campos de la arquitectura y de la urbanística, aquellos problemas cuya solución puede ayudar al mejoramiento

“S.S. Patris” de Marsella a Atenas y de Atenas a Marsella”.

“Fue el más largo, el más apasionante y el más fecundo de todos los Congresos del CIAM. Los equipos habían preparado admirablemente el trabajo y se pudo proceder al análisis de 33 proyectos de un urbanismo contemporáneo. Y mientras el barco se mecía en la rada del Pireo, los miembros del grupo establecieron la Carta de Atenas”. (14)

punto 70, quedando los 25 restantes, como parte tercera, de puntos de doctrina.

El Congreso del Patris se debió de haber realizado en Moscú. Giedion cuenta así el cambio realizado: “Cor van Esteren y yo habíamos sido invitados por el Gobierno de la URSS a la conferencia preparatoria, que duró 10 días. Habíamos determinado el programa, fijado la fecha del Congreso en Junio de 1933, y regulado todos los detalles. Está fuera de duda que si el Congreso se hubiera celebrado en Moscú, hubiera tenido gran importancia. Mientras apenas habíamos vuelto, recibimos de Moscú el aviso tajante de cambiar la fecha. Comprendimos la razón: se trataba de una oposición de origen staliniano.”

“Provoqué un reunión inmediata en el taller de Le Corbusier, calle de Sevres. ¿Qué debíamos hacer? Breuer sugirió reunir el Congreso en un barco. Le Corbusier telefonéo enseguida al director de una compañía griega y es así como el IV Congreso CIAM se desarrolló sobre el

PARÍS. En 1937 es París la sede del V CIAM. Escogen una ciudad en fiestas y en el marco de la Exposición Internacional "Arte y Técnica", excelente plataforma de propaganda para las ideas del grupo. El tema desarrollado fue "Vivienda y recreo" después de haber sido torpedeado en el último momento el tema propuesto en principio, "Una forma moderna de habitación", que incluía una verdadera "unidad de habitación". Pero en el nuevo tema escogido, el definitivo, se encontró un filón de posibilidades que los CIAM intentaron desarrollar a partir de su ya característico mesianismo.

"Vivienda de las ciudades, cuya clave es el urbanismo. Porque sólo un urbanismo nuevo pondrá en juego los factores portadores de las alegrías necesarias: "las alegrías esenciales": el sol, el espacio, el verdor".

"Viviendas del campo cuya creación suscita problemas de tradición, de región, de folklore, pero que estipula también una respuesta afirmativa a las necesidades nuevas, tanto materiales como espirituales, nacidas en el aire mismo del tiempo".

"Ante una sociedad moderna, poseedora de ejércitos de esclavos dóciles que son las máquinas, se abre hoy el abismo del paro forzoso. Que esta angustia se trueque en tranquilidad, seguridad, que esta desocupación cambie de nombre, calificada de aquí en adelante por estas palabras: ¡Horas libres! Esta es la única salida por donde puede conducir la sabiduría, en el día

de las condiciones de vida de la gran masa del pueblo, y aquéllos cuya satisfacción es más necesaria. El CIAM debe interpretar estas necesidades y presentar sus posibles soluciones a las autoridades, a las oficinas técnicas, a los ministerios y a toda clase de organismos que dirijan los negocios públicos. La autoridad actualmente alcanzada por el CIAM le permite, e incluso obliga, a cumplir este deber, aun cuando para ello

en que el trabajo normal haya recuperado sus derechos. La aparición inevitable, en una economía apaciguada, de horas libres, plantea uno de los más graves problemas. ¿Con qué actividad desinteresada se llenarán esas horas? Hay que pensar en ello y preparar el receptáculo de nuevas actividades, tanto para la adolescencia como para la edad madura. Institución de nuevas costumbres, constitución de lugares y de locales capaces de albergarlas. Esto es arquitectura y es urbanismo" (15)

El Congreso de París representó en la historia de los CIAM la apertura interdisciplinar. Intervinieron higienistas, técnicos, economistas, financieros, militares, escritores. La diversidad de los puntos de vista con frecuencia desbordó los cauces establecidos para las discusiones (16). Este Congreso confirmó la validez de las investigaciones anteriores, amplió el campo de atención (se propuso como tema para el VI Congreso, la polución atmosférica) como oposición al más clásico de la reorganización de las ciudades existentes.

Fue este Congreso de París el último anterior a la guerra, puesto que no llegó a celebrarse el que estaba previsto para 1939 en Lieja en el Marco de la Exposición Universal. En las reuniones previas al CIRPAC era patente la inquietud, en muchos de sus miembros, respecto al porvenir de los CIAM, así como el camino a seguir: o búsqueda analítica o la síntesis y estudio de casos concretos. En esta situación sobrevino la guerra, que supuso un largo paréntesis en la aparición pública de los CIAM. Alguna actividad de los grupos nacionales, el reconocimiento a miembros destacados y la reorganización de nuevas agrupaciones mantuvieron cierta tensión polémica, que permitió, pasada la tormenta, la vuelta a la lucha. La falta de contactos globales, permitió cierto distanciamiento entre generaciones y entre grupos nacionales.

El caos de la guerra, además de destruir físicamente la posibilidad de los contactos, dispersó a los miembros más activos de su lugar de operación, igual que sucediera en el 37 con el GATEPAC.

haya de enfrentarse con la oposición de tales organismos. El CIAM no ignora el gran movimiento de renovación social que, en distintos aspectos, ocupa a todos los pueblos de la tierra. Pese a una serie de diferencias que parecen contradictorias, dicho movimiento nace siempre de una misma inquietud universal y básica: la necesidad de dar expresión a la dignidad del individuo humano, de darle oportunidad de expresarse mediante la utilización de todos los posibles medios arquitectónicos que pueden ayudarle a realizarse a sí mismo. Esta exaltación de la espontaneidad, hecha posible gracias a un medio que los miembros del CIAM pueden entender e incluir en sus proyectos, es la herencia que nuestro grupo, tras veinte años de labor, puede ofrecer a la generación venidera. Nuestra tarea ha consistido en resolver el primer ciclo de la obra del CIAM, hallando el medio capaz de transformar al individuo que participe activamente en la vida social. ■

De todas formas, Gropius, Giedion, Sert, Le Corbusier siguieron su lucha de puesta a punto de una doctrina. Le Corbusier fundó en Francia, en los últimos años de la guerra el grupo ASCORAL, formado por numerosos especialistas y ligado a los CIAM. Las reuniones de este grupo, fundado en 1942, fueron clandestinas durante la guerra. Las secciones reflejaban las preocupaciones del arquitecto de esa época, en la que todos sus esfuerzos estuvieron dirigidos a prepararse para la reconstrucción:

1. Ideas generales y síntesis.
2. Saber habitar (noción a enseñar en las escuelas)
3. Normalización del dominio construido.
4. Salud.
5. Trabajo.
6. Folklore.
7. Financiación y Legislación.
8. Empresa.

Por otra parte, en Nueva York, Sert, Gropius, Neutra, Giedion, Papadaki y otros fundaron la sección americana de "Planificación y Reconstrucción", problemas que se plantearían en la posguerra. En Holanda se reunían grupos en la clandestinidad para terminar el proyecto del plan de Rotterdam. En Gran Bretaña, el grupo MARS desempeñó un papel decisivo en la preparación de los planos oficiales de urbanismo y de reconstrucción y en la puesta a punto de una relación. La agrupación GATEPAC, formalmente constituida en Zaragoza en 1930, fue quizá el grupo más coherente, en cuanto a su ideario, de las ramas nacionales del CIRPAC.

Corbu y Einstein. Princeton 1952



LA VIVIENDA PARA EL MÍNIMO NIVEL DE VIDA (1929) (Selección)

¿NECESITAMOS VIVIENDAS PARA EL MÍNIMO NIVEL DE VIDA?

Continuamente oímos enunciar reflexiones con la edificación de viviendas pequeñas. Salen a relucir los conocidos argumentos: cuando menor es el espacio de la vivienda mayor es el precio unitario; las viviendas que quedan debajo de una cierta medida serán después inalquilables. Temores de carácter higiénico o psicológico salen a consideración y finalmente se aconseja edificar viviendas mayores -aproximadamente 50 metros cuadrados como superficie de vivienda mínima- y dejar las viviendas viejas para la gente de bajo nivel de vida.

¿QUIÉN DA ESTOS CONSEJOS?

¿Acaso salen de la boca de los cientos de miles de gentes sin vivienda que llevan miserablemente un vida en mansardas y sótanos o compartiendo vivienda con parientes o amigos? ¡No! Estos consejos vienen de los saciados de espacio de

Consecuencia probable de la existencia entre sus miembros de algunos de los más lúcidos arquitectos jóvenes del momento, tanto como de la feliz circunstancia de una situación histórica particularmente aperturista. En torno a García Mercadal, Sert, Torres Clavé y Aizpurúa, los grupos Centro, Este y Norte respectivamente desarrollaron una labor muy desigual en cuanto a participación, pero sumamente clarificadora respecto a las posibilidades reales de actuación de los arquitectos como profesionales. Sólo mediante el compromiso político directo, la práctica profesional encontró cierto eco en la sociedad destinataria. La actuación de este grupo respecto al conjunto europeo se hizo notar especialmente en las reuniones preparatorias del CIAM de Atenas, tenidas en Barcelona el año 32, y en la aportación al CIAM de París del 37. Los siete años transcurridos entre su fundación y su disolución práctica constituyen sin lugar a dudas uno de los momentos más interesantes, tanto en el nivel teórico como

vivienda, que no pueden imaginarse la situación de los sin vivienda. Por eso no les hacemos mucho caso. Nosotros preguntamos figuradamente al ejército de desheredados, a los que esperan ansiosamente un acomodo humano. ¿Estarían ellos de acuerdo si un reducido número recibe grandes viviendas mientras la masa se ve sentenciada a soportar su miseria durante años y decenios, o bien preferirían una vivienda pequeña, que, a pesar de la limitación espacial satisfaga las necesidades, cosa que debemos resolver en la vivienda de la nueva época, si de esta manera se pudiese extirpar en poco tiempo el mal de la falta de viviendas?

Procuradnos vivienda que, aunque pequeñas sean sanas y habitables y ante todo facilitadas con alquileres asequibles.

Antes de la guerra se construían en las grandes ciudades cientos de miles de viviendas que satisfacían en pequeña parte las justificadas exigencias mínimas, y cuya escasa calidad era una de las causas principales de la disminución de la salud en las grandes ciudades muy pobladas.

Las viviendas construidas en la posguerra tienen en general un nivel más alto, pero los alquileres sobrepasan el límite accesible a las familias de bajo nivel de vida.

Por eso necesitamos viviendas suficientes en número y en calidad, que satisfagan las necesidades de las masas, de los que buscan vivienda con pocos medios. Necesitamos viviendas para el mínimo nivel de vida.

ORDENANZAS EDIFICATORIAS Y VIVIENDA MÍNIMA Por HANS SCHMIDT (1929)

La reforma de las actuales ordenanzas edificatorias, desde el punto de vista de la vivienda mínima, tiene que surgir de la relación entre producción de viviendas y legislación sobre construcción. Prescindiendo de consideraciones urbanísticas sobre utilización del suelo, la construcción de viviendas debe regularse por prescripciones técnicas de construcción y habitabilidad (sociales higiénicas). En el aspecto urbanístico se trata de las limitaciones de

en el práctico, de nuestra arquitectura y urbanismo.

SEGUNDA ÉPOCA. LA POSGUERRA.

BRIDGEWATER. Tras las reuniones de los miembros del CIRPAC en Nueva York y Zurich, el VI Congreso se celebró en Bridgewater, en 1947. Del activo grupo MARS partió la iniciativa, y se organizó una importante exposición de proyectos

los derechos del individuo frente a la comunidad y de los individuos entre sí. Las prescripciones técnicas sobre construcción y habitabilidad tratan de asegurar un cierto grado de calidad a los edificios que se construyen. La necesidad de estas prescripciones se comprende desde el momento que la construcción de viviendas se convierte en una producción de mercancías para la especulación, sin usuarios conocidos. Las prescripciones serían innecesarias si cada inquilino construyese su propia casa, de manera que sólo él fuese responsable de la calidad de su trabajo, o si pudiese tener a su servicio un profesional, que sería entonces el responsable. La calidad del producto podría controlarse en ambos casos, por el tercero. Esto cambia totalmente con el mercado libre y el sistema de producción capitalista. Promotor, constructor y usuario pueden ser ahora personas totalmente independientes. Dado el estado de cosas en el sector de la construcción de viviendas la responsabilidad por la calidad del producto sólo es traspasada de uno a otro, sino que corre el peligro de ser anulada totalmente. El mismo Estado, que garantiza el mercado libre y permite a cualquiera establecerse como construcción de viviendas, se ve obligado a proteger a los particulares con normas edificatorias contra los perjuicios ocasionados por especialistas no cualificados contra perjuicios ocasionados por especialistas no cualificados o irresponsables, que explotan las necesidades ofreciendo viviendas de escasa calidad.

Hoy, con este sistema, todo parece indicar que las desventajas están necesariamente unidas:

- a) La responsabilidad técnica y social de los productores no queda asegurada por una reglamentación impersonal.
- b) La responsabilidad de la economía del producto resultante no está comprendida en las actuales reglamentaciones.

La desventaja mencionada en primer lugar se hizo evidente desde el momento que constituyó la reacción contra la construcción especulativa de viviendas. Con ayuda del movimiento de las ciudades-jardín se les ofreció a los arquitectos y a los interesados en la reforma de la vivienda la oportunidad de intervenir con autonomía en el sector de la producción.

La construcción, favorecida en la guerra por el paro económico de los contratistas, se organizó según bases comunitarias gremiales y de interés público. En ambos casos, los arquitectos deben intervenir con nuevas ideas en la producción de viviendas y deben restablecer parcialmente la deseable comunicación directa entre el usuario conocido y el constructor responsable. Sin embargo, al mismo tiempo empezaba a manifestarse la habitual gestión legal de las ordenanzas edificatorias para obstaculizar el sistema especulativo de producción de viviendas. La aplicación

urbanos. José Luis Sert pasó a la presidencia de los CIAM, cuando las ruinas de Europa mostraban claramente la urgente tarea de reconstrucción. Eran precisos ciertos cambios en la organización, dar entrada a un equipo más joven en el CIRPAC para intentar salvar un edificio que comenzaba a mostrar síntomas de ruina. A partir de Bridgewater no agruparon a individuos animados por el mismo espíritu, sino que se formaron grupos nacionales y locales, intentando resolver así conflictos derivados de la guerra.

Los principios de La Sarraz se reafirman, si bien de modo poco comprometido, intentando acoplarse a las exigencias de los nuevos tiempos. En adelante, los CIAM deberían "satisfacer las necesidades materiales y espirituales del hombre para la creación de un medio conforme a los conceptos sociales, científicos, éticos y estéticos del urbanismo y la arquitectura" y también "tender hacia el florecimiento del individuo integrado en la vida colectiva". Surgieron en este Congreso preocupaciones que vinieron a disgregar los intereses establecidos. Se propusieron, para siguientes ocasiones, dos temas nuevos: la estética arquitectónica y la formación del arquitecto que apuntaban sutilmente hacia un nuevo academicismo. No pasó esto inadvertido a quienes precisamente habían fundado en la lucha contra la Academia buena parte de su actuación, cuando la revolución iniciada no había concluido (17). Se cerró el Congreso con un propósito significativo: "Encontrar para las necesidades materiales y espirituales de los hombres una expresión arquitectónica que sea la de las fuerzas realmente progresivas de nuestro tiempo."

Pero al final, como dice Emery (18): "Le Corbusier ejecutó un bonito número de prestidigitación: la presentación de la "Grille CIAM", que parecía salida de repente de su imaginación".(19)

BERGAMO. En Bérgamo, en 1948, se celebró el VII CIAM, el de las "rejas". La Grille había sido minuciosamente puesta a punto entretanto, y demostró su eficacia cuando se presentaron los veintiocho casos de aplicación en Bérgamo. Se aspiraba a saber "cómo" se desarrollaba en el tiempo el proyecto de urbanismo, al tiempo que se seguían las discusiones sobre la estética arquitectónica, lo que dio lugar a que los jóvenes pusieran en tela de juicio el "academicismo moderno" y el abuso de los recetarios.

En Bérgamo tuvo lugar, además, la presentación de un nuevo tipo de urbanismo, el que venía a explicar el compromiso establecido entre la ideología urbanística de los CIAM y el mundo del capital empeñado en operaciones urbanas de prestigio propagandístico. La obra

de nuevos métodos constructivos, de nuevos conocimientos higiénicos, de nuevas formas de vida, acrecentaban la oposición a las ordenanzas edificatorias, que determinaron, de forma más o menos rígida la creación de estos nuevos sistemas, paralizándolo la iniciativa y la responsabilización de los arquitectos.

La desventaja mencionada en segundo lugar está ligada a todas las reglamentaciones sobre construcción de viviendas

americana de Sert había desarrollado con extrema claridad, un camino que posteriormente serviría de modelo para muchas de las propuestas de remodelación que surgieron en el mundo. Sin embargo, las posibilidades del plan de Chimbote, por ejemplo, fueron en su mayor parte olvidadas por los seguidores. La figura de Sert comenzaba a tomar el relevo en un momento delicado en la existencia de los CIAM.

HODDESODON. El tema que se debatió, aprovechando el Festival de Gran Bretaña, en Hoddesdon el corazón de la ciudad (1951, VIII CIAM) fue propuesto por el grupo MARS, si bien el CIRPAC introdujo el propósito de estudiar una Carta del Hábitat. Ambos venían propiciados por la necesidad de reconstruir las ciudades y, en especial, por la de recrear sus corazones (almas físicamente existentes). Por otra parte la creación de nuevas ciudades planteaba el problema de cómo significar sus centros para que tuvieran vida propia. La sociología y sociología urbanas comenzaron a pedir su puesto en las preocupaciones de los hombres del CIAM, si bien, y como siempre sucedió entre ellos, de un modo superficial y generalizador. Todo ello vino a poner en evidencia algo que ya desde la guerra se presentaba: la insuficiencia de la Carta de Atenas, que pretendía subsanar la pretendida Carta del Hábitat. Problemas nuevos, como el de la espontaneidad, comenzaron a debilitar creencias hasta entonces firmes, y se comenzó a hablar de herencias, de sucesión, de las generaciones siguientes. Concluía el Congreso: "el papel fundamental del Corazón es hacer del individuo inerte de nuestra época un actor social. El individuo debe encontrar allí los medios de expresarse espontáneamente".

Las crisis económicas y la insuficiencia de las reglamentaciones en cuanto a las necesidades de alojamiento hacían cada vez más urgente la futura Carta del Hábitat, y para prepararla se convocó el siguiente Congreso. (20)

En 1952 se celebra en Sigtuna, Suecia, un minicongreso (sin enumerar ofi-

cialmente) por invitación del grupo local. El grupo inglés no participó por considerar irrelevante el tema y, en cambio, los franceses rebatieron con brío en la cuestión de las definiciones. En las conclusiones del Congreso se puntualizaba el hecho de que el hábitat "no es pasivo, sino que entre él y los hombres existe un grupo perpetuo de acciones y reacciones; los hombres actúan sobre el alojamiento (el hábitat) pensándole y organizándole, y el hábitat sobre los hombres ayudando a condicionarlos, y, en consecuencia, dándoles ciertos caracteres."

Para el establecimiento de normas ide-

cialmente) por invitación del grupo local. El grupo inglés no participó por considerar irrelevante el tema y, en cambio, los franceses rebatieron con brío en la cuestión de las definiciones. En las conclusiones del Congreso se puntualizaba el hecho de que el hábitat "no es pasivo, sino que entre él y los hombres existe un grupo perpetuo de acciones y reacciones; los hombres actúan sobre el alojamiento (el hábitat) pensándole y organizándole, y el hábitat sobre los hombres ayudando a condicionarlos, y, en consecuencia, dándoles ciertos caracteres."

No fue inútil la reunión de Sigtuna, pues contribuyó a plantear un tema de importancia y a superar la estrechez de miras de la habitación. Los CIAM precedentes no habían abordado exhaustivamente la función del hábitat, y a partir de allí se preocuparon cada vez más de las relaciones entre las funciones.

AIX-EN-PROVENCE. Fue en la ciudad francesa de Aix-en-Provence, al año siguiente, 1953, donde se celebró el CIAM X. En la novena conferencia se encargó de la preparación del siguiente congreso a un grupo de jóvenes arquitectos, integrado por Bakema, Candilis, Guttmann, Van Eyck Voelcker, Howell y los Smithson, que a partir de entonces se autodenominó Equipo X (Team X). A partir de ese momento los CIAM cambiaron su orientación.

El Congreso de Aix fue numeroso, tanto en asistentes como en temas a tratar, síntomas inequívocos de que la vanguardia pasaba a ser asimilada. Casi una feria (un drugstore según

ales sería imprescindible que el Estado garantizase también el cumplimiento económico de las mismas en todas las situaciones, tal como hace con otro tipo de normas. Mientras esto no ocurra, el camino de la auto-ayuda es el que ofrece perspectivas más realistas. Nosotros destacamos para ellos las formas de producción de viviendas que restablezcan la relación directa entre el habitante como usuario, y el constructor como productor, para que el establecimiento del nivel de calidad de la vivienda sea un asunto exclusivo de ambos contratantes. De esta manera la reglamentación estatal sería con el tiempo superflua. Aparecen también dos opciones: la oferta de edificios completos, realizados por industriales competentes y la construcción por organizaciones gremiales de inquilinos. El primer camino, hasta ahora no ha obtenido resultados esperados. El segundo ya puede inspirarse en importantes experiencias que, por lógica, deberían trasladarse al campo de la vivienda mínima.

Además de la reglamentación desde arriba existe también la obligación de educar a los contratantes de la construcción, usuario y constructor -sin duda un largo y difícil camino-, pero también el único con sentido cultural y económico.

Al usuario se le deben aclarar los problemas de la vivienda con ayuda de organizaciones gremiales. El usuario estará entonces en situación de reconocer y, eventualmente, formular las condiciones posibles para una vivienda racional y barata.

Al productor se le debe responsabilizar sistemáticamente y concienciarle de todos los problemas relacionados con la cons-

trucción de viviendas modestas. En lugar de guiarse únicamente por las ordenanzas, los arquitectos, con ayuda de las diferentes ramas de la ciencia y de la industria, así como con la colaboración de los usuarios, deben ser capaces de formular y aumentar los conocimientos que hasta ahora habían tomado del Estado. De esta forma los arquitectos podrán entrar en escena competidores de la construcción especulativa de viviendas y, al mismo tiempo, podrán liberar a la construcción de las viviendas de las trabas de una reglamentación asocial. En aquellos países en los que esta reglamentación impide el perfeccionamiento de la vivienda mínima, los arquitectos deben intentar mejorar las circunstancias realizando informes objetivos. Como especialistas responsables deben determinar con su autoridad un cambio en los métodos y en las realizaciones. En aquellos países en los que faltan prescripciones higiénicas y sociales para la vivienda no se debe caer en la ilusión de que las circunstancias desfavorables de la vivienda serían mejoradas sólo con el establecimiento de normas. La primera condición para la mejora es que la construcción de vivienda esté en manos de especialistas responsables que hayan recibido la formación y la experiencia necesarias para su trabajo.

Hoy se pueden hacer las siguientes reclamaciones a la reglamentación referente a la vivienda mínima:

1º.-Todas las normas edificatorias con excepción de aquellas prescripciones que limitan los derechos de propiedad (derechos de vecindad o uso del suelo), deberían ser promulgadas en forma de ordenanzas. Las asociaciones profesionales (arquitectos e ingenieros) deberían ser consultadas para el establecimiento y cambio de estas ordenanzas. Además, se debería facilitar a estas asociaciones profesionales el control y la interpretación de las mismas.

2º.-Las prescripciones técnicas de vivienda que tratan sobre temas sociales e higiénicos no deberían ser más que normas generales y deberían permitir la mayor libertad posible en el establecimiento del programa de la vivienda y en la forma de cumplimiento de las necesidades sociales e higiénicas. La interpretación y el

control de las normas no deberían ser taras de la política de edificación sino de oficinas técnicas municipales o de comités para la higiene popular.

3º.-Las prescripciones técnicas de construcción tales, como seguridad estática, solidez y seguridad contra incendios, deberían ser implantadas y controladas por métodos científicos actualizados. Dentro de estas normas precisas se debería permitir la máxima libertad en la elección de materiales y sistemas constructivos.■

¿CONSTRUCCIÓN BAJA, MEDIA O ALTA?

por WALTER GROPIUS

La tendencia seguida aquí, aunque de forma no tan acentuada, es análoga en la mayoría de interpretaciones de otros países y nace de la exigencia de limitar la densidad de las ciudades que han aumentado demasiado debido a la especulación del suelo. El Estado, en interés de la comunidad, tiene la obligación de zanjar los daños producidos por la fatal situación de sumisión del suelo a las fluctuaciones económicas.

Las consecuencias devastadoras de la especulación salvaje en las ciudades trajeron el retroceso a la sana tendencia de "vuelta a la naturaleza" y la lucha de las autoridades y de las personalidades privadas por conseguir proporcionar una vivienda unifamiliar con jardín al mayor número posible de personas. Este tipo de vivienda es realmente conveniente por muchos conceptos y siempre deben ser agradecidas las medidas oficiales que favorezcan la construcción de poca altura. Lo que no es correcto es que se traspase la tendencia natural de limitación de alturas en las viviendas unifamiliares a la casa de pisos, ya que la limitación de la densidad también se puede obtener con otros métodos más racionales que la habitual "limitación por zonas". Las propuestas para resolver esta importante cuestión se dan más adelante. Las experiencias económicas de los últimos diez años, y la

Emery) (21) como demuestran las conclusiones, que, si tienen validez, indican una gran dispersión de intereses.

Sin embargo, la documentación aportada al congreso fue enorme, siempre respecto al hábitat. Cita Emery una definición de los norteafricanos: "Cuando el contenido del alojamiento, es decir, el hombre y sus necesidades materiales y espirituales y el continente, el alojamiento y sus prolongaciones están orgánicamente relacionados, bajo la influencia del medio, en el tiempo y en el espacio, con su entorno social, se puede decir que existe el hábitat".

Surgieron en este congreso intereses muy especiales sobre el hábitat para el tercer mundo y, en definitiva, por el hábitat socializado; lo que pudo significar un paso adelante para la búsqueda y no encontrada en los CIAM, Carta del Hábitat."

Se intentó una síntesis de la documentación del Congreso en la reunión del CIRPAC en La Sarraz, en 1955. En

ella se puso en evidencia las dos posturas opuestas en el seno de los CIAM, a pesar de lo cual se intentó una declaración de principios, modestos no obstante, como paso previo para la redacción definitiva de la ansiada Carta. Pero, incuestionablemente, ya los CIAM estaban en manos de unos jóvenes que, si se habían iniciado en las "verdades de los Grandes Maestros" y en su ejemplo, tienen una verdadera visión de las

cosas; y sus exigencias bien justificadas darán fin al difícil equilibrio de los CIAM.

DUBROVNIK. El X Congreso se celebró en Dubrovnik, precedido de un CIRPAC en Padua. Comenzó con la lectura de dos cartas de los dos grandes ausentes, Gropius y Le Corbusier.

Así explica Emery (22) el desenlace: "Los Congresos se ladean hacia lo que ya es su pasado. Esta melancolía no aporta nada al ardor de los discursos. Siguiendo la sugerencia de Giedion, la comisión encargada de la formulación de la Carta del Hábitat, redacta el sumario, dispone los capítulos y en su interior los compartimentos que quedan por completar. Esta será, en principio la tarea del "Team X", que toma la sucesión. Este sumario, como a menudo los textos de los CIAM, es terriblemente ambicioso. Exigirá la redacción de una verdadera enciclopedia. El Urbanismo y la Arquitectura estallan en todas las direcciones. La reflexión sobre su materia no acepta límite. Será

transposición de mayores círculos de población a la nueva concepción de vida y vivienda de propiedad tiene como consecuencia el abandono de la construcción de edificios de gran altura, conduce a confusiones y condiciona desfavorablemente toda la política de vivienda. En el actual estado de cosas pretender proporcionar una vivienda de propiedad a la mayor parte del pueblo es una verdadera utopía económica.

uno de los primeros síntomas de esta ciencia, coartada en la que la perpetua búsqueda exime de la acción y en la que la palabra ocupa el lugar de la creación."

"A pesar de evidentes tensiones, los Congresistas se separan sin ninguna melancolía. Suponen que se encuentran por última vez. Queda una débil esperanza de invención de una nueva estructura, mejor adaptada a las circunstancias. De hecho, cierta sensatez les permite escapar al destino de los antiguos combatientes de la arquitectura moderna".

EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA PARA LAS CLASES DE NIVEL DE VIDA MÍNIMA (selección) Por KAREL TEIGE (1930)

Esencialmente, la falta de vivienda no es una consecuencia de la carestía absoluta de ellas que se produjo al finalizar la guerra (hoy casi totalmente superada), sino una carestía relativa de viviendas accesibles a las clases de nivel de vida mínimo. En algunos países, el mercado de viviendas ha alcanzado un nivel de equilibrio, con excepción de las viviendas populares, y las autoridades han constatado que el número de gente que busca vivienda no ha decrecido, sino todo lo contrario; el excedente de demanda de vivienda del proletariado y de las clases de nivel de vida mínimo crece continuamente.

Debería reconocerse que el problema de la vivienda no es sólo un problema de construcción de viviendas, sino principalmente de distribución de las mismas. ■

OTTERLO. En 1959, se celebró el último Congreso, el XI, en Otterlo. Ya los CIAM son "Grupos de Investigaciones de Interrelaciones Sociales y Plásticas" y se proponen empezar desde dentro, inspeccionar el propio trabajo arquitectónico. Se invitó a un grupo de arquitectos para que presentaran su obra y la sometieran a discusión conjunta. Entre ellos no estaban ya los nombres míticos de la 1ª Generación, pero sí los sustitutos, que no pudieron sin embargo continuar una labor emprendida, quizá por no tener ya el líder indiscutible, quizá por haber perdido en el camino muchos ideales que les hicieron pasar sobre los personalismos. El espíritu desinteresado de los amateurs de la primera generación de románticos luchadores, se había esfumado entre los que venían a recoger sus frutos. (23). ■

N O T A S

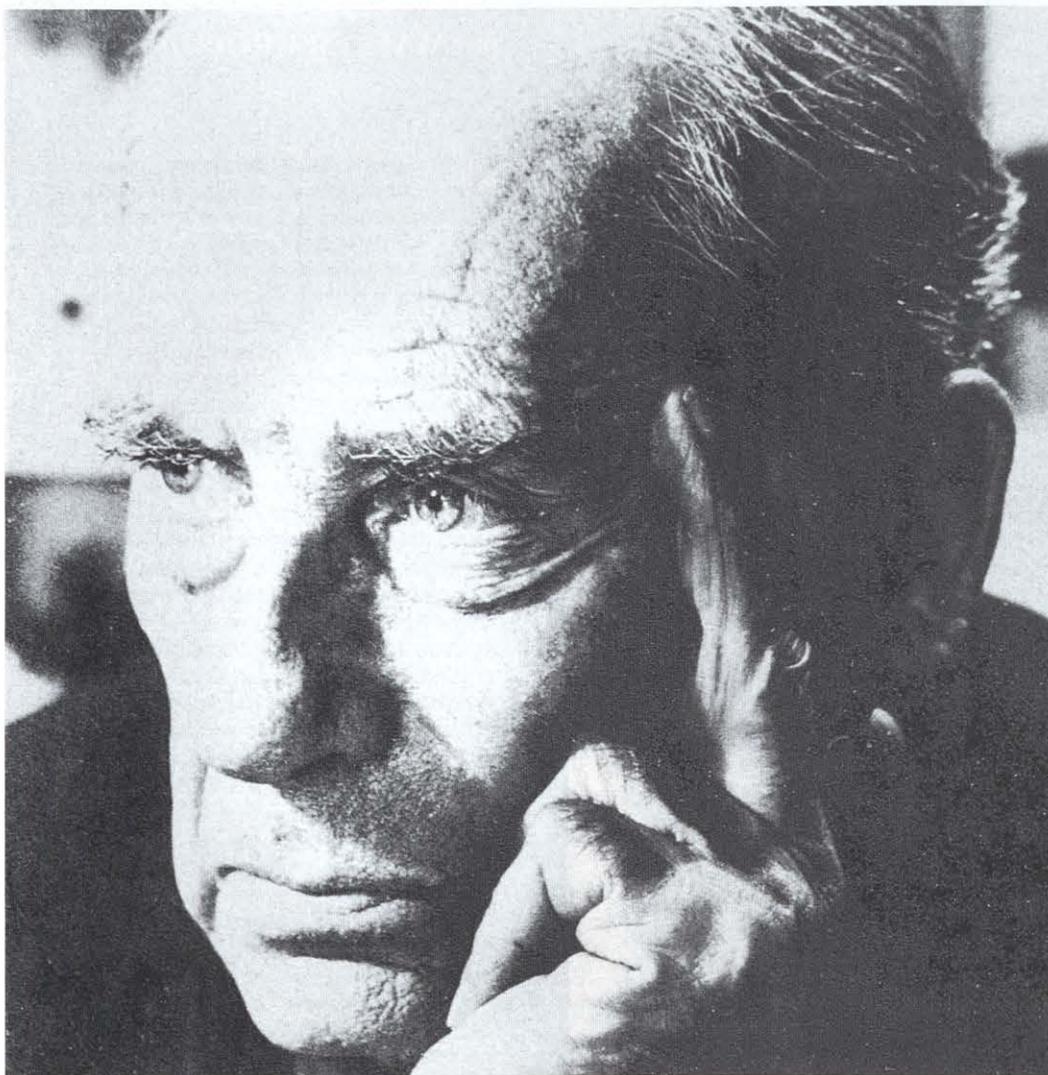
(1) CIAM. "La Carta de Atenas". Ed. Contemporánea, Buenos Aires, 1957. En cap. 1 "Lejos de un palacio escandaloso", pág. 18.

(2) Sigfried Giedion: "Les CIAM" L'Architecture d'aujourd'hui, 113, 114, 1964.

(3) P. A. Emery: "Les CIAM et la Charte d'Atenas". L'Architecture d'aujourd'hui, 158, 1971

(4) Ver "Declaración de la Sarraz" presentada en este mismo trabajo.

(5) Por hallarse ocupado en el traslado del Bauhaus de Dessau a Berlín. (En nota 30, pág. 564, Benévolo: "Historia de la Arquitectura Moderna" Taurus, 1963).



ARTÍCULO 2º DE LOS ESTATUTOS CIAM

LOS CIAM, ARTÍCULO 2º.

DE LOS ESTATUTOS.

COMPOSICIÓN DE LOS CIAM

EXTRACTOS DE LOS ESTATUTOS

Artículo 2º. Los fines de la Asociación son:

- 1º. Formular el problema arquitectónico contemporáneo.
- 2º. Representar la idea arquitectónica moderna.
- 3º. Hacer penetrar esta idea en los círculos técnicos, económicos y sociales.
- 4º. Cuidar la realización del problema de la arquitectura.

COMPOSICIÓN

La Asamblea general de los CIAM o Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna, está formada por miembros activos y miembros especialistas correspondientes.

El comité director CIRPAC o Comité Internacional para la Realización de los problemas de Arquitectura Contemporánea, está formado por los delegados nacionales elegidos por la Asamblea.

CUALIDADES DE LOS MIEMBROS DE LOS CIAM

1º.- Miembros activos: arquitectos o urbanistas de todos los países llamados por la Asamblea general a propuesta del CIRPAC.

2º.- Miembros especialistas correspondientes: elegidos entre los especialistas de actividades que se relacionan con la arquitectura y el urbanismo.

3º.- Miembros colaboradores: reclutados entre los jóvenes arquitectos o estudiantes que deseen contribuir con su actividad a los trabajos de los congresos y que hayan dado pruebas de la capacidad necesaria.

4º.- Amigos de los congresos: todas las personas simpatizantes con la obra de los congresos y que aporten un apoyo moral o material.

OPINIONES EN EL XXV ANIVERSARIO

GIEDION

Habiendo sido secretario general de los CIAM mucho tiempo, representaba más que un movimiento una fuerza activa -de 1926 a 1956, es decir, 28 años-. Su fuerza residía, en gran parte, en el hecho de que las personas no estaban remuneradas a excepción de las mecanógrafas. Esto sólo puede producirse si cada uno está profundamente interesado por los problemas de orden general. Los CIAM abrieron la vía a la noción de que nada hay mejor pagado que el trabajo gratuito. Los contactos con éstos que trabajaron para la evolución de la arquitectura contemporánea, me ha dado, más que la historia de un movimiento, una vista penetrante y continua de su desarrollo, pero para mí lo más importante fue descubrir los métodos fundamentales de análisis

Rogers, Sert y Thyrrwhitt: "The heart of the city" traducido en 1955, "El corazón de la ciudad". Anteriormente Sert había dado su versión del Urbanismo CIAM, recogiendo los resultados de los Congresos de Atenas y París en el libro: "Can our cities survive?". The Harvard. University Press. London, 1944.

(21)P.A. Emery, art. cit.

(22)Emery, art. cit.

(23)Las vicisitudes del Congreso de Otterlo, están recogidos en Oscar Newmann: "CIAM 59 en Otterlo Karl Kramer". Stuttgart, 1961.

comparativos de los CIAM que han facilitado largamente unas investigaciones históricas.

GROPIUS

La acción de los CIAM tuvo por resultado purificar la arquitectura europea. El hecho más importante, en un mundo donde la confusión es creada por los esfuerzos dispersos, ha sido justamente la necesidad presentada por algunos arquitectos de hacer su esfuerzos en un grupo supranacional, con el fin de estudiar los múltiples aspectos que debían afrontar en su totalidad.

La voluntad de partir una concepción de conjunto y cumplir también objetivos particulares ha determinado la actitud, las convicciones y la fe de los miembros del CIAM.

La idea era de alguna manera una corriente magnética que conducía a estados de cosas de naturaleza muy diferente, por intermedio de grupos con las que las tradiciones nacionales y racionales eran esencialmente diversas.

El gran mérito de los CIAM ha sido devolver una escala humana a todos los problemas de urbanismo y arquitectura.

SERT

Yo no participé en los CIAM hasta que terminé mis estudios en Barcelona, en 1929, y participé en seguida en todos los Congresos hasta 1956. Los CIAM han dado oportunidad de encontrar precursores de la revolución arquitectónica de los años 20 y crear unas amistades en las que la fidelidad no ha sido jamás desmentida.

Los Congresos me han aportado, como a muchos otros jóvenes arquitectos, una dirección y la posibilidad de tomar parte con toda libertad en unos debates, viendo ensanchar el aspecto sobre el papel de la arquitectura en la sociedad y clarificar el conjunto de los problemas que tocan a la creación del marco de la vida de los hombres.

Los tiempos y la guerra han contribuido a los cambios hechos, pero la manera de pensar de los CIAM integrando las necesidades humanas a los acontecimientos técnicos, aún no ha sido sobrepasada. El trabajo realizado por los CIAM también ha sido capaz de darme una dirección y un estímulo a las generaciones siguientes.

SOLTAN

He venido a los CIAM, en 1937, después de leer "Cuando las catedrales eran blancas". Más tarde, yo trabajé en la

(6)Giedion: "Espacio, tiempo, Arquitectura". Ed. Científico Médica. Barcelona, 1961. (3ª edición) pág 327.

(7)Benévolo, cit., pág 565.

(8)Benévolo, cit., pág 566.

(9)Reyner Banham, voz CIAM, en "Diccionario de la Arquitectura Contemporánea", dirigido por Hatje. G. Gili, 1970.

(10)Englert and Schlosser verlag, Frankfurt, 1930.

(12)"Rationelle Bebanngsweisen", 1931, Julius Hoffman Verlag, Stuttgart, 1931.

(13)"La Carta de Atenas", pág. 30-31.

(14)Giedion: "Les CIAM" ort. cit., pág 36.

(15)"La Carta de Atenas", pág. 34.

(16)"Logis et Loisirs", Ed. L'Architecture d'aujourd'hui.

Col. L'Equipement de la Civilisation Machiniste. 1938.

(17)El libro del Congreso "A decade of Architecture

(1939-1945)" era sintomático de un cierto clasicismo estético.

(18)P.A. Emery, art. cit.

(19)La Grille, o enrejado, es un cuadro de doble entrada con el que se intentaba poner orden en la información, análisis y síntesis urbanística según los principios de la Carta. Sirvió eficazmente para la presentación y comparación de los trabajos de los CIAM. Buscaban la legibilidad de lo que siempre quedó en manos de los iniciados.

(20)Consecuencia de los Congresos de Hoddesdon, de Bérgamo, es la publicación del CIAM encargada a

LOS C.I.A.M.

LOS TEMAS DE ESTUDIO

Una de las características diferenciadoras de los CIAM, respecto a los Congresos usuales en el momento de su creación, fue precisamente su obsesión por fijar una doctrina. Desde este punto de vista, no cabe duda de que estaba formado por un grupo de tendencia. La uniformidad de criterios no fue total, pero entre ellos existió la suficiente capacidad como para superar las diferencias en favor de la eficacia. Con ello no superaron lógicamente las ambigüedades, pues los resultados tendían por su propia génesis a un esquematismo que olvidaba la complejidad de los temas y, consecuentemente, su posible riqueza de planteamientos, con lo que dieron pie tanto a interpretaciones erróneas, como a la asimilación mitificada de la fórmulas enunciadas, como, y esto fue lo peor seguramente, a eludir por parte de los propios congresistas el trabajo profundo de análisis científico.

Con todo, la enorme tarea, solitaria por demás, llevada a cabo por sus miembros durante muchos años en pos de la delimitación de temas de interés, de una investigación válida dentro de lo que sus medios permitía, sigue siendo en todo caso la referencia obligada, y en muchos aspectos insuperada incluso por sus graves errores, para el estudio de algunos problemas fundamentales en la actuación de los arquitectos.

Es muy significativo el hecho de que los avances posteriores se hayan siempre realizado "contra" la aportación de los CIAM.

Dos preocupaciones parecen marcar la tarea de los CIAM en su etapa más auténtica, la de antes de la guerra: la cuestión de la vivienda y el urbanismo. Durante su segunda etapa se notó excesivamente el cansancio imaginativo y el agotamiento de sus posibilidades culturales, resultando patética su búsqueda de caminos válidos, al seguir los trazos de la etapa anterior obstinadamente, para llegar al final sin aliento y sin relevó.

Los Congresos de Bruselas y Francfort, centraron su atención en el tema de la vivienda como los de Atenas y París lo hicieron en el de la ciudad funcional. Los Congresos posteriores a la Guerra repitieron cansadamente su acción y si se

agencia de Le Corbusier y me junté a un grupo, ASCORAL. Guardo precisamente una carta de inscripción a este grupo francés. Hasta la lectura de esta obra de Le Corbusier no había comprendido la importancia de la arquitectura. Equivalía para mí a la construcción de buenos edificios más que de malos. Era probablemente incapaz de decir qué significaba esto, "malo o bueno", lo sentía solamente. Expresiones tales como "sol, espacio,

revitalizaron y resultaron polémicos fue por la reñida disputa mantenida con los jóvenes y, por consiguiente, la historia más viva de esta segunda etapa es la de los disidentes.

EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA

La cuestión de la vivienda obrera, denunciada por Engels de modo irreversible, fue adoptada por la vanguardia como la "vivienda racional". Este cambio fue algo más que morfológico.

Parece evidente que la capacidad de compromiso está ligada al dato concreto y esto es lo que se hizo en primer lugar. Al aceptar como tema de discusión el de la vivienda en sí, se actuaba en la más pura línea de la vanguardia "engagé"; pero al advertir la insuficiencia del planteamiento para encontrar las causas de los problemas se atacó lo global sin casi rozar las cuestiones de base. Sólo en alguna ponencia, no precisamente de los líderes, se afrontó el planteamiento político, pero no con la suficiente precisión, lo que facilitó de nuevo la generalización a niveles abstractos y el consiguiente escape de la realidad.

La capacidad de líder y prestidigitador de Le Corbusier, siempre estuvo presente en las orientaciones de los CIAM, así como la prudencia de Gropius; y si uno era capaz de hacer "lo más conveniente" para su fines de hombre-mito, el otro estaba tan condicionado por la cultura que con frecuencia su lucidez era obstruida por el respeto.

Como hacer notar Aymonino (24), hasta la década del 60 no pudo realizarse una crítica válida a los postulados de los años 30 establecidos en el seno de los CIAM respecto al tema vivienda colectiva, en los Congresos de Francfort y Bruselas. "Y no es sólo en los países de régimen capitalista donde las condiciones estructurales de la sociedad han acentuado las contradicciones que en los años 30 se trataban de resolver (o de encauzar hacia soluciones consideradas como posibles), sino incluso en los países socialistas...., donde esos argumentos han sido adoptados y utilizados "tout court" sin el necesario examen crítico

verde para todo el mundo" y "habitat, trabajar, cultivar el cuerpo y el espíritu circular" han sido para mí una revelación del sentido profundo de la arquitectura. De aquí ha nacido una consecuencia social también sólida, más que las cualidades visuales, estéticas y poéticas que sentía con un goce profundo.

Después de todo esto se desarrolló y confirmó en mí estaba entusiasmado por el papel de la arquitectura en la que valía la pena salir victorioso.

Cuando yo releo hoy el extracto de los estatutos sobre mi carta "Ascoral-CIAM", respiro una bocanada de aire puro y vuelvo a vivir la experiencia exaltante del papel que tuve en estos acontecimientos; entonces comencé a sentir lo que debía ser verdaderamente la arquitectura.

TYRWHITT

Fui invitado a unirme al grupo Mars

que el establecimiento de una nueva sociedad permitía y requería.

Incluso la experiencia de las "Now-Towns" en el plano de la vivienda, hasta Hook al menos, no superó las propuestas de Francfort, como señala Aymonino.

El Congreso de 1929, planteó la cuestión del mínimo; la vivienda mínima, el mínimo nivel de vida. Cuestión de medida, relativo a una serie de parámetros de referencia, en cualquier caso está planteado como una herramienta con la que controlar la convivencia conveniente. De este modo no se estudia la vivienda, sino la vivienda social; y, siguiendo a Aymonino, "lo social no es toda la sociedad (dada o prefigurada), sino que es aquella parte que puede ponerse en relación con el mínimo vital: los menos acomodados, en términos genéricamente sociológicos, la fuerza de trabajo, en términos de clase".

"(Aquí radica la raíz ideológica "discriminatoria" de los estudios y propuestas, por otra parte interesantes)".

"Por tanto, no se trata de un mínimo absoluto, que ya existía y estaba bien resuelto, por parte de los especuladores inmobiliarios en la construcción de las periferias urbanas durante los siglos XIX y XX, sino de un mínimo relativo que se propone como diferenciación cualitativa respecto a los "mínimos absolutos" establecidos por la especulación privada".

El interés se encamina a la fijación de los elementos determinantes del tamaño, con los cuales se podrán a su vez determinar los estándares mínimos. Tomados como elementos los índices "cama" y "composición familiar", se llega al establecimiento de la "ración vivienda". Por este camino, sacrificando los valores a su pro-

durante la guerra. Entonces era alumno y discípulo de Patrick Geddes, que abordaba los problemas de análisis de planificación urbana. Los CIAM han abierto nuevas perspectivas. Yo pensé que sin una imaginación creadora bien estructurada, era imposible dar dignidad al "hábitat" humano; igualmente se han apoyado sobre unos elementos de análisis y de síntesis de los lugares, de los modos de vida y de las condiciones de trabajo. Las tareas que aparecían en los diferentes Congresos han permitido también aprender cómo nuestra imaginación y nuestro pensamiento podía ser agudizado y estimulado en el ejercicio que impone la discusión de un problema en un pequeño grupo internacional, donde cada uno aporta su propia experiencia, pero acepta adoptar unos fines y un vocabulario común.

CANDILIS

Estudiante en Atenas en 1933, tomé contacto por primera vez con los CIAM y fue agitado por la juventud, la pasión y la novedad de este movimiento. Después los CIAM han crecido mucho, han empleado su tarea para finalmente desaparecer con el décimo y último Congreso CIAM. "Necesita cambiar la página", L.C.

El espíritu de los CIAM ha quedado siempre vivo, pero otros movimientos más adaptados a las nuevas realidades van a sucederle. ■

plia conveniencia, llegan los CIAM a favorecer la situación establecida:

"El proceso aparentemente lógico (racional) del paso sucesivo, pero estrechamente relacionado de la cantidad mínima social, de la cual la primera es una parte. El proceso se articula así por "acumulación: varias camas forman una unidad tipológica (edificio), varias unidades tipológicas forman un asentamiento urbano y varios asentamientos urbanos "son" la ciudad."

"La aparente lógica desaparece cuando se considera, que dentro de cada paso de este proceso hay parámetros más complejos y articulados que son descartados a priori: las relaciones con las fuentes de trabajo, de cultura y de ocio, además de la representación política, religiosa y, sobre todo, la "diversidad" intrínseca al trabajo, a la cultura, al ocio. Diversidad que en la ciudad burguesa ha sido "simplificada", pero no para todos, sino tan sólo en las zonas periféricas, como lugar de asentamiento de la clase antagonista." (25). Por otra parte, y dado que en el jue-

LE CORBUSIER LA CIUDAD MODELO

(1925)

He procedido a la manera del investigador de laboratorio y he huido de los casos específicos: he dejado a un lado lo accidental; me he situado en un terreno ideal. La meta no consistía en vencer un estado de cosas que existían previamente, sino en llegar a formular los principios fundamentales del urbanismo moderno mediante la construcción de un edificio teórico y riguroso.

Esos principios fundamentales, si son ciertos, pueden constituir el esqueleto de cualquier sistema de urbanización contemporáneo; serán la regla del juego. Pensar a continuación en un caso específico, es decir, en París, Londres, Berlín, Nueva York o en una minúscula aldea, significa, si se parte de certezas adquiridas, dominar la batalla que se va a emprender, estar en situación de encauzarla. Ya que querer urbanizar una gran ciudad contemporánea es tanto como librar una formidable batalla. Ahora bien, ¿han visto alguna vez librar una batalla sin conocimiento preciso de los objetivos a alcanzar? Esta es nuestra situación. Las autoridades, acorraladas, se lanzan a aventuras de policías con porras, de policías a caballo, de señales acústicas y luminosas, de pasarelas sobrees calles, de aceras que discurren bajo las calles, de ciudades-jardín, de eliminación de tranvías, etc. Todo esto sin tregua, entre jadeos para poder hacer frente a la fiera. LA FIERA, la Gran Ciudad, es mucho más fuerte; no hace más que despertarse. ¿Que inventaremos mañana?

Necesitamos una línea de conducta. Necesitamos unos principios fundamentales del urbanismo moderno.

go permitido, y a pesar de lo que Schmidt (26) hizo ver en Francfort, es parte importante la responsabilidad diluida, se tiende a la fijación de "mínimos de garantía", que en definitiva, como platea Boudon (27), cada vez son menores debido en buena medida a la "habilidad" de los arquitectos para hacer aparecer las dimensiones de la vivienda mayores de los que en realidad son. Buena parte de este juego con la medidas tiene su origen en la búsqueda



EL TERRENO

El terreno llano es el terreno ideal. Doquier que la civilización se intensifica, el terreno llano facilita las soluciones normales. Allí donde la circulación disminuye, los accidentes del terreno resultan menos molestos.

El río pasa lejos de la ciudad. El río es un ferrocarril sobre el agua, es una estación de mercancías, una estación de maniobras. En una casa bien dispuesta, la escalera de servicio no pasa por el salón.

LA POBLACIÓN

Los urbanos, los suburbanos y los mixtos.

a) Los urbanos, los del centro de la ciudad que tienen en él sus negocios y que viven en la ciudad.

b) Los suburbanos, aquellos que trabajan en la periferia, en la zona de las fábricas y que no van a la ciudad; viven en la ciudad-jardín.

c) Los mixtos, aquellos que desempeñan su trabajo en el centro de la ciudad, en la zona de los negocios o comercial, pero que viven con sus familias en las ciudades-jardín.

Debemos distinguir un órgano denso, rápido, ágil, concentrado: el centro de la ciudad (lugar debidamente organizado). Otro órgano flexible, dilatado, elástico: la ciudad-jardín (cinturón).

Entre estos dos órganos, reconocer con fuerza de ley la presencia indispensable de la zona de protección y de extensión, zona vasalla, arbolado y praderas, reserva de aire.

LAS DENSIDADES

Cuanto mayor es la densidad de población de una ciudad, más pequeñas son las distancias a recorrer. Consecuencia, aumentar la densidad del centro de las ciudades, sede de los negocios.

PULMÓN

El trabajo moderno se intensifica cada vez más, excitando con mayor peligro-

da de los arquitectos del movimiento moderno del "Existenzminimum", muy concretamente Le Corbusier. Apoyados en estos esfuerzos las autoridades municipales fueron reduciendo paulatinamente las exigencias de las ordenanzas puesto que la necesidad de espacio disminuía en favor de ventajas cualitativas (muy discutibles con frecuencia). Como explícitamente cita Boudon de Le Corbusier: "El problema: alojar artesanos en un taller grande bien iluminado. Disminuir el coste suprimiendo tabiques y puertas, reduciendo por el juego de la arquitectura, las superficies y las alturas habituales en los cuartos. En toda la casa, dos puertas. El altílo en diagonal permite al techo desarrollarse por entero (7 x 7 m.); la paredes muestra también sus dimensiones más grandes y, por añadidura se crea por la diagonal del altílo una dimensión inesperada: esta casita de siete metros impone a la vista un elemento de gran tamaño, de diez metros de longitud".

La obsesión por una tecnología mal asimilada, que buscaba la "machine à habiter" por analogía con el vagón de ferrocarril, ayudó notablemente a éste juego equívoco de la disminución de la cantidad de espacio reduciendo en consecuencia la "ración de vivienda". (A este respecto no está de más repasar las diferentes formas de entender la máquina como muestra Banham (28), entre Fuller y Gropius, por ejemplo.)

El proceso acumulativo advertido por Aymonino lleva a los CIAM a buscar las leyes del "loteo racional" en el Congreso de Bruselas. Y posteriormente, ya lo vimos, a la "ciudad funcional" de la Carta de Atenas.

El esquematismo de las propuestas resulta hoy evidente. Pero aunque la unidad del tipo dentro del bloque resulta absoluta, en aquellos momentos resultó importante el ataque, en especial desde la aportación de Gropius, a la estrechez de miras que imponían la limitación de alturas. Claro que el efecto posterior de la "compensación de volúmenes" dio pie para que, tergiversándolo y modificando ordenanzas, se aumentasen las densidades de modo espectacular. Lo que primero se aprueba como singular acaba siendo lo habitual. No resultó en la práctica nada fácil el poder controlar la densidad de población de un área tal como quería Gropius, pues, en definitiva, el problema de fondo para la solución racional del suelo edificable, que no puede ser otra que pública.

Con todo, el esfuerzo realizado por aquellos aristócratas de la arquitectura, representó el punto más claro de su compromiso con los problemas políticos y sociales. Compromiso que fue diluyéndose con la globalización y con los límites impuestos por la situación económica. Uno de los problemas graves de la racio-

dad nuestros sistemas nerviosos. El trabajo moderno exige tranquilidad, aire sano y no aire viciado.

Las ciudades actuales aumentan su densidad a expensas de las zonas ajardinadas, que son el pulmón de la ciudad.

La ciudad nueva debe aumentar su densidad aumentando al mismo tiempo considerablemente las superficies verdes.

Aumentar las superficies plantadas y acortar el camino a recorrer. Hay que

nalidad a la que llevó este camino lo apunta Aymonino al indicar la suplantación que llevó a cabo el arquitecto al ver su misión específica en el programa.

Consecuencia del esquematismo, o de la mitificación de la racionalidad del proceso, del didactismo mesiánico... el caso es que, como afirmó El Lissitzky, "Mientras al principio no se preocupaba (el arquitecto), o casi, de las exigencias que conducían a la construcción, ahora quiere influir personalmente en esas necesidades. El ejemplo más drástico es el de la vivienda para obreros; cuando el arquitecto la quiere reformar según sus propias ideas, se fabrica arbitrariamente el "nuevo" inquilino para este fin. Podemos demostrar, basándonos en ejemplos de cada día, que la vida del obrero, si éstos experimentos fuesen la regla general, se proletarizaría todavía más. Para comprenderlo, al observar las plantas y las viviendas de las exposiciones de arquitectura, hay que poder emplear esa fantasía que encuentra el propio contenido a través del conocimiento de la vida obrera, de su pobreza, todas estas cosas aparecen entonces como un té de beneficencia, "a favor de los pobres". (29).

Si Teige (30) o Schmidt (31), por ejemplo, no cayeron en ingenuidades respecto a la realidad, poco a poco fue prevaleciendo en el tema de la vivienda la visión utópico-ingenuista de los líderes, en especial Corbu, y sólo la intervención de la posguerra, forzada por los jóvenes, empujó a una nunca encontrada Carta de Hábitat, como formulación de un compromiso necesario. Pero la propuesta del CIAM al respecto pertenece a esta primera época de Francfort y Bruselas, como al "Team X" pertenece la crisis y la búsqueda de unas propuestas más acordes con la nueva realidad.

EL URBANISMO DE LOS CIAM

El CIAM, como grupo minoritario que en realidad siempre fue independientemente de que no lo fuera su influencia, se nutrió de las propuestas de muy pocos arquitectos. Además de esto, sus componentes eran hombres de enorme capacidad que lógicamente desarrolla-

construir el centro de la ciudad en altura.

El piso de ciudad puede construirse sin patios y lejos de las calles, sus ventanas darán a grandes parques: parcelaciones con resaltos y parcelaciones cerradas.

LA CALLE

La calle es un organismo nuevo, una especie de fábrica alargada, un depósito ventilado con múltiples órganos complejos y delicados (las canalizaciones). Enterrar las canalizaciones de la ciudad va contra todo ahorro, contra todo buen sentido. Las canalizaciones deben ser accesibles por todas partes. Los suelos de esta fábrica alargada tienen diversos destinos. La realización de esta fábrica es tanto la construcción de las casas que suelen flanquearla, como los puentes que la prolongan a través de los valles o por encima de los ríos. La calle moderna debe ser una obra maestra de ingeniería

ron sus ideas con independencia. Por consiguiente, cabría preguntarse hasta qué punto, y lo mismo podría hacerse con los restantes temas que ocuparon la atención del grupo, puede hablarse de una teoría urbanística diferenciada de los CIAM con independencia de la de sus principales líderes. O de otro modo, si lograron los Congresos una síntesis original o sus enunciados reflejan tan sólo la personalidad dominante del momento o si se trata de una mezcla ambigua de compromisos entre tendencias. Intentaremos ver en primer lugar algunos aspectos más diferenciados de la urbanística del grupo, pasando luego a un breve análisis de las teorías de sus principales componentes: Gropius, Le Corbusier y Sert.

Los Congresos se debatieron desde su inicio entre una serie de contradicciones internas que no eran sino el reflejo de las existentes en la arquitectura en una época especialmente conflictiva, claramente sentida por los profesionales más inquietos. En ningún campo, las contradicciones se hicieron tan evidentes como en el del urbanismo. La historia de los CIAM podría contemplarse desde el punto de vista de la evolución de sus ideas urbanísticas y en ella a través del juego ambiguo con la realidad. A veces, el compromiso político evidente se disfrazaba con la utopía radical, y con frecuencia amparándose en la condición técnica para eludir una posición definida con la situación:

"Estemos al corriente de las formas que adopta la actual evolución, pero, por favor, no nos ocupemos aquí de política y sociología. Estos dos fenómenos son

y no un trabajo de desmontistas.

Tres clases de calles, unas debajo de otras:

a) En el subsuelo, los transportes pesados. El piso que está a nivel se encuentra formado por pilotes, entre los cuales hay espacios libres muy grandes; los transportes pesados descargan o cargan sus mercancías en este piso, que constituye el depósito de mercancías de la casa.

b) A nivel de la planta baja de los inmuebles, el sistema múltiple y sensible de las calles normales que lleva a la circulación hasta sus límites más sutiles.

c) Norte-sur, este-oeste constituyen los dos ejes de la ciudad; los autódromos de cruce para la circulación rápida en sentido único se establecen sobre grandes pasarelas de hormigón de 40 a 60 metros de anchura y enlazan cada 800 ó 1.000 metros, por medio de rampas, con las calles normales. Se puede entrar a los autódromos de cruce por cualquier punto y atravesar la ciudad y llegar al suburbio a velocidades muy altas, sin tener que pasar por ningún cruce.

LA ESTACIÓN

No hay más que una estación; sólo puede estar situada en el centro de la ciudad. Es su único sitio; no hay ninguna razón para asignarle otro. La estación es el cubo de la rueda.

La estación es, ante todo, un edificio subterráneo. Su tejado con dos alturas de pisos por debajo del suelo natural de la ciudad constituye el aeropuerto para

infinitamente complejos; además existe el aspecto económico y no estamos calificados para discutir en el Congreso estos arduos problemas. Lo repito; debemos considerarnos sólo arquitectos y urbanistas y, en este terreno profesional, hacer conocer a quien corresponda las posibilidades y las necesidades de orden arquitectónico y urbanístico."

Pero del mismo modo que al tratar el tema de la vivienda se llegaba a una cuestión política, al estudiar la ciudad, diseccionando sus necesidades, se llegaba también a un tema político: el de la disponibilidad del suelo urbano, no sometido a la especulación privada.

La barrera la sortea más o menos Le Corbusier: "Ante las manifestaciones incontestables, indiscutibles del programa moderno, la autoridad aparecerá en al forma adecuada. Pero respetemos la cronología de los acontecimientos: los técnicos deben formular, la autoridad ya aparecerá-" (33). El hecho, como acertadamente lo señala Benévolo (34), procede en parte del planteamiento de los programas, que

aerotaxis. Este aeropuerto (que depende del aeropuerto principal, situado en zona vasalla), estará en comunicación directa con los metros, los ferrocarriles de suburbio, los ferrocarriles de provincias, "el gran autódromo" y los servicios administrativos de transporte.

PLAN DE LA CIUDAD

Principios fundamentales:

- 1.º Descongestionamiento del centro de las ciudades.
- 2.º Aumento de la densidad.
- 3.º Aumento de los medios de circulación.
- 4.º Aumento de las superficies verdes.

En el centro, la ESTACIÓN con plataforma de aterrizaje para los aerotaxis.

Norte-sur, este-oeste: el GRAN AUTÓDROMO para vehículos rápidos (pasarelas sobrealzadas de 40 metros de anchura).

Al pie de los rascacielos y alrededor de ellos, plaza de 2.400 por 1.500 metros (3.640.000 metros cuadrados) cubierta de parques, de jardines y de alamedas. En los parques, al pie y alrededor de los rascacielos, los restaurantes, los cafés, los comercios de lujo, edificaciones con dos o tres terrazas dispuestas en forma de graderío; los teatros, las salas, etc., los garajes descubiertos o cubiertos. En los rascacielos, las oficinas. A la izquierda, los grandes edificios públicos, los museos, los ayuntamientos, los servicios públicos. Más lejos, también a la izquierda, el jardín inglés (el jardín inglés se destina a la extensión lógica del corazón de la ciudad).

A la derecha, recorridos por uno de los ramales del "gran autódromo", los depósitos de mercancías y los barrios industriales con las estaciones de mercancías.

Alrededor de la ciudad, la zona vasalla, las arboledas y las praderas. Una palabra resume la necesidad del mañana: es preciso construir AL AIRE LIBRE. La geometría transcendente debe reinar, debe dictar todos los trazados. La ciudad actual muere a fuerza de no ser geométrica. Construir al aire libre significa sustituir el terreno disparatado, insensato, el único que hoy existe por un terreno regular. Fuera de eso, no hay salvación.■

si técnicamente son correctos y factibles, no tuvieron en cuenta el poder político que los que de llevar a cabo.

Todas las propuestas planteadas se estrellan con una realidad política. Al imponerse a los criterios de un May o un Taut, los CIAM buscaban un entendimiento precario que sólo podía desembocar en un escapismo real.

Resulta esclarecedora la opinión de Benévolo (35) al analizar la Carta de Ate-



CARTA DE LE CORBUSIER AL CIAM X, DUBROVNIK

A aquellos que tienen 40 años, nacidos alrededor de 1916, durante guerras y revoluciones y los que tienen ahora 25 años, nacidos alrededor de 1930, durante la preparación de una nueva guerra, en una profunda crisis económica, política y social, se encuentran en el corazón del período presente, son los únicos capaces de sentir los problemas actuales personalmente, profundamente, los objetivos a cumplir, los medios a utilizar, la urgencia patética de la situación presente. Ellos lo saben. Sus predecesores no tienen tiempo, están al margen, no son ya protagonistas del impacto directo de la situación.

nas y algunas de sus consecuencias:

"El hecho de que se examinen treinta y tres ciudades y no se haga el balance de treinta y tres experiencias concretas de planificación es bastante significativo. De hecho los protagonistas del movimiento moderno quedan fuera de las experiencias urbanísticas de este período; sólo están capacitados para comprobar el desorden de las ciudades, enunciar como contraposición las características de orden y funcionalidad que deberán ser propias de la ciudad moderna e indicar los medios necesarios para lograrlas".

"Los experimentos parciales de Berlín y Francfort han sido interrumpidos por la crisis económica; el programa de construcciones populares del Ayuntamiento de Viena está parado desde la quiebra del Kredit-Anstalt en 1931; en otros lugares, o falta una presencia cultural eficaz del movimiento moderno o la legislación está demasiado atrasada para permitir nuevas experiencias. Ni siquiera después de 1933 se permite a los miembros del CIAM ensanchar su campo de acción del barrio a la ciudad con la sola excepción de Holanda, como explicaremos más adelante. El examen de lo que sucede en treinta y tres ciudades del mundo no puede sustituir una experiencia que no ha existido.

"Es, por tanto, natural que los CIAM propongan un código de principios generales que suenan a abstractos y casi irónicos en un mundo atormentado, donde se está poniendo en duda las mismas reglas de convivencia humana. Pero precisamente respecto a estas circunstancias la naturaleza teórica del documento adquiere una precisa significación y gran valor político".

GROPIUS. EL PLANEA- MIENTO DE VECINDA- RIOS ORGÁNICOS (selección)

"Hubiera sido fácil para los congresistas en 1933, y aún más para Le Corbusier, en 1941, precisar técnicamente su gestión e intentar una realización de los métodos o de los modelos corrientes, ofreciendo a los operadores de su tiempo indicaciones precisas y más adelantadas; así actúan, dos años después en Francia los redactores de la Ley Urbanística del 11 de junio de 1943 y, un año más tarde, en Italia, los responsables de la ley del 42."

"Casi contraria es la intervención de los CIAM y de Le Corbusier; la nueva urbanística no puede reducirse en una mejora técnica de la corriente, sino que constituye una verdadera y propia alternativa, que exige, ante todo, una inspiración política distinta. Si las circunstancias hacen improbable esta alternativa, hay que enunciarla en forma utópica, pero clara, no diluida en un compromiso aceptable por las fuerzas dominantes". "El planteamiento de las discusiones no es una ciudad que funcione mejor, sino una ciudad que funcione para todos y reparta equitativamente entre sus ciudadanos los beneficios de las posibles mejoras; se trata de

Con el desarrollo de la era maquinista, rápidamente se desintegró la coherencia y eficiencia de la antigua comunidad, caracterizada por la artesanía. La falta de trazado de una nueva y bien integrada comunidad, que se ajustara a las distintas condiciones de vida de la era maquinista, es el más serio retroceso en la promoción de un genuino crecimiento democrático.

FALTA DE UN TRAZADO INTEGRAL

El cuerpo llamado "sociedad" es una entidad indivisible que no puede funcionar cuando algunas de sus partes no son integradas o son abandonadas; y cuando no funciona correctamente, enferma. La enfermedad de las actuales comunidades en los países "civilizados" es el resultado lamentable de los fracasos del hombre en ubicar necesidades humanas básicas por

nuevo del ideal de Morris, el "arte para todos" que se transforma ahora, frente a los regímenes autoritarios, en un preciso objeto político."

"Así, en el momento decisivo, la opción de los CIAM se sitúa exactamente en oposición al tecnicismo que se suele considerar propia de la tendencia racionalista. Entra en juego con la racionalidad de las relaciones humanas."

"Esta opción se evidencia hoy claramente leyendo a distancia de treinta años los párrafos conclusivos de la Carta de Atenas". No obstante, el planteamiento de Benévolo, la realidad para los arquitectos del llamado "Team X", estaba mucho más próxima a lo que nos explica Banham (36) con cierto sarcasmo:

"Después de la última guerra mundial, se dieron a conocer en todo el mundo las normas de la Carta para su observancia en los planes de urbanización más adelantados. Mientras el sistema CIAM se hizo obligatorio en las Escuelas de Arquitectura y en las oficinas de planificación se observaba, en cambio, un claro decaimiento en su aplicación. Muy significativa fue la aparición de una sección en "Can Our Cities Survive?", de la que prescindía la Carta; esta Sección se denominaba "Centro Comunal". Al principio, este Centro parecía solamente un lugar donde el ciudadano podía liberarse del cartesiano círculo opresor Vivienda-Trabajo-Recreo-Tráfico. El estudio de los Centros comunales puso cada vez más en claro la ignorancia en que se encontraba la ciudad teórica del CIAM respecto a los problemas específicos que plantea una ciudad."

"El CIAM, que se celebró en 1951 en Hoddesdon (Inglaterra), acusó bien mar-



encima de los requerimientos económicos e industriales.

Abrumada por las potencialidades milagrosas de la máquina, la codicia humana ha intervenido en el ciclo biológico del compañerismo humano que mantiene saludable la vida de una comunidad. En el más bajo nivel de la sociedad, el hombre ha sido degradado al ser empleado como un instrumento industrial; ésta es la verdadera causa de la amarga lucha entre capital y trabajo y de la ruptura de las relaciones comunales. La vida de la comunidad debe ser equilibrada nuevamente; el impacto de la máquina debe ser humanizado. La llave de una exitosa rehabilitación de la comunidad es el propósito de convertir al elemento humano en el factor dominante.

LA CRECIENTE INDIFERENCIA SOCIAL

El tamaño descomunal de las despersonalizadas administraciones actuales de la ciudad ha crecido más allá de la escala humana. El habitante común de la ciudad no tiene contacto personal con sus representantes electos; es obligado a rendirse a un poder distante. Como consecuencia, la creciente indiferencia social ha empobrecido las relaciones de la comunidad. La irresponsabilidad y el aislamiento social se están difundiendo. Arte, ciencia y religión son en la actualidad islotes inconexos; una nueva síntesis debe agrupar nuevamente lo que ahora está,

cadamente las nuevas tendencias. La insuficiencia de la Carta fue oficialmente reconocida al enunciar el tema del Congreso: "el Centro urbano". Sobre este problema estaban los congresistas tan poco preparados como los de 1930 sobre planificación urbana. La Memoria del Congreso, publicada por Jacqueliije Tyrwitt, José Luis Sert, Ernesto N. Rogers, es, sobre poco más o menos, un compendio de clisés sueltos; como, por ejemplo, la recomendación de integrar la pintura y la plástica en la arquitectura. Detrás de estos mal llamados estudios, había solamente un gran vacío intelectual y urbanístico. El Centro de la ciudad estaba concebido con el mismo criterio que las zonas más apartadas puramente funcionales, como un espacio libre, de tal manera que el simple ciudadano debía estar dotado de un instinto milagroso para poderlo localizar y reconocer".

Pero esta visión crítica sobre unos resultados no propiamente del urbanismo de los CIAM, sino más bien de las consecuencias de su mala aplicación, se vuelve

desgraciadamente, desvinculado. Sólo entonces, llevado por una nueva fe, podrá integrarse al individuo dentro de su comunidad. La ciencia, el arte y la filosofía están listos para proveer los elementos para un nuevo orden. El alimento, la recreación y la libertad pueden ser contenidos por todos, pero un método práctico de colaboración y distribución debe ser aún encontrado. Solamente dentro de su propio vecindario podrá el ciudadano actual experimentar y aprender el procedimiento democrático de dar y recibir. Unidades vecinales sanas son, por lo tanto, la simiente de mejores relaciones humanas y de niveles de vida superiores. Ayudan a desarrollar un sentido de lealtad comunitaria que encuentra expresión en la acción convenida hacia un progreso social y cívico.

LOS PROBLEMAS DE LA VIVIENDA Y SU RELACIÓN CON LOS DEMÁS

Una finalidad tan amplia no puede ser llevada a cabo solamente por medio de un mejor alojamiento. La vivienda, tenida en cuenta únicamente como una de la múltiples funciones de la comunidad, no puede ser encarada separadamente sin comprobar la capacidad de absorber nuevas áreas residenciales que tienen las comunidades vecinas y de proveer una buena circulación y correcta vinculación entre los distritos de habitación, lugares de trabajo y áreas de recreación. El cuidadoso estudio dio que un plan orgánico de la comunidad como estructura indispensable debe preceder cualquier programa de viviendas. Sin él, aun viviendas nuevas pueden convertirse rápidamente en áreas inútiles y convertirse en un gasto abrumador.

El cuidadoso planteamiento de las comunidades, conducido por comisiones locales de planteamiento, debería convertirse en un requisito anterior a cualquier apoyo público para viviendas. Aún más, la tendencia actual hacia la descentralización debe ser cuidadosamente vigilada si no queremos que nos conduzcan a conjuntos de viviendas dispersos y sin relación con el plan.

sobre unos principios teóricos escasamente llevados a la práctica por sus enunciadores, con lo que no resulta totalmente justa la apreciación.

Muchas de las acusaciones dirigidas contra la teoría urbanística de los CIAM se podrían haber sustituido por una lectura atenta de las mismas. Sin caer, sin embargo, en la ingenuidad crítica de sus más fervientes defensores.

Giedion, por ejemplo, en su etapa

TRAZADO BÁSICO DE LAS COMUNIDADES

Una bien planeada rehabilitación de la comunidad parece necesitar tomar primero drásticas medidas para estimular el interés comunitario y la responsabilidad de cada ciudadano, haciéndolo participar activamente en los asuntos locales. Para alcanzar esa meta, la estructura administrativa de la comunidad debe ser humanizada, es decir, llevada a una escala humana. Debería basarse en unidades vecinales autosuficientes, convertidas en entidades diferenciadas, lo suficientemente pequeñas como para servir de organismos de reactivación de intercambio social. Después de una generación de verificación y errores, arquitectos y técnicos en planteamiento se han puesto de acuerdo sobre el siguiente trazado básico de la comunidad con miras a un futuro inmediato.

La más pequeña unidad comunitaria autosuficiente -básica para las áreas urbanas y rurales por igual- debería ser la "unidad vecinal" de 5.000 a 8.000 habitantes, que es la población suficiente para asegurar el funcionamiento eficiente de una escuela elemental.

La unidad administrativa inmediatamente mayor debería ser un recinto o distrito en la ciudad o un municipio rural, incluyendo cada una un grupo desde cinco a diez unidades vecinales -es decir, desde 25.000 a 75.000 personas- con una escuela secundaria en su centro. Finalmente, la mayor unidad de este tipo debería ser la ciudad entera o la metrópoli con facilidades de primer orden para la educación y recreación.

Cada unidad vecinal de este tipo debería tener su propio gobierno local independiente.

Un lineamiento gubernamental como el mencionado aseguraría una influencia más directa de la voluntad de la población sobre su propia administración, al mismo tiempo que desarrollaría un sentido de espíritu comunitario. Las vinculaciones entre familias, amigos y equipos cooperativos tendrían una mejor oportunidad como factores creativos de la vida ordinaria. La participación directa en la vida corporativa de la unidad vecinal se convertiría así en una función natural de cada ciudadano, protegiéndolo contra la soledad y el aislamiento. Sin considerar algunos ermitaños reclusos, el hombre es un animal gregario cuyo desarrollo está siempre acelerado y mejorado por la vida en una saludable comunidad. La influencia recíproca de unos individuos sobre otros es tan esencial al desarrollo mental como es la comida necesaria al cuerpo. Aislado, sin el contacto de su

americana, reflexionaba (37) sobre algunas cuestiones de la urbanística moderna (puede leerse con bastante aproximación CIAM) con el suficiente distanciamiento, el posible en uno de los más directos protagonistas, para que sea el suyo un texto revelador. Lejos está ya de la rígida división zonal de la ciudad, derivada del entendimiento mecanicista de la ciudad funcional. La importancia que toman factores como espontaneidad y azar en el plan director es definitiva. No hay que olvidar que ya se había intentado superar la Carta al asignarle un corazón a la ciudad. Recomienda al urbanista que "...no debe adoptar un sistema rígido y definitivo, deberá articular cada zona dejando pendiente la posibilidad de enfrentarse con transformaciones imprevistas que pudieran ser necesarias..." "En todo caso no intentará constreñir las funciones de residencia, trabajo y recreo en un círculo de disposiciones precisas e inmutables. Predispondrá solamente de las distribuciones generales, dejando que sean las circunstancias las que los den forma definitiva. Pero estas combinaciones no son, para su desarrollo, abandonadas al azar, el objeto debe ser el encontrar las formas que más se departan a cada condición específica. El urbanista sabe cuáles son las funciones que han de cumplirse; su cometido es el de crear un organismo de las posibilidades y condiciones existentes."

En otro sentido, Giedion muestra la obsesión de una visión apocalíptica fundada en los desastres vividos por su generación y ante la tarea de reconstrucción y de prevención de otra catástrofe se plantea el dilema entre Destrucción o Restauración. Curiosamente, esta alternativa será el camino seguido, el del "UR", por la vieja guardia de los CIAM, y servirá posteriormente, en especial Sert, para restaurar posibiliticamente las teorías primeras del orden funcional-rationalista.

EL MODELO URBANO DE LE CORBUSIER

Resulta absolutamente inseparable de sus teorías arquitectónicas, aunque tengan un carácter específicamente urbanístico. Gran sistematizador, puede que resida en la expresión literaria original y directa el gran éxito de sus ideas que más que originales, puesto que de un modo general se encuentran en bastantes arquitectos de su generación, son sobre todo esquemáticos y "sorprendentes". Si realizó muy poco en el campo práctico del urbanismo (Pessac, Chandigar) su actividad en las publicaciones fue enorme y de una gran difusión: anteriores a la fundación del CIAM, "Vers une architecture" (1923) y "Urbanisme" (1925); anterior al

comunidad, la mente del ciudadano se adormece y su crecimiento se paraliza.

EL PUNTO DE VISTA HUMANO

En correspondencia con la administración local a escala humana, la escala física de tal estructura social orgánica también debe ser humana; es decir, integrarse en el ciclo diario de veinti-

CIAM de París "La ville radieuse" (1935), posterior al congreso de Atenas y su propia interpretación del mismo; "La Charte d'Atenas" (1943), fruto de su reflexión durante la guerra; "Propos d'urbanisme" y "Manière de penser l'urbanisme", de 1946...

Los planos (no ejecutados) en los que expone los casos concretos de aplicación de su pensamiento, el de la ciudad de tres millones de habitantes (1922) que dio lugar al Plan Voisin para París (1925), los planos de los años 30 (Argel, Nemours, Barcelona, Buenos Aires, Montevideo, Sao Paulo, París), los de posguerra (Saint-Die)... sirvieron de base, excesivamente literal, para tantos desarrollos esquemáticos y alienantes de los falsos seguidores.

"Este espíritu calvinista puro", como lo describe Ramón (38), fue quizá el que posibilitó la ideología para la creación de la "capital del capitalismo". Llevado de su frío apasionamiento, declaraba en "Urbanisme":

"Pienso, pues, con toda frialdad, que hay que llegar a la idea de demoler el centro de las grandes ciudades y reconstruirlo, y que hay que suprimir el cinturón piojoso de los arrabales, trasladar éstos más lejos y, en su lugar, construir poco a poco una zona de protección libre que, en su día dará una libertad perfecta de movimiento y permitirá construir a bajo precio una capital cuyo valor se duplicará y hasta se centuplicará". Estas afirmaciones, que situarían a Le Corbusier como experto reaccionario, ante los que anteriormente, y de forma miope, lo eran, le clasificaban como lo contrario.

Continuaba Le Corbusier clasificando y segregando:

"Clasifiquemos tres clases de población: los que habitan en cada ciudad; los trabajadores, cuya vida se desarrolla por mitades en el centro y en las ciudades-jardín, y las masas obreras que distribuyen su jornada entre las fábricas de los suburbios y las ciudades-jardín".

"Admitamos, pues, medio millón de habitantes urbanos (en el cinturón del centro) y dos millones y medio en las ciudades-jardín". Y esto por fuerza le enemista con unos y con otros:

"Los que están muy cerca del Gran

cuatro horas y que el hombre y no las máquinas, determinan la escala fundamental. El tiempo empleado en el transporte diario no debe totalizarse más de treinta a cuarenta minutos. La dimensión de la unidad vecinal -sea rural o urbana- debería reducirse a distancias a pie, ya que es el andar de los seres humanos el que debe definir el alcance del espacio de la vida local. Todos los lugares de actividad e interés en la unidad vecinal deberían estar comprendidos dentro de una distancia máxima de diez a quince minutos a pie. De tal modo, el área estaría confinada a un radio de alrededor de media milla o aún menos (800 metros aproximadamente).

La unidad vecinal básica, para equilibrarse bien, requiere para sus habitantes lugares de trabajo en segmentos industriales y comerciales separados, como así su propia administración local, un centro comercial y facilidades para la educación, la recreación y el

Cuartel General donde se adoptan las decisiones, día tras día se siente absorbidos por los casos específicos. Están cerca del conflicto; no pueden obtener una visión de conjunto. En cuanto a mí, estoy muy alejado, no tengo ninguna vinculación con él y no quiero tenerla."

"No me considero en contra de la tradición, me creo en plena tradición".

"A uno lo tachan pronto de revolucionario. Forma lisonjera, pero eficaz, de poner distancia entre una sociedad retráida en su equilibrio y los animadores que traen consigo la perturbación".

"En cambio, desde la revolución de Moscú, es un pecado venial de los moscovitas de allá y de aquí el de no otorgar sino ellos mismos el diploma de revolucionarios. Todo el que no ha optado, adornándose ostentosamente con la etiqueta auténtica, es burgués, capitalista y académico". "Mucho me cuidaré de no salirme del terreno técnico. Soy arquitecto y no me obligarán a hacer política. Que cada cual, en diversos campos, con la más rigurosa especialización, lleve su solución a las consecuencias últimas".

"El progreso económico y social sólo puede nacer de problemas técnicos que se solucionen bien".

"Este estudio únicamente se proponía dar una solución clara, que vale. No tiene etiqueta, no se dirige a la sociedad burguesa, capitalista, ni a la Tercera Internacional. Es una obra técnica." (39). La sucesión de equívocos en las teorías de Le Corbusier se acentúan cuando toca de algún modo el tema político. Y el enorme temor al compromiso con la ideología política siempre fue el obstáculo no superado por el maestro, repercutien-

culto. Ninguna de éstas debería ser olvidada, ya que las viviendas solamente -mera conglomeración de personas- no crean de por sí una comunidad orgánica. Sin embargo, provistos de las facilidades comunales y estando cada sección de la unidad vecinal bien relacionada de acuerdo con su tamaño y ubicación, los habitantes tendrían una buena oportunidad de mejorar el contacto social, perspectiva que originalmente hizo deseable la vida urbana. La iniciativa social de la población y su ingenio en organizar sus propias vidas se originaría entonces a un nivel local y se expandiría gradualmente a una región más amplia.

LA NUEVA ARTICULACIÓN REGIONAL

Por medio del interés cívico y la lealtad proveniente de las buenas relaciones dentro del vecindario inmediato y a través de un saludable espíritu se desarrollará nuevamente después de haber sido perdida en la conmoción industrial del pasado. La delincuencia y el crimen también disminuirán con las mejoras características sociales resultan de la falta de coherencia y efectividad del grupo social antes que de factores biológicos y psicológicos o de la pobreza misma. De tal modo que, por medio de previsiones y un correcto planteamiento del medio físico vecino bien integrado, la unidad vecinal tiene una buena oportunidad de crear su propia identidad, de retenerla y fortalecerla. Un

do a través de su líder en los sucesivos escapes de los CIAM.

A mi modo de ver la cuestión se puede centrar en si los escapes eran una evasión ante el compromiso o, por el contrario, trataban de la búsqueda alternativa de la propuesta utópica.

Sus propuestas, no obstante, parten de la observación de la realidad y de la aceptación de las condiciones existentes. Entre ellas la nueva dimensión urbana y la necesidad de adecuarse al tráfico moderno, lo que lleva a reconsiderar algunos datos tenidos como fijos en su época, entre ellos la "rue corridor", o las comunidades autosuficientes howardianas. La ciudad propuesta por Le Corbusier, anterior al CIAM, no es una ciudad bastante grande para necesitar y aceptar instalaciones excepcionales, sino de un conjunto claramente definido de instalaciones de servicio y de edificios que vive de sus relaciones de intercambio con el exterior, como indica Piccinato (40). Ya en el "Plan Voisin" plantea uno de los temas más polémicos y propicios a la

buen plano de una comunidad no puede de por sí crear su espíritu comunitario, pero puede proveer un medio lleno de posibilidades. El centro cívico de la unidad vecinal es el corazón del organismo comunal, que coordina las posibilidades de una vida rica y diversificada y del cual se desprenden las arterias sociales que determinan el carácter y fuerza del grupo entero. Desde el comienzo, un centro como éste requiere un salón de reuniones y varios locales para las comisiones y podría ser perfectamente desarrollado en vinculación con la escuela. Es aquí donde la gente misma puede conducir su vida diaria en contacto con grupos de todas las edades e influir tanto en la administración como en las actividades culturales. Como núcleo social, el centro cívico brinda una dirección y estimula los esfuerzos de grupos concentrados, al mismo tiempo se permite a cada individuo, a través de una atractiva participación, alcanzar su entero valor dentro de la comunidad.

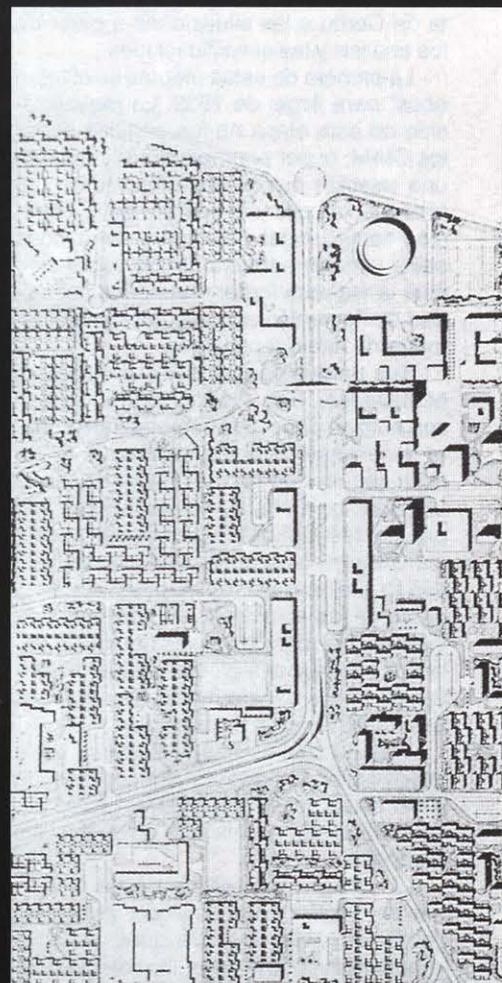
LA NECESIDAD DE PRIORIDADES

Ya que estos pequeños centros comunitarios son instrumentos de importancia tan vital para el desarrollo humano del grupo, deberían tener prioridad sobre cualquier otra rehabilitación física, aun sobre la de las viviendas propiamente dichas. De igual modo que la usina de una planta industrial genera la corriente para las arterias vitales del grupo.

En todas partes el mejoramiento de la comunidad puede ser acelerado adoptando una secuencia orgánica en el proceso del planeamiento, es decir, creando dos prerrequisitos esenciales: a) establecer nuevas unidades vecinales, urbanas o rurales, y sus límites, cada una de ellas con su gobierno local independiente; b) la erección en una ubicación central de un pequeño centro comunitario dentro de cada una de esas unidades y de preferencia conectado con el edificio escolar. De tal forma se establecería una estructura comunitaria sana y escala humana con un significado político inmediato.■

interpretación equívoca del urbanismo derivado de Le Corbusier: la renovación urbana.

Insolublemente relacionado con la arquitectura, el urbanismo condiciona el nuevo orden dimensional de los elementos urbanos. De este modo, la inventiva tipológica de Le Corbusier se dispara sobre la ciudad de un modo global. Una serie de proyectos de la década de 1930 representan con clarividencia la respues-



SERT: OPINIONES CAMBIAN- TES SOBRE EL ENTOR- NO URBANO (selección)(1966)

La mayoría de nosotros tiene un miedo excesivo a cometer errores, a infringir las reglas aceptadas, los nuevos principios académicos y el vocabulario establecido de la arquitectura "moderna". Esto nos está llevando a un callejón sin salida y, en último término, a un entorno urbano frío. En cambio si adoptamos una actitud más experimental, aunque es mayor el riesgo de errores, los resultados finales quizá sean más vivaces.

Estoy usando y abusando de esta palabra porque puede ayudar a reorientar nuestros esfuerzos. Como arquitectos a los que ahora nos preocupa sobre todo el con-

ta de Corbu a las situaciones a partir de los análisis y las simplificaciones.

La primera de estas utopías es el "plan obús" para Argel de 1932. La radicalización de esta etapa no fue seguida ni por los CIAM, ni por el propio autor y revelan una relación nueva entre los elementos urbanos, la calle y el edificio, entre espacio y tiempo, lugar y función, y entre todas estas variables entre sí. Pudo haber sido ésta la vía para lograr una nueva capacidad de figuración a la que la arquitectura moderna había renunciado.

Sus propuestas para Río de Janeiro, Montevideo, Sao Paulo (1929), revelan con el "plan obús" esa voluntad que supera lo contingente para propiciar un método a seguir, que se manifiesta de modo típico en Le Corbusier al desarrollar sus propuestas a partir de un nivel anterior a los compromisos políticos e ideológicos, con lo cual, a pesar del aspecto sorprendente de las soluciones no son más que indicaciones básicas en las que manifiesta consideraciones globales de la observación de las transformaciones más ligadas a la revolución maquinista.

Todo lo cual no impedirá el uso de la imaginación a aquellos encargados de llevar a la práctica estas ideas. La "estética maquinista" con la que arropaba sus propuestas.

La estética maquinista de Le Corbusier se basaba en unos pocos principios generales, entre los que tiene especial importancia el de la repetición de objetotipo, en este caso los edificios, a los que no obstante compone según unos esquemas típicamente Beaux-Arts, apoyados en la idea maquinista de producción de prototipos lo que facilita la abstracción inicial típica de las propuestas corbuserianas en las que desaparecen, en gran parte, las condiciones particulares. Hasta el punto que el tráfico se autoreuelve por abstracción, es decir, al suprimir sus dificultades reales. El "aspecto" maquinista es producto de la imaginación preparada por Sant'Elia (41) en el uso de los distintos niveles circulatorios así como los edificios acristalados, que estaban en la mente de los arquitectos del momento. El trazado cartesiano y los ejes buscan la claridad y el orden del "camino de los hombres", en contraposición de los asnos". (42)

Esta misma razón cartesiana no se para en "pequeñas cuestiones" al planear la renovación de París en el "Plan Voisin" de 1925. Con este plan abstracto hubiesen sido necesarios demoliciones abundantes en el centro de París. Y este razonamiento acumulativo, que ya vimos cómo se utilizaba en el CIAM, lleva a Le Corbusier a ocuparse de la planificación a escala territorial:

"Nos damos cuenta en la actualidad de que la urbanística no puede seguir siendo un asunto estrictamente munici-

junto del cuadro y no el edificio aislado, nos estamos poniendo más y más en contacto con la vida como un todo. Tenemos que adoptar una actitud positiva si es que creemos en un futuro mejor para el hombre y sabemos que podemos contribuir a una forma de vida más feliz sumistrando un entorno más vivaz. Para lograr este propósito, yo he procurado usualmente lo siguiente: Recalcar los esquemas de movimiento, los accesos a garajes o insta-

pal. Con sus vías de comunicación por tierra, agua y aire, la urbanística es la solución misma de la vida nacional. El estudio de este "Ilot n.6" es una demostración elocuente de la interrelación de los factores a los que hemos aludido. Esto demuestra que la realización de una solución razonable, ahora, en 1928, impone la elaboración y puesta en práctica de un nuevo "estatuto del suelo", de nuevos reglamentos de la construcción, de nuevos métodos de empresa (técnicos y financieros). Una verdad se nos presenta cada vez con mayor certeza, con motivos de los estudios de urbanización para diversas ciudades, que la ordenación de las regiones, tanto en la ciudad como en el campo, a lo largo de las vías de comunicación por tierra, mar y aire, representa el verdadero y fundamental programa de la producción industrial". (43)

Una diferencia surge ya entre los planteamientos urbanísticos de Le Corbusier y los del CIAM. Si aquel intenta poner su énfasis en la síntesis entre arquitectura y urbanismo, los Congresos lo hacen en la Carta de Atenas, sobre los aspectos económicos y sociales: "La mayor parte de las ciudades estudiadas nos ofrecen hoy una imagen caótica; estas ciudades, en efecto, no responden su destino que sería el satisfacer las necesidades primarias biológicas y psicológicas de su población. Esta situación revela, desde el comienzo de la era industrial, un aumento incesante de los intereses privados. La violencia de los intereses privados provoca una ruptura del equilibrio entre el impulso de las fuerzas económicas, por una parte, y la desastrosa debilidad del control administrativo y la imponente solidaridad social, por la otra... Pero de este mismo mal puede surgir tal vez el bien y el inmenso desorden material y moral de la ciudad moderna tendrá, quizás, como consecuencia la aparición de ese estatuto administrativo, de la ciudad, que apoyándose en una fuerte responsabilidad administrativa instaure las reglas indispensables para la protección de la salud y la dignidad del hombre"...

"No basta con que se admita la necesidad de un estatuto del suelo y de cier-

laciones de aparcamiento, sus enlaces, mediante calles o paseos arbolados para peatones, con las actividades comerciales y comunitarias y con los puntos reales de entrada a oficinas, apartamentos, etc. haciéndolas visualmente comprensibles.

Expresar estos movimientos dentro de los edificios mismos, en las escaleras, las cajas de ascensores, los corredores de accesos y sus enlaces.

Llevar los puntos principales de acceso al centro del proyecto, en lugar de a su periferia, y conseguir que los movimientos de la gente se sitúen en las áreas más vitales.

Admitir que la personas que viven en nuestros edificios pueden tener gustos diferentes y por tanto existen varias formas de vida igualmente buenas, no solo una. Esto puede dar lugar al empleo de una mayor variedad de elementos, al no tener en cuenta esa cosa llamada inquilino medio.

Colocar juntos tipos distintos de edificios en lugar de agruparlos en tipos similares.

tos principios de la construcción. Para pasar de la teoría a la práctica es también necesaria la colaboración de los siguientes factores: un poder político tan como deseamos, clarividente, convencido, decidido a hacer realidad esas mejores condiciones de vida pensadas y reflejadas en el papel de los proyectos; una población inteligente capaz de comprender, desear y reclamar lo que los especialistas han preparado para ella; una situación económica que permita emprender y llevar a feliz término estas tareas por difíciles que sean". (44)

La meditación sobre el tema produce, al final de la Guerra, un nuevo texto de Le Corbusier "Les trois établissements humains" (1944). Vuelve a la carga con los objetotipo, esta vez definidos como unidades de habitación, elementos con los que (a partir de los que) se generará un nuevo tipo de ciudad, un nuevo tipo de relaciones. Otra vez la utopía, en esta ocasión sobre la organización de unidades productivas de cooperación y la ciudad industrial lineal. Todo ello jerarquizando el tráfico, que de este modo también ordena el territorio. Basado en las posibilidades del tráfico, separa radicalmente la ciudad del comercio, de la de residencia-trabajo, modeladas por las unidades de habitación.

Todas las propuestas concretas de aplicación de los tres establecimientos fueron desechados por las autoridades (St. Die, La Rochelle, St. Gaudens) y únicamente pudo desarrollar alguna unidad de habitación, que curiosamente enlazaría la obra del líder de los CIAM y de los destructores, del "Team X".

En 1950 le llega a Le Corbusier la

CIAM I (La Sarraz) - Fundación CIAM

Citado por: 1

El I CIAM (Congrès internationaux d'architecture moderne), celebrado en la ciudad de La Sarraz, Suiza, en 1928. Organizado por Le Corbusier, Siegfried Giedion y Helene de Mandrot y presidido por Karl Moser (suizo), fue idealizado como instrumento de propagación de las ideas de la nueva arquitectura en desarrollo y entre los objetivos estaba presentar la arquitectura como un factor de influencia y económico y social.

Kenneth Frampton, 1980

"La declaración CIAM de 1928, firmada por veinticuatro arquitectos que representan a Francia, Suiza, Alemania, los Países Bajos, Italia, España, Austria y Bélgica, enfatizó la construcción, no la arquitectura, como actividad elemental del hombre, estrechamente ligada a la evolución y desarrollo de la vida humana".

Fonte(s): FRAMPTON, Kenneth. História Crítica das Arquitetura Moderna. 1 ed. p. 327

Sarah Feldman, 2005.

"No Congresso Internacional Preparatório de Arquitetura Moderna, realizado em 1928, em La Sarraz (França) - o I CIAM -, o urbanismo é definido como organização das funções da vida coletiva, que envolve a cidade e o campo, cuja essência é a ordem funcional, já se apontando as três funções-chave da cidade - habitação, trabalho, lazer - a serem articulados pela circulação. Para efetivar esses princípios, controle do uso do solo, a legislação e a regulação do tráfego são destacados.

É nesse primeiro encontro que se manifesta, também, a ideia de redistribuição da terra, com extinção da propriedade privada, assim como sua formulação menos radical, segundo a qual o parcelamento caótico do solo promovido pelo mercado, a especulação e a herança seriam abolidos através da justa redistribuição, entre proprietários privados e comunidade, da valorização resultante de obras de interesse coletivo. (citado por GOLD, John R. The Experience of Modernism. Modern Architects and the Future City. London: E & FN SPON, 1997.)"

Fonte(s): FELDMAN, Sarah. Um sistema legal para o urbanismo: a face desconhecida do Movimento Moderno. In: Cadernos PPG-AU/FAUFBA / Universidade Federal da Bahia. Faculdade de Arquitetura e Urbanismo. - Ano 3, edição especial, (2005) - Marco Aurelio A. de Figueiras Gomes (Org). - Salvador: PPG-AU/FAUFBA, 2005.

Heliódoro Sampaio, 2001

"Cabe a Hélène de Mandrot estimular aquilo que veio a se constituir o I-CIAM (1o Congresso Internacional de Arquitetura Moderna), realizado no Castelo de La Sarraz na Suíça, em 1928. Teria Mandrot anunciado às delegações na época: "(...) o objeto principal e a finalidade que aqui nos reúne, é articular os diferentes elementos da arquitetura atual em um todo harmônico, e dar à arquitetura um sentido real, social e econômico. A arquitetura deve, portanto, liberar-se da estéril influência das Academias e de suas fórmulas antiquadas". O ideário dos CIAM's já nasce sob o compromisso de dar um sentido social e econômico à arquitetura, vinculado à noção de um todo ordenado que rejeita o academicismo em voga no ensino e nas práticas.

* Extraído do Dicionário Ilustrado de La Arquitectura Contemporánea. Barcelona: Ed. Gili"

Fonte(s): SAMPAIO, Antonio Heliódoro Lima. (Outras) Cartas de Atenas: com textos originais. Salvador: Quarteto Editora/PPG/AU, Faculdade de Arquitetura da UFBA, 2001.

1 Lejos de un palacio escandaloso

Fundación de los CIAM 1928

El año 1927 vió nacer uno de esos acontecimientos que, por lo que los ha preparado y rodeado, hacen fecha en la historia. Acontecimiento que interesaba a la arquitectura, esta ciencia primordial a la que está reservado el cuidado de dar abrigo a los hombres y a sus instituciones.

Después de cien años de debates estéticos, de búsquedas constructivas y de conquistas técnicas, iba a sonar la hora de un florecimiento regular, consentido, capaz de influenciar la arquitectura del mundo entero, de disipar las viejas disputas de Escuelas, las querrelas entre "antiguos" y "modernos", y de servir de trampolín decisivo a un nuevo arte de construir que, aplicado a todas las cosas de la construcción, en las ciudades como en los campos, manifestarían por doquier la sólida realidad y el valor verdaderamente humano de sus concepciones.

La causa indirecta de este acontecimiento fué el concurso internacional de arquitectura para la elaboración de los planos del "Palacio de la Sociedad de las Naciones", en Ginebra.

(...)

La prensa universal se posesionó de él y en Ginebra le fueron consagradas varias sesiones de Asambleas generales.

En el mundo de la arquitectura, cuando se hubo jugado una partida que indicaba la temperatura de nuestra época, y cuando aparecieron en triunfo las fuerzas reorganizadas de las Academias, se cambiarían ideas por encima de las fronteras, se establecieron contactos, y, en un día de verano de 1928, gracias a la generosa hospitalidad de la castellana de La Sarraz, Mme. Hélène de Mandrot, se encontraron reunidos algunos hombres que, después de haber examinado, de acuerdo a un programa elaborado en París, el problema que hoy plantea el arte de construir, pudieron afirmar un sólido punto de vista y declararon querer unirse para colocar la arquitectura, de entonces en adelante, frente a sus tareas verdaderas.

Así fueron fundados los CIAM o Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna y el C.I.R.P.A.C. o Comité Internacional para la Realización de los Problemas Arquitectónicos Contemporáneos, Comité Director de los CIAM.

Desde esa fecha los CIAM han actuado.

Instituidos en cuatro continentes que engloban veintitrés países, no han cesado de alimentar sus debates con problemas cuyos programas son característicos. La dignidad de la vivienda, la forma moderna de la habitación, el establecimiento de un estatuto de la vivienda, los principios que unen la ciudad a la tierra, asiento mixto de lo construido, fueron sucesivamente objeto de sus preocupaciones. Consagraron sus esfuerzos al mejoramiento de los lugares que cobijan la vida individual y la vida colectiva de los hombres y que, según las directivas que hayan presidido a su elección, engendrarán el malestar y el odio social, o la salud, la esperanza y la alegría.

El signo bajo el cual se agrupaban, por co-opción, estos hombres llegados de todos los horizontes, era la fe en los destinos de una arquitectura verdaderamente humana, a la cual querían, unidos por la amistad, consagrar todas sus fuerzas de invención, de perseverancia, de coraje y de abnegación.

No eran "cantidades" las que se agrupaban, sino ciertamente "valores" técnicos y morales.

Los CIAM vive aquí desde hace tres años, experimentando, según el entorno del momento, la adivina, los aciertos y las contradicciones. De su obra surgió, lenta pero seguramente, un estatuto de la vida humana que admite, según los climas, las costumbres y los motivos, toda la diversidad de formas, pero sólo a cada uno de ellos a estos principios esenciales que deben dictarlo. la ley de toda empresa: la noción justa de la escala humana y el respeto profundo de la personalidad.

Fuente (s): CIRPAC (Grupo CIAM - Francia). La carta de Atenas: el urbanismo de los CIAM (La charte d'Athènes). Traducción de Delfina Galvez de Williams. Buenos Aires: Contemporánea, 1950.

1928

Suiza
Evento

Idiomas disponibles
Portugués

Marcadores Colaborador de
planificación urbana Naiara
Conceição Ferreira & Igor
Queiroz



Participantes del I CIAM, Castillo de La Sarraz, 1928



Fundadores del CIAM, Castillo de La Sarraz, 1928



Le Corbusier, Giedion y Guevrekian, durante el CIAM I, La Sarraz, 1928

REALIZACIÓN

leU

laboratório urbano

APOYO

CIRPAC

prourb

leU

SOCIOS

leU

leU

leU

CIAM II (Frankfurt-am-Main) - Die Wohnung für das Existenzminimum (Vivienda para el nivel mínimo de

Citado por: 1

El segundo CIAM (Congrés internationaux d'architecture moderne) celebrado en 1929, en Frankfurt, Alemania, trató de la vivienda para el nivel mínimo de vida como un punto clave del nuevo pensamiento progresista, desde la solución de sus problemas técnicos, incluso antes de la reducción de área. Actúan por primera vez Walter Gropius, Alvar Aalto y José Luis Sert. Fue inaugurado por el arquitecto de Frankfurt Ernst May y estableció un grupo de trabajo conocido como CIRPAC (Comité Internacional para la Resolución del Problema de la Arquitectura Contemporánea), cuya tarea básica fue preparar los temas que se debatirán en los siguientes congresos.

Rosana Rita Folz, 2005

"Mucho más que una simple proporción de pies cuadrados por persona, el criterio del mínimo social se agregó al debate sobre Existenzminimum (vivienda para el nivel mínimo de vida) durante el Congreso Internacional de Arquitectura Moderna de 1929, celebrado en Frankfurt. am-Main, donde se estaban desarrollando nuevos proyectos de Siedlung. El diseño de una vivienda mínima implicaría resolver amplias necesidades biológicas y psicológicas en el sistema estático del propio edificio".

Fuente (s): FOLZ, Rosana Rita. Cuadernos de Arquitectura y Urbanismo: Belo Horizonte, Vol. 12, n. 13, pág. 95-112, diez. 2005.

Sarah Feldman, 2005.

"O II CIAM, realizado em Frankfurt am Main em 1929, que teve como tema "A moradia para o mínimo nível de vida", pode ser entendido como o momento em que essa relação e enfatizada na escala da vizinhança. Equipamentos públicos - creches, áreas de esportes, refeitórios e lavanderias de uso coletivo - são incorporados na concepção de habitação, e a verticalização e o adensamento são entendidos como elementos estruturais de organização do espaço da cidade. Duas teses - "Os fundamentos sociológicos da moradia mínima", de Walter Gropius, e "Leis edificatórias e moradia mínima", de Hans Schmidt" - discutem a necessidade da adequação das leis aos novos modos de vida e aos novos processos construtivos, e o papel do Estado na garantia da qualidade e controle dos processos especulativos na produção de habitações operárias.

* Os outros trabalhos apresentados no II CIAM foram 'La vivienda para el mínimo nivel de vida', por Ernst May; 'Análisis de los elementos fundamentales en el problema de la vivienda mínima', por Le Corbusier; 'La organización de la vivienda mínima', por Victor Bourgeois."

Fuente(s):

Fuente(s): FELDMAN, Sarah. Um sistema legal para o urbanismo: a face desconhecida do Movimento Moderno. In: Cadernos PPG-AU/FAUFBA / Universidade Federal da Bahia. Faculdade de Arquitetura e Urbanismo. - Ano 3, edicao especial, (2005) - Marco Aurelio A. de Filgueiras Gomes (Org). - Salvador: PPG-AU/FAUFBA, 2005.

Grupo CIAM - Francia, 1950

"Hacia una vivienda digna

2º Congreso - Francfort

'Die Wohnung für das Existenzminimum' (1)

El segundo Congreso CIAM se reunió en Frankfurt en 1929, por invitación de las autoridades y de las agrupaciones que, desde hacía años, habían abierto en esta ciudad vastos terrenos de experimentación consagrados a la casa individual.

El tema impuesto a los grupos nacionales de los CIAM por su comité director CIRPAC era la búsqueda de tipos de habitaciones que reunieran dentro de la más juiciosa economía el máximo de adquisiciones de las que pudiera beneficiarse el hogar, abrigo esencial de la familia, tanto en el orden técnico como en el sentimental.

Se había impuesto a todos los planos unidad de presentación, y el anonimato alentaba el trabajo de los equipos, esfumando la aureola a veces incómoda de algunos maestros demasiado conocidos.

El resultado fué al libro del 2º Congreso CIAM*, que contenía cien planos de nuevas viviendas, llegados de Budapest, París, Bruselas, Basilea, Rotterdam, Utrecht, Dessau, Francfort, Viena, Madrid, Celle, Turin, Lodz, Varsovia, Hamburgo, Breslau, Bloomsbury, Carlsruhe, Oslo, Wiesbaden, Zurich, Estocolmo, Stuttgart, Berlín, Milán, Moscú, Estados Unidos, y clasificadas en:

casas familiares

- para dos familias
- para varias familias.

* 'Die Wohnung für das Existenzminimum', Julius Hoffmann, ed. Stuttgart."

Fuente(s): CIRPAC (Grupo CIAM - Francia). La carta de Atenas: el urbanismo de los CIAM (La charte d'Ath'enes). Traducido por Delfina G'álvez de Williams. Buenos Aires: Contemporánea, 1950.

Heliodório Sampaio, 2001

El II-CIAM, de 1929, tuvo lugar en Frankfurt, con énfasis en los programas de vivienda. Continuando con la idea anterior, el II-CIAM tenía amplios objetivos: a) solucionar y concretar el problema real de la arquitectura; b) formular las ideas de la nueva arquitectura; c) extender estas ideas a todos los aspectos técnicos, económicos e internos de la arquitectura. El tema central del encuentro, Vivienda para necesidades mínimas, se popularizó posteriormente como "vivienda mínima", cambiando en la práctica el contenido original de la tesis discutida.

Fuente (s): SAMPAIO, Antonio Heliodório Lima. (Otros) Cartas de Atenas: con textos originales. Salvador: Quarteto Editora / PPG / AU, Facultad de Arquitectura, UFBA, 2001.

1929

Alemania
Evento

Idiomas disponibles
Colaborador
português Naira Conceição
Ferreira e Igor Queiroz



Poster del II CIAM: Die Wohnung für das Existenzminimum (1929)
Hans Leistikow (alemán, 1892-1962)



Portada de la publicación del II CIAM: Die Wohnung für das Existenzminimum (1930)

REALIZACIÓN



laboratório urbano

APOYO



SOCIOS



CIAM III (Bélgica) - Rationelle Bebauungsweisen (Desenvolvimento racional do lote)

Citado por: 1

Este congresso, que teve como tema a questão do lote racional, encerra o que segundo Frampton é a primeira fase dos CIAM (Congrès International d'architecture moderne), dominada pelos arquitetos germânicos, direcionados para o tema da habitação mínima e da racionalização dos meios construtivos. O terceiro CIAM aconteceu em Bruxelas, Bélgica, em 1930, por iniciativa de Victor Bourgeois e com nova presidência de Cornelius van Eesteren. Dominado pelos arquitetos Neue Sachlichkeit de língua alemã, que tinham quase todas as tendências socialistas esse congresso voltou-se para as questões da altura ideal e do espaço entre os blocos, tendo em vista o uso mais eficiente tanto de terra quanto do material.

Eric Paul Mumford, 2000

"Despite the unchanged title, which might be translated as 'Rational Site Development,' the real theme of CIAM 3, held November 27-29, 1930, in the Palais des Beaux-Arts in Brussels, was a discussion of Gropius's question, 'Low-, Mid-, or High-rise Building?,' an investigation that paralleled Le Corbusier's work."

Fonte(s): MUMFORD, Eric Paul. The CIAM Discourse on Urbanism: 1928 - 1960. Cambridge: MIT Press, 2002, p. 49.

Heliodório Sampaio, 2001.

"O III-CIAM, de 1930, realizado em Bruxelas, se volta para a problemática do loteamento racional e da aquisição de terrenos para a construção, gerando uma publicação: Urbanização Racional de Terrenos, tendo este documento pouca repercussão, reflexo de sua própria debilidade.

Os dois primeiros CIAMs marcam um caráter doutrinário e também empírico dos problemas levantados, quando os congressos aconteciam após reuniões preparatórias com temário amplamente debatido e sistematizado, antes de serem levados à organização e posto à aprovação e ulterior divulgação. O III-CIAM, neste sentido, careceu de organização e preparação, resvalando a discussão para normas de apresentação, terminologia para planos urbanísticos, técnicas de representação etc. implicando numa fraca disseminação."

Fonte(s):

SAMPAIO, Antonio Heliodório Lima. (Outras) Cartas de Atenas: com textos originais. Salvador: Quarteto Editora/PPG/AU, Faculdade de Arquitetura da UFBA, 2001.

Sarah Feldman, 2005

"No III CIAM, realizado em 1930, em Bruxelas, com o tema 'Métodos construtivos racionais. Casas baixas, médias e altas', a abordagem da habitação ultrapassa a escala da vizinhança, para assumir a escala da cidade. As mesmas razões biológicas que influem na determinação da moradia mínima - espaço, ar, luz e calor, que o homem necessita para desenvolver plenamente as suas funções vitais - são transpostas e apontadas como decisivas para a resolução urbanística. Prepararam-se, de certa forma, as condições para a discussão da Cidade Funcional no IV CIAM. O esquema da Ville Radieuse é, pela primeira vez apresentado por Le Corbusier: unidades habitacionais padronizadas, organizadas em blocos laminares e circulação de veículos e pedestres separadas. Os princípios da cidade saudável, verde e com tráfego ordenado, são a base também de outras propostas de organização urbana, principalmente dos arquitetos alemães.

A ênfase na abordagem da cidade como totalidade se expressa nas duas teses que enfocam o problema da legislação urbanística: 'Construção baixa, média ou alta', de Gropius, e 'O parcelamento do solo nas cidades', de Le Corbusier."

A verticalização da habitação é a solução que viabiliza áreas verdes, evita as grandes distâncias e o desperdício de tempo gastos com locomoção. Gropius propõe que, ao invés do limite de altura dos edifícios, a legislação limite a densidade populacional, controlando a relação entre volume construído e a superfície edificável. A legislação de zoneamento - abrangente ao conjunto da cidade - é apontada como instrumento para garantir as condições urbanas adequadas.

(...)

Essa é a condição necessária para garantir a melhoria do alcance coletivo, que se expressa espacialmente pelas construções em altura, reunidas sobre pequena superfície edificada, enormes espaços livres, supressão de pátios e corredores, construções sobre pilotis, e teto-jardim.

* Os outros trabalhos apresentados foram: 'Análisis de los costes totales de construcción para edificios de dos a doce pisos', por Boehm e Kaufmann; 'Construcción alta, media y baja en las condiciones americanas', por Richard J. Neutra; e 'El problema de la vivienda para las clases de nivel de vida mínimo', por K. Teige."

Fonte(s):

FELDMAN, Sarah. Um sistema legal para o urbanismo: a face desconhecida do Movimento Moderno. In: Cadernos PPG-AU/FAUFBA / Universidade Federal da Bahia. Faculdade de Arquitetura e Urbanismo. - Ano 3, edicao especial, (2005) - Marco Aurelio A. de Figueiras Gomes (Org). - Salvador: PPG-AU/FAUFBA, 2005.

CIRPAC (Grupo CIAM - Francia), 1950

"Hacia una forma nueva de habitación

3er. Congreso - Bruselas

'El loteo racional'

El tercer Congreso CIAM (...) se trataba de investigar cuál era la forma de habitación que mejor se prestara a la disposición de viviendas perfectamente adaptadas a las necesidades de la familia y permitiera a la vez la mejor organización de las prolongaciones hacia afuera de esta vivienda: construcciones bajas, medianas o altas.

No era ya el problema de la célula misma sino el del grupo; no se trataba ya del lote individual sino del loteo.

Desde el primer momento se hizo a todos evidente el carácter inhumano de las grandes ciudades, y se admitió la necesidad de transformar íntegramente su estructura.

(...)

El fruto del tercer congreso fué una serie de informes y un conjunto de cincuenta y seis propuestas gráficas."

Prouestas de Letchworth, Haarlem, Bruselas, Jmet, Rotterdam, Basileia, Amsterdam, Zurich, Abo, Paris, Estocolmo, Utrecht, Dinamarca, Milán, Francfort, Wiesbaden, Varsovia, Colonia, Munich, Praga, Budapest, Sosnowiec, Berlin, Karlsruhe.

El Congreso examinó los diversos modos posibles de empleo de casas bajas, medianas y altas. Constató que los inmuebles elevados pueden dar una feliz solución al problema de la vivienda, sin que esto signifique sin embargo que sea la única aceptable.

Es pues necesario proseguir el estudio de la habitación en altura, aún cuando se opusieran obstáculos de orden financiero o provenientes de reglamentaciones edilicias, y a pesar de los prejuicios estéticos o sentimentales que puedan serle hostiles. Desde el edvenimiento de las ciudades-jardines, generoso movimiento impulsado por los ingleses para liberar al hombre de la inhumanidad de la ciudad moderna, los edlles tienden a ver en la casa individual el único remedio para una situación desastrosa.

Desgraciadamente esta solución conduce a una dispersión de las viviendas y a la completa desafectación de ciertas zonas habitadas. Pero el objecto buscado no es la diseminación de los elementos de la ciudad, sino, (y en esto están bien de acuerdo los alemanes con los franceses y los holandeses de los CIAM), la aereación de la misma.

La construcción en altura responde a este fin puesto que permite un considerable engrandecimiento de las superficies libres que podrán llegar a ser reservas de árboles y de verdor.

Estas reservas, al rodear estrechamente las habitaciones harán del goce de la naturaleza un acontecimiento cotidiano y no solamente el placer del domingo.

Los CIAM no consideran que el inmueble elevado sea la única solución posible del problema de la vivienda. Pero esta forma de habitación comporta tan numerosas ventajas que aparece como una necesidad el proseguir los estudios concernientes a los posibles recursos que ofrece y emprender a título de experimento ciertas realizaciones inmediatas.

Los estudios de los alemanes, los franceses, los holandeses, los checoslovacos y los húngaros atestiguan todos la necesidad de una transformación total de las ciudades, donde las condiciones de una vivienda sana y normal se han hecho imposibles. Mucho antes de la moda de las ciudades-jardines, que muy pronto se mostraron incapaces de satisfacer las exigencias de una vida sana, fecunda y racional, se había vislumbrado en las construcciones altas la forma de habitación que mejor respondería a las necesidades individuales y colectivas de los hombres. La utilización de la tercera dimensión, al liberar amplios espacios de terreno, ofrece mil recursos para la disposición, a proximidad inmediata, de todas las organizaciones sociales que aligeran la tarea de la dueña de casa y la madre de familia: centros de puericultura, establecimientos escolares, deportes, etc.

* Libro del 3er. Congreso CIAM: "Rationelles Bebauungsween". Englert y Schlosser. edit. Francfort, 1931."

Fonte(s):

CIRPAC (Grupo CIAM - Francia). La carta de Atenas: el urbanismo de los CIAM (La charte d'Athènes). Traducct'on Delfina C'alvez de Williams. Buenos Aires: Contemporanea, 1950.

1930

Bélgica

Evento

Idiomas disponíveis
Português

Marcadores
Planejamento Urbano

Colaborador
Naira Conceição Ferreira &
Igor Queiroz



Participantes do III CIAM, Bruxelas (1930)



Le Corbusier durante o III CIAM em Bruxelas, 1930



Artigo de Warchavchik no Diário da Noite. São Paulo, 20 de agosto de 1930

REALIZACAO



laboratório urbano

APOIO



PARCEIROS



CIAM IV (Atenas) - La ciudad funcional

Citado por: 1

Considerado como el congreso más significativo, desde un punto de vista urbanístico, este CIAM (Congrès International d'Architecture Moderne), que tuvo lugar en Atenas, Grecia, en 1933, tenía sus ideas basadas en el urbanismo progresista, recogidas en la Carta de Atenas.

Alex Kenya Abiko, Marco Antonio Plácido de Almeida, Mário Antônio Ferreira Barreiros, 1995

Iniciado el 29 de julio de 1933 a bordo del buque 'Patris II', días después concluyó en Atenas el IV Congreso Internacional de Arquitectura Moderna - CIAM, cuyo tema fue la 'Ciudad Funcional'. Durante el viaje, cien delegados analizaron Treinta y tres ciudades, en cuatro continentes, utilizaron dos mapas en la escala 1: 10,000, uno documentando actividades residenciales, actividades productivas y áreas públicas equipadas, el otro documentando el tráfico y la red vial. : 50.000, marcando la ciudad con su entorno inmediato, sus conexiones suburbanas y las características del relieve y el paisaje. Las conclusiones de este encuentro se recogieron en la Carta de Atenas".

Fuente (s): Disponible en <http://pcc2561.pcc.usp.br/textotecnicPCC16.pdf>
Acceso: 25/07/12

Ana Paula Parreira Correia Rainha, 2007

"El IV CIAM (1933) fue sin duda el congreso más significativo, desde el punto de vista urbano. De este IV CIAM surgieron los artículos de la Carta de Atenas, que por razones inexplicables no se publicaron hasta una década después".

Fuente (s): Rainha, APPC (2007). El discurso crítico de la ciudad moderna: años 60 y 70: un análisis histórico y documental. Tesis Doctoral en Historia.

1933

Grecia

Evento

Idiomas disponibles

Marcadores en

portugués Ciudades nuevas, Urbanismo, Espacio público
Colaborador Naiara Conceição Ferreira & Igor Queiroz



Cartel del CIAM IV en el vestíbulo del edificio Averof, que alberga la Escuela de Arquitectura de Atenas, donde se desarrollaron la mayoría de las reuniones del Congreso.

REALIZACIÓN



laboratório urbano

APOYO



SOCIOS



CIAM V (París) - Vivienda y ocio

Citado por: 1

El CIAM V celebrado en París, 1937, tuvo como tema Vivienda y Ocio, forma parte de la segunda fase del CIAM (Congrès International d'Architecture Moderne), centrada en el tema urbano, distinta de la fase anterior que estaba más enfocada al tema de la vivienda.

Marisol Rodriguez Sosa

"Los diez años que separaron al CIAM V (París, 1937) del CIAM VI (Bridgwater, 1947), fueron el resultado de la dificultad de reunirse y organizarse durante los años del segundo conflicto. Esta gran división ha dado lugar a la distinción entre "CIAM de preguerra" - del CIAM I (1928) al CIAM V (1937) - y "CIAM de posguerra" - del CIAM VI (1947) a la disolución (1959). La división basada en la guerra también caracterizó la análisis del "modernismo" como un movimiento artístico y estético más amplio".

Fuente (s):

From the Heart of the City - to Otterlo (1951-59): discusiones disruptivas sobre la ruptura, semilla de las nuevas direcciones post-CIAM, disponible en <http://www.docomomo.org.br/seminario%208%20pdfs/096.pdf> Consultado el 25/07/12

Kenneth Frampton, 2008

"Embora o conteúdo consensual da Carta de Atenas possa muito bem ter servido para inibir qualquer exame posterior de modelos de moradias alternativas, o fato é que houve uma notável mudança de tom. As exigências políticas radicais do movimento inicial tinham sido abandonadas, e, enquanto o funcionalismo continuava sendo o credo geral, os artigos da Carta pareciam um catecismo neocapitalista cujos decretos eram tão idealistamente 'racionalistas' quanto irrealizáveis num sentido mais amplo. No pré-guerra, essa abordagem idealista chegou a sua formulação no quinto congresso, dedicado ao tema da moradia e do lazer e realizado em Paris, em 1937. Nessa ocasião, o CIAM estava disposto a reconhecer não apenas o impacto das estruturas históricas, como também a influência da região em que uma cidade estivesse situada."

Fuente(s): FRAMPTON, Kenneth. História Crítica da Arquitetura Moderna. 2. ed - São Paulo: Martins Fontes, 2008. p. 329

CIRPAC (Grupo CIAM - Francia), 1950

Para la ciudad y la tierra

5º Congreso - París

"Viviendas y recreo"

El 5º Congreso CIAM se reúne en París en 1937, en medio de los fastos de la Exposición Internacional "Arte y Técnica".

Desde 1932, la delegación francesa de CIRPAC, movida por la idea motriz de los CIAM: "La verdadera cuestión en causa en el mundo moderno es la de la habitación", había hecho a los ya designados organizadores de la futura exposición de París la propuesta de denominar a este certamen mundial:

"Exposición Internacional de la habitación"

Esta sugerencia iba acompañada por planos generales precisos y por un programa completo. No se recibió respuesta.

Nueva proposición en 1935, sobre el tema:

"Una forma moderna de habitación"

Su realización constituirá el "Anexo de la Exposición", en el bastión Kellermann, al sud de París. Se constituirá de veras una "unidad de habitación" capaz de alojar cerca de 3000 habitantes. Todos los problemas se mostrarán desarmados a los visitantes: circulaciones horizontales y verticales, fundaciones, diversas estructuras del edificio, viviendas de variados y numerosos tipos, destinadas a todas las clases y todas las categorías de familias, "prolongaciones de la vivienda" (servicios comunes de aprovisionamiento, de salud, de enfermedad, de recreo cotidiano, etc...). Gran parte del imponente conjunto se hubiera mostrado en estado de construcción en bruto, (demostración de los métodos de construcción, de los materiales disponibles, del material de obra), soluciones de aislamiento sonora y térmica, de "aire exacto", (calefacción, refrigeración y ventilación). Una pequeña parte de la empresa hubiera sido confiada a los grupos nacionales de los CIAM, agrupando para el resto a las fuerzas francesas.

El proyecto, sólidamente preparado, fué sucesivamente aceptado por la Dirección General de Bellas Artes, el Prefecto del Sena, y votado por el Parlamento. Pero fracasó mucho más tarde en el Consejo Municipal de París a causa de una maniobra imprevisible. Habían disimulado dentro de la ley el arma útil: se había dejado al propietario del terreno, (el Consejo Municipal) la califund de exigir, al cierre de la Exposición, la demolición de la obra construida de verdad, y que representaba una inversión de 42 millones. Esta frase de la ley, que en efecto aparecía injertada en el texto, no había sido señalada a los promotores, a quienes no pareció que se refiriera sino a los accesorios previstos alrededor de la empresa de los CIAM-FRANCIA, sobre terrenos secundarios. No se les informó, brutalmente, hasta que todos los planos estuvieron confeccionados y todas las disposiciones tomadas en la reunión del CIRPAC de Londres, en 1935...

Los CIAM no se descorazonaron. Organizaron su 5º Congreso en París, en el marco mismo de las manifestaciones inscriptas en el programa de la exposición "Arte y Técnica" de 1937.

El tema se ciñe estrechamente a la realidad de la época: "Viviendas y recreo" (ciudad y campo).

La vivienda, antagonista de la familia en la ciudad, la vivienda mal acondicionada que acabarda, la vivienda desprovista de sus indispensables prolongaciones, la vivienda furriel de desnatalidad.

La vivienda campestre, aplastada por su vetustez, tan a menudo malsana, indaptada a las ideas actuales de comodidad mínima; los campos vacacionados por muchas razones y que jamás volverán a llenarse, si la familia no puede encontrar en ellos lo que hace la vida cotidiana más amable, la tarea cotidiana menos aplastante.

Viviendas de las ciudades, cuya clave es el urbanismo. Porque sólo un urbanismo nuevo pondrá en juego los factores portadores de las alegrías necesarias: "las alegrías esenciales": el sol, el espacio, el verdor.

Viviendas del campo cuya creación suscita problemas de tradición, de región, de folklore, pero que estipula también una respuesta afirmativa a necesidades nuevas, tanto materiales como espirituales, nacidas en el aire mismo del tiempo.

Ante una sociedad moderna poseedora de ejércitos de esclavos dóciles que son las máquinas, se abre hoy el abismo del paro forzoso. ¡Que esta angustia se trueque en tranquila seguridad, que esta desocupación cambie de nombre, calificada de aquí en adelante por estas palabras: ¡Horas libres! Esta es la única slida por donde puede conducir la sabiduría, en el trabajo normal haya recuperado sus derechos. La aparición inevitable, en una economía apaciguada, de horas libres, plantea uno de los más graves problemas. ¿Con qué actividad desinteresada se llenarán esas horas? Hay que pensar en ello y preparar el receptáculo de nuevas actividades, tanto para la adolescencia como para la edad madura. Institución de nuevas costumbres, constitución de lugares y de locales capaces de albergarlas. Esto es arquitectura y es urbanismo.

El V Congreso del CIAM en París, 1937, está abierto con un amplio debate.

El libro del V Congreso * desarrolla varios aspectos.

* V Congreso del CIAM en París 1937: Logis et Loisirs, Colección de "L'Équipement de la Civilization Machiniste". Edición.: "L'Architecture d'aujourd'hui", París.

Fuentes):

CIRPAC (Grupo CIAM - Francia). La carta de Atenas: el urbanismo de los CIAM (La charte d'Athènes). Traducción de Delfina Galvez de Williams. Buenos Aires: Contemporanea, 1950.

REALIZACIÓN



laboratório urbano

APOYO



SOCIOS



VI CIAM (Bridgewater) - Reafirmación de los objetivos del CIAM

Citado por: 1

Los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna (CIAM) tuvieron lugar desde 1929 hasta 1956, en diferentes ciudades europeas. El sexto CIAM fue el coloquio de reanudación después de la Segunda Guerra Mundial y tuvo lugar en 1947, en Bridgewater. Había una demanda urgente en toda Europa para reconstruir las ciudades bombardeadas. Los CIAM no se reúnen desde 1937, cuando en París discutieron el tema Vivienda y Recreación. Mucha tensión marcó la edición, considerando que aún era necesario redefinir y / o reafirmar los objetivos y tareas del CIAM. El fragmento del discurso del entonces presidente de los congresos, Van Eesteren, comienza preguntando qué reunió nuevamente a los miembros y cuáles fueron las exigencias impuestas a la creación de los CIAM, las "tareas sociales de la arquitectura". Siguiendo los pensamientos del trio Le Corbusier, Gropius y Gideon, Los CIAM deberían ser la élite que guíe el proyecto de las naciones para la reconstrucción de ciudades. Pero una nueva generación comenzaba a expresarse, como era el caso de la obra de Aldo Van Eyck, quien criticaba el culto a la industria, invitándolos a construir el vínculo con las vanguardias.

Discurso del presidente C. Van Eesteren

¿Qué nos trajo aquí?

Sentimos la urgente necesidad de reunirnos nuevamente para definir y fijar nuevamente los objetivos y tareas del CIAM.

Los CIAM son el resultado de un acuerdo de principios basado en una conformidad de puntos de vista sobre las tareas sociales de la arquitectura. La confianza mutua y la amistad son el secreto y la base de nuestro esfuerzo común, de nuestro trabajo en equipo ... Se ha abandonado la elección de un tema limitado para nuestro 6º congreso aquí en Bridgewater. La guerra y sus efectos hacen necesario que cada grupo haga un balance de su situación y exprese lo que tiene en el corazón para el desarrollo de la arquitectura social y el urbanismo de hoy.

Los CIAM son la expresión de una idea. Una idea que habrá que desarrollar y sostener en común: la ayuda mutua y el trabajo en equipo son las características de nuestros congresos. El peligro de la atomización es considerable en nuestros círculos de arquitectos modernos, el peligro de la dispersión en pequeños grupos, o incluso el aislamiento del individuo. Debemos vigilar esto. El congreso sólo puede lograr su objetivo en un trabajo común y nunca si cada uno quiere seguir su camino de forma aislada ... Brigewater, 7 de septiembre de 1947.

C. Van Eesteren, 1947

Fuente (s): Una década de arquitectura contemporánea = Dix ans d'architecture contemporaine. S. Giedeon. Nueva York, G. Wittenborn, 1954 [c1951].

Muitas discussões controversas marcaram a conferência. Uma questão era a posição de Giedeon e de Le Corbusier como líderes do CIAM defendendo o uso da Carta de Atenas, que propunha uma 'Cidade Funcional' como o principal objetivo do CIAM. Arquitetos mais novos se opunham à Carta por ser muito rígida e racionalista. J.M. Richards enfatizou a necessidade de uma 'base emocional' que ele encontrava em 'formas familiares e o uso de materiais tradicionais' e insistiu na arquitetura que apela para o 'homem comum' como um tema e objetivo para as conferências do CIAM, de modo que sua apreciação (do homem comum) pode ser baseada no que já significa algo para ele emocionalmente.

Moira Hille, 2013

Fonte(s): Model House - Mapping Transcultural Modernisms
<http://www.transculturalmodernism.org/article/144>

1947

Reino Unido
 Evento

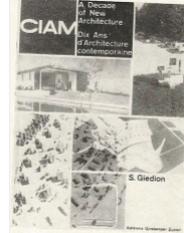
Idiomas disponibles

English
 Français
 Português

Marcadores

Estética urbana, Interés social, Movimientos sociales urbanos, Paisaje, Participación, Patrimonio, Urbanismo, Recalificación, Espacio público

Colaborador
 Milene Migliano



Portada del libro Dix Ans d'Architecture Moderne. Org. S. Giedeon. Ediciones Girsberger, 1951



Equipo CIAM VI - 1947



Mobiliario desarrollado por el equipo que componía CIAM

REALIZACIÓN



laboratório urbano

APOYO



SOCIOS



VII CIAM (Bérgamo) - Sobre la cultura arquitectónica (Sobre la cultura arquitectónica)

Citado por: 1

El Congrès International d'Architecture Moderne (CIAM) tuvo lugar entre 1929 y 1956, en diferentes ciudades europeas. El séptimo CIAM tuvo lugar en la ciudad de Bérgamo en julio, después de que el Consejo General fijara la ubicación en marzo en París. El cuestionario que marcó los debates generó muchas discusiones sobre qué camino deben tomar los congresos. La Segunda Guerra Mundial había terminado y las reconstrucciones en Europa ya estaban en marcha. ¿Cuál fue el lugar de la estética arquitectónica? ¿Existen relaciones de significado en la relación entre pintura, escultura y arquitectura, y de producción colaborativa entre estos campos para la realización arquitectónica? ¿Cuáles son las formas de trabajar en la comunidad? La tematización de una producción compartida entre estos campos de expresión presagió los caminos que tomaron los próximos CIAM,

Sigfried Giedion, 1951:

"El Consejo del CIAM decidió en su reunión (del 04 al 06/03/49) en París continuar, en Bérgamo, el debate sobre la estética arquitectónica. PA Emery, de Alger, resume la opinión del Consejo, como sigue:

"El debate sobre estética arquitectónica surgió en Bridgewater, luego de que se enviaron los cuestionarios a los grupos y a todos los que lo vieron les pareció como uno de los momentos más intensos en la vida del CIAM. Estos debates deben continuar, y si su lugar en el congreso de Bérgamo es secundario, es que tienen una importancia que supera con creces el marco del CIAM. Por este motivo, se invitará a personalidades al CIAM. El Consejo no cree que sea posible concluir el debate en Bérgamo, pero es necesario definir la posición del CIAM al respecto. Esta posición servirá de preludeo y base para profundizar aún más el debate".

Los debates se podrían resumir en los siguientes puntos:

- ¿Existen relaciones entre las grandes artes y cuáles son?
- ¿Es posible la colaboración entre el arquitecto, el pintor y el escultor, y de qué manera?
- ¿Está el hombre común en un estado de receptividad a las manifestaciones de tal síntesis? "[p. 38]

*

"Le conseil des CIAM a décidé dans sa réunion (4-6 de marzo de 1949) à Paris pour continuer à Bérgamo le débat sur l'esthétique architecturale. PA Emery, Alger, resume de la opinión del conseil com traje:

«La deuda sur l'esthétique architecturale amor à Bridgewater à la suite de l'envoi aux group du questionnaire s'y rapportant is apparu à tout ceux qui y ont assisté etant un des moments les plus intenses de la vie des CIAM. Estas deudas doivent être poursuivis, y su lugar en los congresos de Bérgamo es secundario, y en este resto del mundo es importante que beaucoup of the cadre des CIAM. Pour cette raison des personnalités aux CIAM y seront conviés. Permettanme pensar en lo que es posible concluir con Bérgamo, pero también parece necesario definir la posición de la pregunta de sur cette del CIAM. El premio de posición de Cette servirá como preludeo y como base para la última ultérieure du debat ».

Les débats pourraient se resumer aux points suivants

- Existent-il des rapports between les arts majeurs, et quels sont-ils?
- Es posible la colaboración entre el arquitecto, el peintre y el escultor, y quién la hizo?
- ¿El hombre de la rue est-il en etat de réceptivité devant les manifestations de cette synthèse? "

Fuente (s): GIEDION, Sigfried. La síntesis de las artes mayores. En: GIEDION, Siefried (Ed.). *Una década de nueva arquitectura = Dix ans d'architecture moderne*. Zurich: Girsberger, 1951. p. 38-39, énfasis agregado, nuestra traducción.

Sarah Feldman, 2005:

"Los temas de los cuatro congresos posteriores siempre estarán referenciados a las grandes orientaciones consolidadas en el IV CIAM. Así, en 1937, en París, el tema fue 'La Ciudad Funcional II (Vivienda y Ocio)', y en el VI CIAM, celebrado en 1947, en Bridgewater, con la discusión de la planificación a todas las escalas, surgen dos nuevos campos de acción: la planificación nacional y la regional. Dos años después, en el VII CIAM, en Bérgamo, Corbusier presenta el CIAM Grid, una propuesta metodológica de análisis el desarrollo de ciudades de diferentes escalas, funciones y contextos, así como la aplicación de la Carta de Atenas. En 1951, en Hoddeson, el tema fue "El corazón de la ciudad". Al igual que con el diseño urbano, los principios establecidos en la Carta de Atenas para la legislación prevalecen y son generalmente aceptados después del IV CIAM. "[P. 77]

Fuente (s): FELDMAN, Sarah. Un sistema legal para el urbanismo: la cara desconocida del Movimiento Moderno. En: GOMES, Marco Aurélio A. de Filgueiras Gomes (Ed.). *Cuadernos PPG-AU / FAUFBA*, Salvador, año 3, ed. especial, p. 73-84, 2005, énfasis agregado.

Jean-Louis Cohen, 2013 [2011]:

"[...] [R] celebrada en Bérgamo en 1949, se dedicó principalmente a una discusión sobre la 'cuadrícula CIAM', un sistema gráfico diseñado en Bridgewater para 'alentar a los grupos de la entidad a mantenerse en contacto con las necesidades públicas y observar las progresar en la comprensión pública de sus principios a fin de ayudar a que la arquitectura moderna se desarrolle en sintonía con las aspiraciones de las personas a las que sirve". Las parrillas se convertirían en un instrumento esencialmente para uso interno en el CIAM, y una manzana de la discordia para el Generación más joven." [PAG. 319-320]

Fuente (s): COHEN, Jean-Louis. *El futuro de la arquitectura desde 1889: una historia mundial*. São Paulo: Cosac Naify, 2013.

1949

Italia
Evento

Idiomas disponibles

English
Français
Português

Marcapáginas

Exposiciones internacionales,
Interés social, Movimientos
sociales urbanos, Participación,
Patrimonio, Urbanismo,
Recalificación, Espacio público

Colaborador

Leandro Cruz (2017); Milene
Migliano e Igor Queiroz (2015);
Karolyina Koppke y Sérgio Porto



Póster del CIAM VII (1949), del diseñador Max Huber.



Fig. 4 - Una crítica de la arquitectura contemporánea desde 1939 a 1949: El resultado del VI CIAM, Bridgewater, 1947.

Portada de la primera edición del libro "Una década de nueva arquitectura = Dix Ans d'Architecture Moderne" (1951), organizado por Sigfried Giedion, que comprende las actividades de los CIAMs VI (Bridgewater), VII (Bérgamo) y VIII (Hoddesdon). Reproducción en el libro "El Corazón de la Ciudad" (1955).



Imagen de Miró al final de la presentación del CIAM en el libro.

REALIZACIÓN

leU

laboratório urbano

APOYO

CGAP grupo de arquitectura y paisaje

SOCIOS

leU
leU urbe

genc'polis

CEC

VIII CIAM (Hoddesdon) - El corazón de la ciudad

Citado por: 1

El CIAM (Congrès Internationaux d'Architecture Moderne) tuvo lugar entre 1929 y 1956, en diferentes ciudades europeas. El octavo CIAM discutió la relevancia de los viejos centros - el "corazón de la ciudad" - el valor de la historia y el lugar, creando una nueva tendencia dentro de los encuentros, con críticas a los principios funcionalistas de la Carta de Atenas.

Heliodório Sampaio, 2001:

"Sólo con el VIII-CIAM, de 1951, en Rodesdon (Inglaterra), se reconocerá oficialmente la insuficiencia de la Carta de Atenas. Con el tema del Centro Urbano, se convierte en un problema cada vez más fuerte en la época contemporánea , y eso, en cierto modo, señaló la crisis de muchas tesis lecorbusianas sobre las intervenciones destructivas en el casco antiguo de las ciudades.

Aun así, criticó a BANHAM: '(...) Los congresistas no estaban tan preparados para este problema como los de 1930 sobre urbanismo. La memoria del Congreso, publicada por Jacqueliye Tyrwhitt, José Luis Sert y Ernesto N. Rogers, es, (...) más o menos un compendio de tópicos sueltos, como, por ejemplo, la recomendación de integrar pintura y plásticos en arquitectura. Detrás de estos llamados estudios, solo había un gran vacío urbano intelectual. El centro de la ciudad se diseñó con los mismos criterios que las áreas más segregadas, puramente funcionales, como un espacio independiente (...) "*

* BANHAM, R. (1964) entrada en: Diccionario Ilustrado de Arquitectura Contemporánea. Barcelona: Ed. Gilli. pag. 73. "

Fuente (s): SAMPAIO, Antonio Heliodório Lima. (Otros) Cartas de Atenas: con textos originales. Salvador: Quarteto Editora / PPG / AU, Facultad de Arquitectura, UFBA, 2001.

Kenneth Frampton, 2008:

"En 1947, en el CIAM VI, celebrado en Bridgwater, Inglaterra, sus miembros intentaron trascender la esterilidad abstracta de la 'ciudad funcional', afirmando que 'el objetivo del CIAM es trabajar por la creación de un entorno físico capaz de satisfacer las necesidades emocionales y materiales del hombre ". Este tema se desarrolló posteriormente bajo los auspicios del grupo inglés MARS, que preparó el tema El núcleo del CIAM VIII, celebrado en 1951 en Hoddesdon, Inglaterra. Al elegir el tema El corazón de la ciudad, MARS hizo que el congreso girara hacia un tema que ya había sido abordado por Siegfried Giedion, José Luis Sert y Fernand Léger en su manifiesto de 1943, cuando escribieron: 'la gente quiere que los edificios que representan su vida social y comunitaria den ellos una mayor satisfacción funcional. Quieren satisfacer su aspiración de monumentalidad, alegría, orgullo y emoción ".

Para Giedion, como para Camillo Sitte, el "espacio de la aparición pública" dependía necesariamente de la monumental contraforma de las instituciones públicas que lo encerraban y viceversa. Sin embargo, a pesar de su preocupación hoy manifestada por las cualidades concretas del lugar, la vieja guardia del CIAM no dio señales de ser capaz de evaluar de manera realista las complejidades de la difícil situación urbana de la posguerra; el resultado fue que los nuevos afiliados, provenientes de la generación más joven, se sintieron cada vez más desilusionados e inquietos ".

Fuente (s): FRAMPTON, Kenneth. Historia crítica de la arquitectura moderna. 2. ed - São Paulo: Martins Fontes, 2008. p. 329.

1951

Reino Unido
Evento

Idiomas disponibles
Colaborador

portugués Thais de B. Portela & Igor Queiroz

REALIZACIÓN

LbU

laboratório urbano

APOYO

CNPq

SOCIOS

IX CIAM (Aix-en-Provence) - Hábítat

Citado por: 1

CIAM IX: discutiendo la carta de hábitats

El CIAM 9, que tuvo lugar en Aix-en-Provence, Francia, entre el 19 y el 26 de julio de 1953, fue el primer congreso donde los llamados miembros "más jóvenes" del CIAM, algunos de los cuales han criticado la institución del CIAM y sus métodos desde Segunda Guerra Mundial, se encontraron entre otros que pensaban de manera similar. Organizado por la vieja guardia del CIAM, o "ancianos", y convocado bajo el título "La Charte de l'Habitat" (La Carta del Hábitat, en francés en el original), los debates en el congreso revelaron el deseo de ambas generaciones para producir un documento que sería el corolario de la Carta de Atenas (1943). La producción de este segundo documento fue sugerida por los miembros fundadores del CIAM 7 en Bérghamo (1947), propuesto nuevamente por el grupo francés ASCORAL en el CIAM 8 (1951), y discutido extensamente en el interin de la reunión en Sigtuna, Suecia (1952).

Aunque no se considera parte de la lista oficial de congresos, la reunión que tuvo lugar en Sigtuna, Suecia - del 25 al 30 de junio de 1952 -, se destacó por la presencia de un gran número de miembros jóvenes del CIAM y la ausencia de miembros ejecutivos como Le Corbusier, José Luis Sert, Walter Gropius y Sigfried Giedion. Esta fue la primera reunión del CIAM compuesta predominantemente por miembros jóvenes, muchos de los cuales se convertirían en miembros del Equipo 10, incluidos Jaap Bakema, Aldo van Eyck y Georges Candilis. También estuvieron presentes el arquitecto italiano Ernesto Rogers y los jóvenes miembros suizos Rolf Gutmann y Theo Manz, que hicieron importantes contribuciones al debate sobre la nueva agenda urbanística.

La reunión de Sigtuna se caracterizó por un alto nivel de discusión teórica y una creciente presión para que el CIAM formalizara la participación individual de los miembros 'jóvenes', además de los grupos juveniles y de estudiantes. Entre estos nuevos grupos se encontraba el "Paris-Jeune", formado por arquitectos franceses establecidos en París por Georges Candilis, quienes argumentaron que su propuesta era nueva porque combinaba el uso de la red y los principios del CIAM para investigar las condiciones sociales, económicas y físicas, y aspectos psicológicos de los sujetos analizados. El grupo noruego "Pagon-Norway" ("Pagon-Norway") apoyó a un grupo joven independiente y activo que previamente había enviado a Christian Norberg-Schultz, editor del periódico TEAM, como delegado al CIAM 8 en Hódesdon. A pesar de ser designado como delegado oficial de grupos de estudiantes en CIAM 8, terminó siendo asumido por Candilis, un orador más consumado que él, en el Encuentro de Signatuna.

Las discusiones más importantes en la reunión de Signatuna se centraron en la formulación del término 'hábitat', que se complicó por el hecho de que los miembros trajeron a los miembros para que tuvieran diferentes significados, como lo hicieron con los términos "logis", y "vivienda". Los miembros no pudieron definir con precisión lo que querían decir con "hábitat", sin embargo, en general estuvieron de acuerdo en que se refería a un entorno que podía acomodar la "satisfacción total y armoniosa, espiritual, intelectual y física" de sus habitantes. El propio uso del término hábitat, según Candilis, representó un cambio importante en el pensamiento del CIAM, que no pudo expresar en ese momento, pero que se desarrollaría en el transcurso de los siguientes congresos para representar una serie de valores que los jóvenes asociaron con una "mirada más humana" a la arquitectura moderna. La reunión terminó con una reiteración - de Candilis - que el CIAM debería crear la "Carta del Hábitat" que guiaría, como la Carta de Atenas, el desarrollo del urbanismo moderno.

El sentimiento común a todos durante el Encuentro Sigtuna fue que el CIAM sufrió por no tener rumbo. Candilis consideró que el CIAM, "como cualquier organismo que quiera mantenerse con vida ... necesitaba sangre nueva", y agregó que la institución siempre necesitaba estar en contacto con la realidad, dando a entender que el CIAM no logró ambas cosas. También opinó que el primer "revolucionario" del periodo de la arquitectura moderna pondría fin al próximo congreso, momento en el que desaparecería la vieja guardia.

Este tema de la Carta del Hábitat volvió a salir a la luz en el CIAM 9, que fue el congreso más grande y diverso hasta la fecha, con más de 3.000 delegados, miembros y observadores, así como una representación sin precedentes tanto de nuevos miembros como de nuevos países. Entre los que asistieron se encontraban los veteranos "más jóvenes" Aldo van Eyck, Jaap Bakema, Georges Candilis, Shadrach Woods, Theo Manz y Rolf Gutmann. También asistieron a su primera reunión del CIAM a título oficial como miembros del grupo británico MARS Alison y Peter Smithson. La vieja guardia era claramente incapaz de concebir la ciudad en términos de hábitat como lo comentaron los más jóvenes en el encuentro de Signatuna, dejando cada vez más claro que dentro del CIAM existía una división entre las viejas y las nuevas formas de pensar la ciudad moderna. Esta ruptura se vio agravada más tarde por la ambivalencia de los antiguos sobre la inclusión de miembros más jóvenes en las decisiones sobre el futuro del CIAM.

Los miembros "más jóvenes" estuvieron activos en CIAM IX, asistieron a las reuniones de la junta, redactaron informes del comité y presentaron la mayoría de las calificaciones. Sus soluciones arquitectónicas tenían una amplia gama de articulaciones formales y fundamentos teóricos. En estas diferencias, sin embargo, reconocieron el deseo común de crear ambientes que fomentaran las relaciones entre quienes lo habitarían, entre el edificio y su equipamiento, y que se adaptaran a las necesidades culturales de las personas. Varios proyectos, incluidos los de Argel, Chandigarh, Cerdeña y Jamaica, han interesado a los miembros en la forma en que han recurrido a las condiciones locales y las tradiciones espirituales. El proyecto marroquí, titulado "Hábitat para el mayor número", de ATBAT - África y presentado por Candilis y Michel Ecohard capturó la imaginación de los miembros "más jóvenes" más que cualquiera de sus atenciones por las condiciones sociológicas y culturales de aquellos para quienes estaban proyectando. Particularmente impresionados estaban los Smithsons,

Os Smithsons apresentaram seu diagrama - sociologicamente informado - "Hierarquia das Associações" - o qual prepararam com os seus colegas do MARS Bill e Gill Howell - e sua "Grade da Re-identificação Urbana". Estas contribuições propunham substituir a hierarquia "funcional" de habitação, trabalho, transporte e recreação da Carta de Atenas, pelo que eles chamavam de unidades escalares de casa, rua, distrito e cidade, as quais estavam alinhadas com as propostas iniciais do MARS para a conferência do CIAM VIII, na qual foi recomendado incluir na categoria de povoaamentos escalares desde vila até metrópole. A contribuição dos Smithsons adquiriu uma grande importância posteriormente, no relatório de Alison Smithson sobre o Team 10. Entretanto, documentos do CIAM IX revelam que no Congresso em si, as propostas dos Smithsons receberam pouca atenção pelas várias gerações.

Contrariamente às percepções propagadas por publicações sobre o Team 10, o projeto que gerou maior interesse foi a proposta de uma cidade satélite perto de Rotterdam, apresentada por Bakema para o grupo holandês do CIAM Opbouw. A despeito de seu caráter formal ortogonal, o projeto Alexanderpolder foi, juntamente com projetos como os do MARS para o Richmond Park em Londres e o projeto de Lamba e Drew para Chandigarh, baseado na ideia de funções integradoras, as quais se opunham à concepção de zoneamento funcional, que na opinião dos membros "mais jovens", separava "brutalmente" as funções urbanas.

O congresso foi percebido pela maioria como articulando uma confusa diversidade de opiniões. Contudo, alguns reconheceram que, apesar da larga variedade de visões teóricas, havia similaridades no intuito. Muitos estavam insatisfeitos com os procedimentos e os resultados do congresso que falhara em produzir mesmo um esboço para uma Carta do Habitat. Os membros mais jovens, em particular, foram deixados em profundo desapontamento com o CIAM enquanto instituição.

Annie Pedret

Membros do Team 10 presentes

Mais de 3000 delegados e observadores presentes entre outros:

Jaap Bakema
Georges Candilis
Aldo van Eyck
Sandy van Ginkel
Rolf Gutmann
Bill Howell
Gill Howell
Blanche Lemco
Alison Smithson
Peter Smithson
John Voelcker
Shadrach Woods

Traducción: Diego Mauro e Icaro Vilaça

Fuente (s): <http://www.team10online.org/team10/meetings/1953-Aix.htm>. Consultado el 10/05/2008.

1953

Francia
Evento

Idiomas disponibles
English
Portugués

Marcadores Colaborador de
Urbanismo Diego Mauro, Icaro
Vilaça & Igor Queiroz

REALIZACIÓN

leU

laboratório urbano

GAUP

groupe urbain

team 10

SOCIOS

leU

groupe urbain

team 10

X CIAM (Dubrovnik) - Carta del Hábitat

Citado por: 1

CIAM (Congrès Internationaux d'Architecture Moderne)

El CIAM X fue organizado por el Equipo 10, bajo la supervisión del Comité Asesor del CIAM X y fue considerado por los grupos nacionales y por la mayoría de los miembros del CIAM como el último congreso del CIAM. Los ex miembros, Gropius y Le Corbusier, se hicieron a un lado, al igual que Marcel Lods del grupo francés Bâtir, del presidente honorario Cor van Eesteren y la miembro polaca Helena Syrkus. Giedion, Gropius, Sert, Le Corbusier y Van Eesteren enviaron sus renuncias ante el congreso, que exigió la discusión de cambios institucionales, ya que ninguno de los miembros 'fundadores' asistió a presentaciones de proyectos ni calificaciones. El comportamiento de la generación media y vieja provocó la ira de Alison Smithson quien propuso que las actividades subversivas del Equipo 10 se discutieran en el jardín del hotel.

La conferencia tuvo un tono retrospectivo. El discurso de apertura de Sert fue un relato histórico de las preocupaciones de vivienda del CIAM que comenzaron después de la Segunda Guerra Mundial.

(Traducción: Thais de Bhanthumchinda Portela)

Fuente (s): RISSELADA, Max y HEUVEL, Dirk van den (edit.). Equipo 10, 1953-1981, En busca de una utopía del presente. NAI Publishers, Rotterdam, NL, 2006

1956

Croacia
Evento

Idiomas disponibles
English
Português

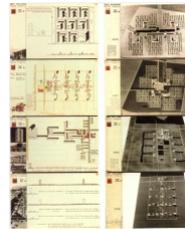
Colaborador
Igor Queiroz



Alison Smith



Grid presentado por Bakema



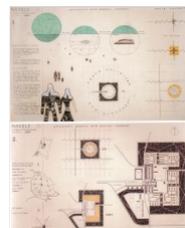
Grid presentado por Bakema



Grid presentado por Aldo Van Eyck



Grid presentado por Aldo Van Eyck



Grid presentado por Aldo Van Eyck - Nagele

Congreso Otterlo - Fin del CIAM

Citado por: 1

El XI CIAM en Otterlo, Holanda, que tuvo lugar entre septiembre de 1959, se hizo conocido por el fin del CIAM y el surgimiento del TEAM 10. Los serios enfrentamientos entre los arquitectos participantes y los miembros del CIAM (Congrès Internationaux d'Architecture Moderne) mostraron la ausencia de un acuerdo sobre el significado de conceptos básicos defendidos por el Movimiento Moderno. En este debate, los principios simplificadoros de la Carta de Atenas fueron desafiados por la búsqueda de un equilibrio entre la forma física y las necesidades psicológicas y sociales de las personas.

Anne Pedret:

Otterlo (Holanda) 7-15 de septiembre de 1959

CIAM '59: el fin del CIAM

"La reunión celebrada en el Museo Henry Van de Velde Kröller-Müller en Otterlo en septiembre de 1959 marcó el anuncio del fin del CIAM y el triunfo del Equipo 10. Y paradójicamente, esta aparente ruptura del CIAM estableció 'nuevo CIAM' fue caracterizado por una gran continuidad conceptual y procedimental, si bien el Equipo 10 se comprometió a distanciarse de los métodos y valores del CIAM, mantuvo el nombre CIAM en el título del congreso: "CIAM: Grupo de Investigación en Relaciones Sociales y Visuales". La jerarquía organizativa del CIAM fue disuelta y reemplazada por la representación individual en las sesiones plenarias, que tenían una estructura similar a la estructura de los congresos del CIAM, celebrados antes de la Segunda Guerra Mundial. Sin embargo, esta estructura aparentemente similar estaba impregnada de un espíritu más democrático que se había incorporado al CIAM a través de su joven asociación, ya que ya no había un Consejo Ejecutivo y los proyectos comenzaron a discutirse sin la intervención de un presidente. Seis días del congreso se dedicaron a la actividad de presentar teorías y proyectos contruidos, como había sido el estándar del CIAM, y se dieron dos días para resumir y evaluar lo sucedido durante las reuniones. Sin embargo, las discusiones de Otterlo reflejaron nuevos valores y enfoques para la planificación urbana moderna, que había ido ganando terreno gradualmente entre los miembros más jóvenes del CIAM desde el primer congreso de posguerra en Bridgwater, Inglaterra, en 1947.

Cuarenta y tres participantes de veinte países fueron invitados por el Comité Coordinador y consistieron en John Voelcker, André Wogenscky, Alfred Roth, Ernesto Rogers, Blanche Lemco, Sandy van Ginkel y aquellos que Alison Smithson luego etiquetaría como miembros 'centrales' del Equipo 10 que incluía a ella y Peter, Jaap Bakema, Aldo van Eyck, Georges Candilis, Sadraque Woods y Giancarlo De Carlo. Participaron algunos miembros de media generación, incluidos Ernesto Rogers, Ignazio Gardella y Vico Magistretti de Italia. Los proyectos presentados en la reunión proporcionaron soluciones a problemas de hábitat en contextos extremos que iban desde fotografías del Sahara argelino del arquitecto holandés Herman Haan hasta el análisis y solución teórica de una ciudad en el subártico del arquitecto sueco Ralph Erskine.

La breve publicación de los resultados del encuentro, titulada CIAM '59 en Otterlo (1961), recopilada por Oscar Newman a instancias de Bakema, fue considerada por algunos participantes del evento como una reflexión imprecisa. Sin embargo, como un registro de una amplia gama de enfoques en una gama igualmente amplia de condiciones, el libro documenta la voluntad de abordar la nueva conciencia del pluralismo en la sociedad de posguerra y documenta su nuevo ideal que promovió el ideal de la presencia de una dimensión cultural en la 'nueva arquitectura'.

Uno de los debates teóricos más tensos tuvo lugar durante la presentación de Ernesto Rogers del proyecto BBPR a Torre Velasca en Milán, que provocó acusaciones de formalismo y revivalsmo histórico por parte de Peter Smithson. Este debate reveló la división cultural entre la naturaleza de estos dos enfoques y el papel de la historia en la arquitectura moderna. Esta posición fue defendida de manera más diplomática por Bakema, a quien el edificio comunicaba hechos pasados y 'resistencias' de la vida contemporánea. Rogers no logró convencer a sus críticos de que el proyecto no era el resultado de requisitos subjetivos, sino que estaba determinado por el fenómeno social, una "claridad y sinceridad estructural" y una conciencia de los muchos factores que debían tenerse en cuenta al diseñar un edificio. Las propuestas de Kenzo Tange para el Ayuntamiento de Tokio y la Oficina de la Prefectura de Kagawa fueron igualmente censuradas por Peter Smithson, quien tuvo problemas con la implicación de los arquitectos de tener que mirar hacia atrás en su propia historia nacional de formas. Smithson acusó de manera similar a Giancarlo De Carlo de "aceptar las viejas costumbres", en lugar de inventar un vocabulario formal "genuino" para la "nueva arquitectura" para su proyecto de tienda y apartamento en Matera, Italia. Van Eyck enfatizó el tema de la moralidad en su conferencia: "¿Reconciliará la arquitectura los valores básicos?" Argumentando que había llegado el momento de "unir lo viejo y lo nuevo", no siguiendo líneas históricas, sino pidiendo un redescubrimiento de los principios arcaicos de la naturaleza humana".

Louis Kahn presentó la dirección clave, junto con su proyecto para el centro de Filadelfia, logró complacer a los miembros del frente radical. El proyecto propuso una solución viable al problema de larga data dentro del CIAM que constituía una monumentalidad moderna y puso de manifiesto el enfoque hacia la planificación urbana moderna, que se había estado desarrollando dentro del CIAM durante los últimos 30 años entre los miembros "más jóvenes", que había fomentado la integración de las funciones de la ciudad. El proyecto atrajo a los Smithson debido al interés de Kahn en el tema de la "movilidad" (habían presentado un estudio para las carreteras de Londres en esta reunión); y por el enfoque filosófico de Van Eyck de Kahn que insistía en abordar una "realidad mayor" de un problema antes de abordar las particularidades.

La reunión de Otterlo fue importante en la historia del CIAM porque la decisión de dejar de usar el nombre CIAM fue tomada por un pequeño número de miembros, aparentemente sin mucha influencia y en contra de la opinión de algunos que seguían creyendo en la relevancia del evento. Esta disociación de los herederos de la institución de la que nacieron, marcó el fin simbólico del CIAM. En el congreso se declaró el fin de esta importante institución para el debate y promoción de la arquitectura moderna, y las declaraciones, que fijaron el comienzo a aparecer en revistas de arquitectura en 1956, permanecieron inquebrantables hasta 1961. El fin del CIAM también marcó el fin de la fase de formación, Team 10, un periodo fructífero que resultó en la creación de muchos de los fundamentos teóricos de los proyectos más conocidos del Team 10 en años posteriores.

Para mantener el contacto internacional, intercambiar información y desarrollar un método de trabajo más intenso para discutir el tema del hábitat, Bakema creó un boletín, "Bo Dieciocho preguntas circularon entre septiembre de 1959 y julio de 1971.

Miembros presentes y proyectos presentados

Estuvieron presentes 43 participantes de 20 países:

Estudio regional de Jaap Bakema Kennemerland (con Stokla)

Proyecto de orfanato del orfanato Aldo van Eyck , Amsterdam / Proyecto de construcción del Congreso, Jerusalén

Georges Candilis Evolutionary Housing / Extensión de Bagnols-sur-Cèze (con Josic y Woods)

José Antonio Coderch Apartamentos Torre Valentina, cerca de Barcelona

Christopher Dean Studio London Soho (con Brian Richards)

Vivienda Giancarlo De Carlo , Matera

Ralph Erskine El hábitat subártico

Ch. Fahrenholtz Planificación del centro de Hamburgo

Cantina Ignazio Gardella Olivetti, Ivrea

Proyecto de vivienda Sandy van Ginkel Bowring Park, Canadá (con Blanche Lemco)

Escuela Geir Grung Vetre / Vivienda Holmenkollen

Alexis Josic Evolutionary Housing / Extensión de Bagnols-sur-Cèze (con Candilis y Woods)

Vida en el desierto de Herman Haan

Oskar Hansen Open Form / Auschwitz Monument Project / Gallery Extension, Varsovia

Hubert Hoffman El pueblo del mañana: Graz

Louis Kahn Plano Filadelfia / Edificio de investigación médica, Filadelfia

Arne Korsmo Habitat en un paisaje de Moraine, Trondheim

1959

Países Bajos

Evento

Idiomas disponibles

English

Português

Colaborador

Ana Christina Neves Alves & Igor Queiroz



Presentación en el Museo Kröller-Müller de Otterlo



CIAM _ Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna y el debate sobre la Modernidad

LAUSANNE. El Congreso de Lausanne, de 1948, escogió un tema de discusión que estaba en el ambiente: "El arquitecto frente a su nueva tarea", dividido en tres partes:

- a) El arquitecto y el Urbanismo.
- b) El arquitecto y la industrialización de la Construcción.
- c) El arquitecto, el Estado y la sociedad.

Como presidentes de discusión: Cort de Lafontaine (Londres), Marcel Lods (París) y William Olsson (Göteborg). Se leyeron mensajes de Vischer, presidente del CPIA y de Abercrombie, presidente de los RIA (85).

Entre muchas ponencias del Congreso, al que asistieron casi 500 arquitectos, Vago destaca las de Hoechel, Roth, Burckhardt, Baur, Van der Broeck, Neufert, Holden, López, Pingusson, Bardet, Sirkus, Neutra... Puede advertirse la presencia de algunos antiguos miembros del CIAM, e incluso de ciertos iconoclastas posteriores de Otterlo...

El clima fue cordial, después de la Guerra caliente y antes de la fría, y sirvió para consolidar unos lazos de amistad que en gran parte hicieron la fuerza de la UNA.

RABAT. En Lausanne se decidió por unanimidad la celebración del II Congreso en Varsovia. Por motivos políticos, los polacos no querían recibir a los yugoslavos; la UNA decidió no admitir exclusiones por motivos políticos y se improvisó el Congreso en Rabat. El tema, a continuación del de Lausanne: "Cómo se enfrenta el arquitecto a sus nuevas tareas", fue dividido en cuatro subtemas: "Centros cívicos", "Vivienda", "Espacios libres" y "Técnicas de realización". Fue un Congreso pobre de recursos, sin traducción simultánea, pero de él salió fortalecida la Unión.

LISBOA. El Congreso de Lisboa, de 1953, contó con la participación de unos 500 congresistas, que estudiaron una diversidad muy amplia de temas, como lo demuestran las conclusiones agrupadas en ocho capítulos (86):

- I. Formación del arquitecto.
- II. Estatuto del arquitecto.
- III. Relaciones entre arquitectos e ingenieros.
- IV. Colaboración entre el arquitecto y los artistas.
- V. Urbanismo.
- VI. Hábitat.
- VII. Construcciones escolares.
- VIII. Industrialización de la construcción.

LA HAYA. El IV Congreso se celebró en La Haya, en 1955, y las discusiones se centraron en el tema "Los tres aspectos de la vivienda", "Programa-

aspectos macrosociales y macroestructurales".

"5º. Que el planteamiento físico de la vivienda debe ser considerado en función del desarrollo de una cultura popular y de una permanente asistencia social".

"6º. Que debe concederse fundamental importancia al establecimiento de centros de investigación e información sobre la vivienda de los grupos sociales de escasos recursos, que tiendan a la disminución

Proyectos-Producción".

El Congreso fue fructífero por el modo de trabajo, en el que colaboraron efectivamente Van der Broeck y Kloos, discutiéndose las ponencias, previamente distribuidas, y las conferencias de las sesiones plenarias.

España fue admitida en la UNA este año.

MOSCÚ. El V Congreso se celebró en Moscú, en 1958. Congreso multitudinario (1.500 participantes de 50 países), exposiciones presentadas de modo normalizado. ONU, UNESCO y otras organizaciones, sacralizaron a la Unión que organiza las confrontaciones de estudiantes desde el Congreso anterior. Sólo se celebraron reuniones plenarias y el excesivo número de congresistas no favoreció las discusiones libres.

Incluso "l'Architecture d'Aujourd' hui" de aquella época, mostraba su insatisfacción del siguiente modo (87):

"Las sesiones normales tenidas, en el auditorium de la nueva Universidad de Moscú, comenzaron por la lectura de los informes sobre los diferentes temas del Congreso:

Tema general, "construcción y reconstrucción de ciudades, 1945-57".

1) El plan, aspectos funcionales y estéticos.

2) La realización, sus aspectos técnicos (aporte de la industria a la construcción de edificios).

"Sería demasiado largo enumerar aquí el contenido de estos informes que constituirían por sí solos un volumen importante (88). De hecho, se trataría de una documentación general sobre lo que se ha hecho en materia de urbanismo y de hábitat en todos los países del mundo durante el período considerado."

"Esta documentación estaba completada por una exposición sobre la que insistiremos más adelante; la base de la discusión era, pues, muy amplia y estaba sólidamente establecida."

"Por otra parte, tuvimos el disgusto de constatar que las intervenciones carecían de interés, que el "coloquio" tan esperado no estuvo bien organiza-

do y al mejoramiento técnico de los materiales y los procesos de construcción de la vivienda".

"7º. Que el problema de la vivienda debe ser encarado por equipos interdisciplinarios".

COMISIÓN III

"La práctica de los arquitectos como tales, se ve enmarcada en el siguiente cuadro de características: 1) Una enorme distancia entre necesidades objetivas y realizaciones. 2) La posesión privada del suelo rural y urbano. 3) La financiación bancaria privada. 4) Un caudal tecnológico limitado y deformado. 5) Una legislación creada para el máximo beneficio de la propiedad privada. 6) La cultura dominante impone formas de vida al conjunto de la sociedad".

"Todo esto expresa que la producción arquitectónica se encuentra condicionada y determinada en última instancia por la estructura económica y la superestructura ideológica de la sociedad. Y la solución no saldrá de los lápices ni de las computado-

do y que las conclusiones finales sean tan poco precisas y tan poco originales. ¿Qué enseñanza puede sacarse? ¿Se trataba allí de enunciar principios cuya evidencia hace tiempo es conocida?"

"La desproporción entre los esfuerzos realizados por las secciones nacionales y el resultado concreto es flagrante; debería incitar a la UNA a encontrar para los próximos congresos métodos de trabajo que condujesen a discusiones interesantes y a conclusiones más constructivas."

LONDRES. Si en Moscú fueron 1.500, en Londres llegaron a 2.000 los congresistas. En 1961 los organizadores, Matthew y Goulden, modificaron la organización, ya que buscaron grandes nombres para desarrollar las ponencias generales. Henry Russell Hitchcock disertó sobre "Cambios en la arquitectura debido a la aparición de nuevas técnicas y nuevos materiales". Pier Luigi Nervi, sobre "La influencia del hormigón armado y de los progresos técnicos y científicos en la arquitectura presente y futura"; Hryniewiecki habló, en fin, de "Los efectos de la industrialización en la arquitectura". La tesis de Hitchcock al analizar las influencias de las nuevas técnicas y materiales en la arquitectura, apreciaba dos corrientes: una, que eleva la construcción a la categoría de arte. La otra, considera que la misión del arquitecto es la creación de espacios y que construcción y material se supeditan a aquella.

Se hizo hincapié en el hecho de que aparte del aumento de calidad que produce la arquitectura industrial se corre

ras, sino de la práctica política”.

“Para poder solucionar el problema de la vivienda hay que superar el concepto de la vivienda de interés social por el de interés social de la vivienda”.

COMISIÓN IV

“Se considera fundamental: la recuperación del patrimonio nacional y la ruptura de la dependencia económica; el incremento sostenido del producto bruto nacional; la redistribución del ingreso nacional; el control del uso del territorio nacional; la reforma agraria que incluya la reparcelación del suelo rural; el control del suelo urbano para su económico crecimiento, creando la legislación necesaria; la canalización del total del ahorro público nacional hacia la atención de las necesidades de los sectores de bajos ingresos; la creación de la infraestructura necesaria para el desarrollo nacional y la provisión de la infraestructura y la dotación urbana necesaria”.

RESOLUCIÓN FINAL

La UNA, expresa: “Que el derecho del hombre a disfrutar de una vivienda digna es el mismo que el derecho a satisfacer sus necesidades de alimentación, salud y educación”.

“Que es la preocupación profunda de los arquitectos del mundo la escasez de viviendas dignas en sus países”.

“Que existe marcada desigualdad en el desarrollo económico, social y cultural entre las diferentes naciones”.

“Que varía el grado en que se ha llegado a establecer la planificación integral”.

“Que es necesario que se lleguen a establecer mínimos de habitabilidad a tra-

el peligro de la monotonía al quedar la creación del espacio en segundo término de la preocupación, y se advertía que “pese a los nuevos métodos de trabajo y a un nuevo sentido en cuanto a las circunstancias de espacio, pueda volver de nuevo a una expresión individual. La mecanización que en forma de normalización, de prefabricación de producción en masa y de automatización, abre las puertas a nuevas inversiones y es fuente de nuevos beneficios, junto con la desaparición de artesanos calificados, con las discusiones en torno a los nuevos materiales y a su empleo ha desplazado a los arquitectos, cuyo fin es el ser humano y la satisfacción de sus necesidades, hasta el punto de situarles en una posición pasiva, de convertirles en un mero mecanismo de transición. Es preciso que el arquitecto vuelva a tener conciencia de los valores sociales y humanos de su labor y que con la capacidad técnica de que él dispone sirva al ser humano en todas sus exigencias que, ciertamente,

- L. Miquel / Alger
- Aldo van Eyck / Amsterdam
- José A. Coderch / Barcelona
- Wendell H. Lovett / Bellevue-Washing
- Werner Rausch / Berlin
- W. van der Meeren / Bruselas
- Ch. Polonyi / Budapest
- M. Siegler / Gant
- P. Weitenspahl / Gant
- Hubert Hoffmann / Graz
- Chr. Fahrenholz / Hamburg
- Allison Smithson / London
- Peter Smithson / London
- Giancarlo de Carlo / Milano
- Ignazio Gardella / Milano
- Vico Magistretti / Milano
- Ernesto Rogers / Milano
- Bianche Lemco van Ginkel / Montreal
- Daniel van Ginkel / Montreal
- Caltebout / Nieuport
- Geir Grung / Oslo
- A. Korsmo / Oslo
- Georges Candilis / Paris
- Alexis Josic / Paris
- André Wogenscky / Paris
- Shadrach Woods / Paris
- Louis Kahn / Philadelphia
- Viana de Lima / Porto
- F. Tavora / Porto
- Jacob B. Bakema / Rotterdam
- Herman Haan / Rotterdam
- J. M. Stokks / Rotterdam
- John Voelcker / Staplehorst
- Ralph Erskine / Stockholm
- Kenzo Tange / Tokyo
- T. Moe / Trondheim
- Osley Hansen / Warr
- ... / Wa
- ... / Warr
- ... / Wie
- ... / Wokler
- ... / sic Z
- ... / urich

WORKING ING 1959 GRESS ARBEITS KONGRESS

Otterlo
CON

vés de disposiciones legales”.

“Que es preciso eliminar la brecha que existe entre el ingreso de grandes sectores de la población y el coste de la vivienda”.

“Que se debe anular todo aquello que impida disponer de terrenos a bajo costo para el desarrollo urbano”.

“Que hay un vital interés por parte de las Naciones Unidas en el campo de la construcción y planificación de viviendas”.

no se reducen a la mera satisfacción material de sus necesidades” (89).

Piccinato leyó la comunicación de Nervi, quien opuestamente a Hitchcock situaba en primer plano el punto de vista del arquitecto-ingeniero. “Partiendo del principio según el cual todas las peculiaridades de un pueblo y de una época se concentran y penetran en una arquitectura de acuerdo con esas peculiaridades, Nervi acentúa el doble

“Que se reconoce la necesidad de una mayor colaboración técnica e intercambio de información en el campo de la investigación científica y de la formación de los arquitectos”.

“Que la exposición de los trabajos elegidos por el Comité de selección de la UNA ha sido de gran utilidad, ya que permitió confrontar diferentes soluciones al problema de la vivienda y su implicación social en el mundo”.

Por ello la UNA resuelve:

“Exhortar y comprometer a las secciones nacionales a fin de que juntamente con profesionales de otras disciplinas asistan a sus gobiernos en los distintos niveles para que se adopte una firme política de vivienda con destacada prioridad de manera que se pueda producir el mayor número de viviendas y servicios complementarios en el menor tiempo posible, y en concordancia con los principios de un planeamiento integral, que incluye sus aspectos sociales y financieros”.

carácter de una obra arquitectónica: su aspecto concreto que depende del material y de la técnica empleada en la elección de los tipos de estructura y del acabado funcional y su expresión emocional, que independizándose en gran medida en gran manera de las exigencias técnicas se supedita más a la pura belleza artística. La ciencia moderna de la construcción traspasa las barreras dentro de las cuales se han movido durante siglos algunas formas estructurales transmitidas y acreditadas (construcciones de piedra natural, de ladrillo y madera), permitiendo así con esta apertura de barreras una amplitud de espacio a la fantasía creadora como jamás se había conocido antes."

"El límite al nuevo grado de libertad conseguido vino impuesto por la renuncia hecha en virtud de consideraciones económicas y por la rentabilidad de la industria de la construcción, factores ambos de fundamental importancia para el logro de un equilibrio social. Bajo la presión de los factores técnicos y económicos ha variado el lenguaje de la arquitectura antes de que las nuevas tendencias de la expresión arquitectónica hicieran su aparición triunfal. Por tanto, parece justificado hacer al menos esta pregunta: tales tendencias, ¿no serán consecuencia más bien que punto de partida de las nuevas construcciones?"(90).

Se dieron cita en Londres algunos monstruos sagrados de la tecnología: Candela, Arup y el legendario Munford Richards, como Ponente General, redactó las conclusiones de los debates (91). En otro orden de cosas, Londres significó también importantes innovaciones, siendo la más llamativa, la concesión de los premios UNA, con lo que cada vez más los Congresos se parecían a Cannes; por ejemplo, sin que esto signifique, a priori, juicio de valor.

Quizá más significativo fue el hecho

1.El tema y el programa de trabajo.

Programa oficial de Conferencias XII Congreso de la UIA (1)

Martes, 5 de mayo

18,00 h. Solemne apertura.

18,30 h. Ponencia general: Creatividad arquitectónica, por R. de la Hoz.

Miércoles, 6 de mayo.

10,00 h. Ponencia: Influencia de la idea-

de que a partir de aquel Congreso se instauró la costumbre de dar alojamiento en casa de los arquitectos locales a los venidos de fuera.

LA HABANA. El VII Congreso tuvo lugar en La Habana de Fidel Castro. Bien es verdad que cuando se tomó la decisión de celebrarlo allí, aún no había tomado Castro el poder, pero también es cierto que la nueva situación no hizo cambiar de criterio a los organizadores, aún a pesar del "boicot" que por aquellas fechas sufría la isla. El tema desarrollado "La arquitectura en los países en desarrollo" propició la dialéctica castro-trista al tiempo que sirvió, quizá sin proponérselo, para la concienciación de numerosos grupos de arquitectos de países en desarrollo.

El número de congresistas se mantuvo en 2.000, lo que no fue obstáculo para el ardor dialéctico y la participación exaltada, sino todo lo contrario, pues en todos los debates hubo abundancia de ponencias y los resúmenes de conclusiones no fueron precisamente fáciles. Ling, Sharon y Bedrack dirigieron las arduas sesiones que se trasladaron a México. La Habana-México marcó la evidente polinización de los estudiantes y un increíble "encuentro" colorista entre el pueblo y los visitantes. Además, el Congreso de La Habana sirvió para plantear claramente las tensiones reales, bien lejanas a las discusiones académicas, de los países que luchan por salir del subdesarrollo contra tantas dificultades. Los arquitectos de estos países se concienciaron de la existencia de una arquitectura del Tercer Mundo y de la posibilidad de colaborar desde su puesto a la revolución del país.

Roberto Segre (92) nos relata así las consecuencias del Congreso: "La realización del VII Congreso de la UNA en La Habana tuvo un efecto positivo, tanto internamente como también en el mismo Congreso -hecho verificable en las conclusiones acordadas- radicalizando las tradicionales recomendaciones abstractas y asépticas y enfocando los problemas de la arquitectura en directa relación con los problemas sociales, políticos y económicos. Fue

ción en la creatividad arquitectónica, por A. Erikson

10,35 h. La formación de la idea arquitectónica, por F. Otto.

10,55 h. La idea plástica como reto a la tecnología, por G. de Carlo.

11,25 h. La perfección creativa versus la originalidad, por H. Anastassov.

11,45 h. La utopía arquitectónica como desafío a la creatividad, por M. Fisac.

12,05 h. La creatividad ideativa de los ordenadores, por K. Schwanzer.

15,00 h. Sesión de debate por grupos idiomáticos.

16,35 h. Sesión plenaria de debate.

Jueves, 7 de mayo.

10,00 h. Segunda ponencia: Influencia de la tecnología en la creatividad arquitectónica, por F. Candela.

10,35h. Megaestructura: tecnología como principio base de la ideación, R. Banham.

10,55 h. La forma, producto del cálculo, por R.O. Svetkoski.

11,25 h. El ladrillo del siglo XX, por M.P.

lograda una ruptura violenta del bloque y del aislamiento al cual se hallaba sometida Cuba -que aún subsiste- permitiendo además que profesionales de diferentes partes del mundo verificasen con sus propios ojos la realidad de la Revolución. Generó además un intercambio de ideas en la fase preparatoria que nunca se había realizado hasta aquel entonces, debido a la presión de la práctica cotidiana en la cual todos se hallaban sumergidos. Por primera vez se plantearon y discutieron los problemas de arquitectura e ideología que permitieron sentar una serie de pautas, materializadas en el documento presentado al Congreso por la delegación cubana. También se abrieron las puertas a la comunicación con el exterior, en particular con Europa y América latina.

Esta polaridad comprendía dos aspectos básicos: la confrontación entre las realizaciones llevadas a cabo por la Revolución en Cuba y la situación estática de algunos países latinoamericanos; la falsedad, demostrada con la experimentación completa, de ciertas aserciones, cuya validez perduraba indiscutida en el desarrollo: la reserva frente a la prefabricación o frente al uso de técnicas avanzadas; la solución del problema de la vivienda a través del sistema de esfuerzo propio y ayuda mutua; la aceptación fatalista de los barrios marginales, etc. Quedó así reavivada la discusión sobre los problemas comunes existentes en el "subdesarrollo" entre los arquitectos latinoamericanos y la formulación de soluciones posibles. El otro aspecto comprendía la puesta al día sobre las realizaciones de



Rudolph.
11,45 h. La influencia de la metodología tecnológica, por E. Neufert.
12,05 h. Las invariantes y lenguaje arquitectónica, por F. Chueca.
15,00 h. Sesiones de debates por grupos idiomáticos.
16,35 h. Sesión plenaria de debate.

Viernes, 8 de mayo
10,00 h. Tercera ponencia: La creatividad arquitectónica como producto de la ideación y de la tecnología, por R. Gutbrod.
10,35 h. Condiciones y objetivos socioeconómicos de la creatividad arquitectónica, por J. Nowicki
10,55 h. Métodos racionales de la creatividad arquitectónica, por O. Niemeyer.
11,25 h. Metodologías modulares de composición, por J. Stirling.
11,45 h. Cómo estimular la creatividad arquitectónica, por J.L. Serf.
12,05 h. De la recíproca influencia entre la ideación y la tecnología, por P. Vago.
15,00 h. Sesiones de debate por grupos idiomáticos.
16,35 h. Sesión plenaria de debate.

Sábado, 9 de mayo
10,00 h. Reunión del Comité de Conclusiones.
16,00 h. Sesión plenaria. Lectura de conclusiones. Entrega de premios de concursos (cine, revistas, confrontación de estudiantes). Clausura de Congresos.

2. Megaestructuras: Tecnología como Principio Base de la Ideación.
Por Reyner Banham (Londres)

los países de Europa Occidental que permitía valorar los últimos avances técnicos, los planteamientos conceptuales, la metodología de proyecto, el enfoque de los problemas urbanísticos.” El Congreso trabajó sobre las ponencias presentadas por los diversos países como resultado de las respuestas a un cuestionario planteado en cuatro secciones:
A) Desarrollo de una región.
B) La vivienda.
C) Técnicas constructivas.
D) Unidad vecinal.

De las respuestas enviadas (93), resultaron importantes los trabajos de Uruguay, Suecia, Rumanía, Polonia, Holanda, Inglaterra, Hungría, Chile y, sobre todos, el de Cuba.

PARÍS. El Congreso de París de 1965 puso sobre el tapete un problema debatido por 2.500 participantes: “La formación del arquitecto”. Se formaron tres grupos de trabajo:

¿Cuál puede ser la contribución de un historiador en la discusión de los problemas actuales en la técnica y la tecnología del diseño? Únicamente analogías remotas respecto a culturas y tecnologías menos sofisticadas, a menos que intente arriesgarse a moverse en el campo más avanzado de la investigación histórica, en períodos demasiado recientes para haber sido codificadas en estudios definitivos.

Me propongo aceptar este riesgo y comentar algunos aspectos de las tendencias de los últimos quince años, con la esperanza de que esta perspectiva no definitiva pueda resultar instructiva. Mi estudio elige como foco el concepto arquitectónico Megaestructura; los enormes complejos urbanos multifuncionales que alojan unidades más pequeñas adaptables a demandas cambiantes. Únicamente se han construido versiones aproximadas de las ideas (por razones a las que me referiré más adelante), pero entre las aproximaciones pueden mencionarse La Defense en París (una megaestructura accidental); Place Ville Marie en Montreal (una megaestructura no crecedera), o el Centro de la Ciudad de Cumbernauld en Escocia (una aproximación muy cercana al concepto de una megaestructura real).

Las razones por las que todos estos ejemplos no son más que aproximaciones radica en que la idea de la megaestructura depende directamente de una concepción arquitectónica de la tecnología, más de una tecnología real aplicable a la arquitectura. Primero fue, por así decirlo, un imperativo tecnológico; Kenzo Tange vio sus ciudades megaestructurales (1959) como definidas por grandes obras de construcción de un largo ciclo vital, como las autopistas, y Fumihiko Maki habló (1964) de estas estructuras como realizadas únicamente por la tecnología presente. Hasta este punto no existieron problemas reales; la tecnología ya existía y se empleaba para la creación de obras de gran escala no arquitectónicas como intersecciones de autopistas, islas artificiales para la extracción de petróleo, o bases para el

- A) Formación general.
- B) Formación técnica.
- C) Formación plástica.

Se presentaron un total de 153 comunicaciones repartidas entre solicitadas y libres, en el marco de los tres grupos indicados. Pueden advertirse ciertos “fichajes” de la UNA sobre personajes-clave de los fallecidos CIAM, concretamente de J. Luis Sert, así como una incesante parti-

lanzamiento de retículas espaciales. Ahora bien, si existía al alcance de la mano una tecnología capaz de crear los marcos de apoyo para las megaestructuras, no existía una capaz para realizar las células perecederas.

Los pioneros no realizaron el menor esfuerzo para demostrar cómo podían diseñarse, los Metabolistas japoneses como Kikutake se contentaron con imágenes poéticas de hojas perecederas y árboles permanentes sobre los que las hojas crecían (1959), mientras que Yona Friedman (1962) dibujó elementos de arquitectura moderna convencional colgados en las tramas tridimensionales de su Ville Mobile.

No había, en efecto, nada dentro de la tecnología existente en la arquitectura capaz de sugerir cómo podrían diseñarse estas células perecederas, con la excepción de que obviamente debían ser modulares, primer requisito entre los cuatro con los que Wilcoxon define la megaestructura (1968). Al final, tecnologías diferentes pero paralelas acudieron en auxilio de la inspiración arquitectónica; industria del automóvil y de la exploración aeroespacial, ya había producido las células básicas con las que era necesario contar.

Estas células precisaban aún de diversas adaptaciones para adquirir un carácter arquitectónico; pero fue a partir de estas formas y tecnologías que el Grupo Archigram diseñó sus cápsulas habitables (1963), combinándolas dentro de un gran marco para crear Plug-in-City (1964), que sigue siendo actualmente la primera demostración completa y convincente de la idea de megaestructura. Naturalmente, no era más que una representación gráfica, pero así es cómo la mayoría de las ideas arquitectónicas consiguen su mayor fuerza expresiva.

Para transformar estas ideas en edificios habitables hubo de transcurrir más de una década, y resulta curioso que no fuesen sus inventores los que intentasen ponerlas en práctica, sino otros como Kurokawa en su Nagakin Building (1973). Sin embargo, en este caso, el empleo de cápsulas no es más que un formalismo simbólico, puesto que no son intercambiables ni más perecederas que la estructura sustentante. Así se sacrificó un aspecto crucial de la idea original, y críticos como el editor de la revista Architecture Plus, que dijo en 1964: Los arquitectos japoneses emplean la tecnología para construir lo que otros han soñado no comprendieron la situación. Esta frase debería decir: Los arquitectos japoneses emplean la tecno-

cipación de españoles en el Congreso, entre los que Carvajal resultó el más constante, con tres intervenciones (dos libres y una solicitada), seguido por Sert con dos (una libre y una de resumen), Terradas (dos libres), Gómez Morán (dos libres) y con una libre, Baquero, Corro, Leira, Moya, López Asiain y Basegoda, y una solicitada, Candela (94). Como puede observarse, las distancias entre las posiciones entre los participantes no pueden ser mayores. ¿O acaso no lo son tanto? La apertura de UNA parecía francamente grande.

Se produjo la protesta de los estudiantes de arquitectura francesa, la lectura de las Conclusiones de la reunión tenida en Estocolmo en el seno de la asociación UIEA (Unión Internacional Estudiantes de Arquitectura) anunciando lo que, cada vez más, tendrá que tener en cuenta la UNA: las aspiraciones e inquietudes de los que muy pronto serán o sus asesinos o sus próximos miembros. Las respuestas al cuestionario pasado a las secciones nacionales de la UNA revelaban las dificultades que sufrían las estructuras académicas por ser superadas o por no adaptarse a una situación nueva en que la presión del número de aspirantes a la profesión de arquitectos y cómo se pretendía resolver el problema recurriendo a pruebas selectivas de diversos tipos. Para justificar las modificaciones precisas en la estructura, se buscaba, a través de los apartados dichos, matizar los enfoques que en definitiva y en general no superaban las opiniones de Perret. Se insistió en la importancia de la conciencia de la elección y en que para ello era necesario el conocimiento de las aptitudes, tanto como de la participación de la sociedad en la arquitectura.

En cuanto a los aspectos técnicos de la formación, se reconocía en general la necesidad de diversificarlos, tanto como el que fuera exactamente una herramienta útil más que un obstáculo, el que se realizara la continua puesta al día de los posgraduados (los Congresos en este aspecto tendrían mucho que aportar) y la conveniencia de adaptar a cada situación específica económica-tecnológica las enseñanzas a impartir.

Respecto a la formación artística se insistió en que facilitara la eclosión de las facultades creativas de cada individuo, despertando la receptibilidad al conceder la máxima libertad expresiva, etc...Y un tanto retóricamente y reflejando una incoherencia muy arraigada se afirmaba: "El estudio de la Arquitectura constituye una maravillosa aventura. Se invita al alumno a elevarse por encima del objeto de sus estudios. Se le invita a que convierta en realidad sus sueños, aunque sin perder la cabeza, a que disponga con perspectivas de largo alcance sin tropezar con los obstáculos que halle en su camino" (95).

logía convencional para construir monumentos no funcionales que responden a sueños radicales de hace diez años.

Los señadores radicales se evadieron de distintas formas de los dilemas tecnológicos que ellos mismos se habían impuesto. A este respecto hay que señalar los trabajos de Archigram, en Inglaterra, o de los arquitectos visionarios austríacos de Graz y Viena que explotaron las implicaciones de las tec-

nologías diferentes, pero paralelas, a partir de las cuales adaptaron la idea de la cápsula; ellos fueron quienes obtuvieron las soluciones más interesantes desde el punto de vista arquitectónico. El Cushicle de Archigram (1967) o el Flyhead de Haus-Rucker-Co (1969) muestran piezas de acoplamiento totalmente independientes y separadas de la megaestructura o de cualquier otro tipo de soporte arquitectónico.

Así, cualquiera puede apreciar aquí reacciones totalmente opuestas en lo referente a la inclusión de tecnologías extrañas en la cultura tradicional de la arquitectura. Aparentemente el arquitecto está condenado a:

- a) Proseguir la lógica de la tecnología y dejar a un lado la arquitectura, o
- b) Permanecer fiel a su cultura tradicional y realizar únicamente representaciones simbólicas de una tecnología que no es la suya.

De forma menos dramática, la mayoría de los problemas relativos al sistema de

Entre las novedades del Congreso, el I Festival de Cine sobre Arquitectura (96).

PRAGA. El Congreso de Praga, en 1967, hacía el número IX entre los de la Unión; y el tema de discusión, "La Arquitectura y el medio humano", se desarrolló en varias ponencias generales:

- 1) La estructura de la población.
- 2) El patrimonio histórico y la actualidad.
- 3) El ambiente de la vivienda.
- 4) La producción y el ambiente de trabajo.
- 5) El hombre y el paisaje.

Y planteó cuestiones de modo general, faltando en el desarrollo del Congreso tanto los grandes nombres como la polémica de la juventud (97).

BUENOS AIRES. El X Congreso se celebró en Buenos Aires, en 1969, atendiendo a un tema catalizador: "La arquitectura como factor social." Este Congreso tuvo de particular el que se pretendieron dar explicaciones y pedir las sobre trabajos concretos realizados (¿al estilo Otterlo), en el campo de la vivienda social; los fines que se perseguían, según el reglamento, "Considerar los trabajos que materializan el esfuerzo y las inquietudes de los arquitectos de todos los países del mundo en relación con el tema programado".

"Mantener vivo el intercambio de ideas que dan sentido universalista a la arquitectura y a la profesión de arquitecto."

"Contribuir a que la arquitectura se proyecte en fecundas realizaciones de trascendencia social, exhibiendo sus trabajos y difundiendo el contenido de las ideas que la hacen nacer."

"Posibilitar el contacto directo entre los arquitectos de todo el mundo con vistas a su mejor unidad espiritual."

"El problema de la vivienda dentro de la órbita del cuerpo social se escapa cada vez más del alcance de la voluntad individual y la vivienda del hombre comienza a formar parte de aquellas realizaciones que incumben al contexto

social dentro del cual cada individuo desarrolla su vida."

Para llevar a cabo sus objetivos, se seleccionaron trece conjuntos de viviendas sociales, entre noventa y siete presentados, agrupados en cuatro secciones:

- 1) Países en desarrollo y alojamiento de urgencias.
- 2) Conjuntos de nivel medio.
- 3) Conjuntos de nivel económico.
- 4) Conjuntos-tipo interesantes.

Dos conjuntos españoles fueron seleccionados en este Congreso: U.V.A. de Hortaleza (Madrid) y la Huerta de la Virgencica (Granada) en los grupos 1 y 4 respectivamente:

Como se podía esperar del planteamiento, del tema y del lugar de celebración, resultó un Congreso polémico. La organización fue desbordada por la dinámica de las apasionadas discusiones y realmente se desarrollaron dos Congresos paralelos. El Presidente del Congreso, Ugarte, parecía pretender un debate abierto: "El Congreso tendrá consecuencias actuales y futuras. Mientras los expertos darán su experiencia, los estudiantes nos harán conocer sus aspiraciones, su opinión y sus enfoques para solucionar el problema del debate".

La inclusión de los estudiantes en los debates, novedad no repetida, fue quizá la espoleta que hizo que muchas tensiones explotaran. Suspensión de servicios, alteraciones del "orden", compromiso y politización.

Uno de los asistentes al Congreso, Vallejo Acevedo, como autor de uno de

construcción o a la construcción industrializada subrayan el mismo problema.

El campo de la innovación tecnológica forma parte del grupo de conceptos que entendemos por arquitectura; es seguramente mucho más limitado de lo que habíamos supuesto y el motivo reside tal vez en una de las afirmaciones de Turin (1966): La Industria de la Construcción, la mayor de las industrias manufactureras, tiene por resultado un producto fijado al suelo. Lo que puede significar que lo esencial para la tecnología de la arquitectura debe ser diferente para las otras tecnologías y que estas otras tecnologías sólo pueden explorarse a fondo si se abandona esa rigidez que hace que toda realización arquitectónica sea única.

¿Cuál es entonces la respuesta más auténtica a esta situación que parece implicar que si se puede construir una megaestructura, hay que abandonar el elemento crucial de dicha megaestructura? ¿Hemos de abandonar toda esperanza de progreso tecnológico y ofrecer un tributo casi cínico al tradicionalismo arquitectónico, como en la Petite Cathedrale (1971) del Taller de Bofill, la primera megaestructura gótico-revivalista del mundo? ¿O es que se insiste tanto en la sustancia y en el reflejo de la tecnología radical que no puede adaptarse a una situación privilegiada desde el punto de vista cultural y político, como ocurre en el Centre Pompidou (1972) de Piano Rogers y Franchini, se representa una megaestructura semejante a un gigantesco juguete artístico?

los proyectos seleccionados, nos cuenta así las incidencias (98): "En la mañana del día 20 de octubre, en la gran sala de conferencias del Teatro Municipal General San Martín, tuvieron lugar la sesión preparatoria y la sesión de apertura del X Congreso Mundial de Arquitectos. En ellos y entre las palabras de salutación y bienvenida y los discursos de presentación ceremoniosos y protocolarios, sonaron algunas voces de las que durante todo el desarrollo del Congreso había de mostrar la antítesis de lo que es un problema social, político y económico y lo que puede considerarse únicamente como un asunto técnico de la especial competencia de los arquitectos y la discrepancia que un núcleo bastante numeroso de arquitectos sudamericanos, en su mayoría argentinos, sentían sobre la técnica utilizada para la discusión de los trabajos seleccionados y que consideraban que la formulación de preguntas y respuestas por escrito llevaban la imposibilidad de plantear los problemas y darles adecuada solución."

3. Conclusiones

Reunido el Comité de Conclusiones del XI Congreso de Arquitectos, ha tomado los siguientes acuerdos. Conclusiones relativas al Tema del Congreso.

La Ponencia General señalaba tres objetivos fundamentales a alcanzar:

1º. Determinar la metodología de interdependencia entre Ideación y Tecnología, que se encuentra implícita en el proceso del proyecto arquitectónico.

2º. Hacer posible al arquitecto el dominio operativo de todas las metodologías que facilitan la solución creativa de los problemas que son confiados.

3º. Definir la base informativa precisa y sistematizar el concurso de metodologías de extrapolación, necesario para innovar.

Dicho en breves palabras, las metas propuestas son:

- I. Reintegrar la Arquitectura.
- II. Domesticar la Tecnología.
- III. Introducir la Creativa.

Para lograr estos fines se precisa empezar por afirmar la fe en su viabilidad y traducir seguidamente el propósito en proyectos de acciones específicas dirigidas a destinatarios ejecutivos concretos.

Estos destinatarios son:

- 1º. Los educadores.
- 2º. Los arquitectos.
- 3º. La sociedad

Consecuentemente obtenemos en primer lugar tres declaraciones de principios y seguidamente nueve conclusiones -propuestas de actuación- resultantes de las combinaciones entre dichas de objetivos y destinatarios:

0. Premisas

0.1. Es posible y necesaria la reintegración de las dos vertientes actuales de la arquitectura- Arte y Técnica- en un sólo acto creativo, concebido como un proceso de síntesis.

Se impone la investigación de las metodologías que ayudan y reflejan dicho proceso unitario.

"Con las sesiones de trabajo comenzadas -se habían expuesto ya las realizaciones de Mauritania y España (Hortaleza)- ante las sugerencias de los grupos que pedían un sistema de trabajo más dialéctico, el Comité Ejecutivo del Congreso resolvió que a continuación de la presentación de los trabajos expuestos y en otras salas de la sede de conferencias se constituyeran y reunieran cuatro comisiones para ocupar

0.2. El arquitecto tiene la obligación de dominar el uso operativo de todas las metodologías de programación, tecnología y composición que permiten la solución de los problemas humanos.

0.3. Es posible, deseable y necesario sistematizar los procedimientos que permiten al arquitecto extrapolar metodológicamente los conocimientos actuales a partir de una formación básica.

1. Recomendaciones a los Centros de Arquitectura.

1.1. Para la enseñanza de la Arquitectura, entendida como un acto único de creatividad donde se integran Arte y Técnica, es necesario formar al alumno en espíritu de humildad y en actitud de servicio a la sociedad.

1.2. Se recomienda actualizar los planes de enseñanza, enriqueciéndolos con las metodologías de vanguardia que facilitan el proceso creativo y, en especial, el empleo específico de la herramienta electrónica.

1.3. Es preciso introducir la enseñanza sistemática de la Creativa o metodología de extrapolación de conocimientos básicos entendida como técnica de la invención arquitectónica.

2. Recomendaciones a la Unión Internacional de Arquitectos

Se estima necesaria la creación de un centro mundial dependiente de la UIA de investigación e información destinado a:

2.1. Perfeccionar las metodologías integradas de proyecto: ofreciendo orientación para los planes de enseñanza y la práctica de la arquitectura.

2.2. Catalogar, simplificar y difundir los programas de necesidades humanas y técnicas de resolución.

2.3. Definir la prospectiva de las necesidades humanas a fin de anticipar la solución de los problemas futuros y desarrollar las disciplinas de extrapolación que ayuden al arquitecto a arbitrar nuevas soluciones.

3. Recomendaciones a la Administración

3.1. La Administración debe afrontar los riesgos a la investigación a escala de una arquitectura donde los prejuicios estéticos no dificulten una auténtica integración de Ideación y Tecnología.

3.2. Al objeto de controlar la proliferación de opciones técnicas disponibles y orientar al arquitecto en su uso, la Administración debe homologar las que, según su criterio, sean más idóneas, asumiendo así una indeclinable responsabilidad social.

3.3 La Administración debe financiar la realización de experiencias piloto relativas a programas sociales prospectivos

se de otros tantos aspectos del tema del Congreso:

Comisión I: "La vivienda y la organización global del espacio habitado.."

Comisión II: "Aspectos económicos y legales."

Comisión III: "El concepto de vivienda-condiciones de habitabilidad."

Comisión IV: "Política de vivienda."

Se pretendió así, mediante un compromiso, salvar la inicial mecánica del Congreso, pero de hecho resultó imposible hacerlo y a las sesiones de presentación de los trabajos seleccionados siguió un curso paralelo, si se quiere, pero no convergente con el de las Comisiones."

"En estas Comisiones, en las que predominaba la asistencia de arquitectos sudamericanos, como era de esperar, surgieron inmediatamente los aspectos políticos y económicos con que está cargado un tema de la trascendencia social como es el de la vivienda, y con mayor fuerza por tratarse de ambientes intelectuales fuertemente politizados como son los de las repúblicas americanas. Prácticamente, y las conclusiones de las comisiones así lo prueban, quedó relegado a un término trivial cuanto puede considerarse técnica arquitectónica en el campo de la llamada vivienda social."

"Durante siete sesiones de trabajo, en la sala de conferencias del teatro San Martín se presentaron por sus autores los trabajos seleccionados con excepción del de Checoslovaquia. La asistencia de arquitectos, estudiantes de arquitectura y observadores fue muy numerosa durante todas las sesiones de presentación de trabajo y se constató el interés con que fueron seguidas las exposiciones y los aplausos que cerraron todas ellas."

"Dentro de los trabajos expuestos y siempre sin olvidar que la gran mayoría de los asistentes eran iberoamericanos, se pudo observar que la mayor expectación la despertaron aquellas realizaciones que trataban de resolver problemas de marginación urbana, problemas que eran conocidos y sentidos por los arquitectos de aquellos países con enorme importancia."

Pero la crónica más o menos oficial de este Congreso nunca revelará el herido que realmente constituyó. No faltaron algunos arquitectos europeos que, apoyándose en las tensiones existentes, hicieron fácil demagogia con su obra y su equívoca posición de élite cultural, para seguir una escalada no interrumpida, en el ascenso a la "gloria" (99).

VARNA. El XI Congreso en Varna, Bulgaria, sobre "La arquitectura y el esparcimiento". Fue en 1972. Los temas se

con objeto de comprobar, con anticipación, sus ventajas e inconvenientes para mejor servicio de la sociedad futura.

Resoluciones

1. La Arquitectura se encuentra mediatazada sustancialmente por condiciones económicas, sociales y culturales y, especialmente, por la explotación del suelo, alentada por intereses ajenos a las auténticas necesidades humanas.

desarrollaron según el esquema:

- A) La arquitectura y el recreo.
- B) La arquitectura y el recreo diario.
- C) La arquitectura y el recreo semanal.
- D) La arquitectura y el recreo anual.
- E) La arquitectura y el recreo en las diferentes regiones geográficas.

En el equipo A, se leyó un informe de la Sección búlgara; en el B, informes de las secciones escandinava y japonesa, en el C, las secciones USA y británica presentaron sus tesis, y las secciones francesa y soviética lo hicieron en el grupo D. El grupo E contó con las aportaciones de Australia, Turquía, Marruecos y Perú, y un informe sobre "Arquitectura y ocio en los países subdesarrollados" presentado por un grupo brasileño. El control de "la actividad del ocio" comenzaba a ser absolutamente necesario para el eficaz alienamiento de las jornadas de la producción. Los Congresos de arquitectos no podían dar la espalda a esta situación y, consecuentes o no, otra vez más hicieron el juego.

No todos, sin embargo, estaban dispuestos a seguir el camino indicado. Como ejemplo, transcribo una parte del informe de Britte, Honaiss y Morais (100).

"EL OCIO EN LOS PAISES SUBDESARROLLADOS"

"1. En las sociedades subdesarrolladas, el acto asume innumerables aspectos contradictorios. De modo genérico, el "tiempo libre" individual es utilizado como segunda jornada de trabajo para aumentar la renta familiar. En una economía con problemas de desempleo, la comprensión del problema retrocede a épocas de poca distinción entre "labor" y "ocio", en que todo y cualquier período, por menor que sea, es usado en actividades que puedan reducir los problemas de sobre vivencia individual."

"2. Para las mayorías, el acto no alcanza valor propio. Es colocado en el inventario de los privilegios de minorías, pudiendo ser usufructuado solamente a partir de una elevación del "status" social. En este cuadro, el ocio es consumido por las

2. Los errores arquitectónicos y urbanísticos de los países más desarrollados deben ser tenidos en cuenta para evitar su repetición en los países en vías de desarrollo.

3. La UIA debe elaborar criterios que perfeccionen la eficacia de sus propios Congresos y su acción frente a la Administración.

4. La Administración, en los países en vías de desarrollo, debe consignar los valores positivos autóctonos con el fin de preservarlos y tenerlos en cuenta como base para la organización de sus propias tecnologías.

5. La sobrepoblación y el desempleo en el mundo suponen un desafío a la Arquitectura y el Urbanismo, que deberán encontrar nuevas formas que eviten el deterioro del entorno y favorezcan el ahorro de energía y recursos naturales.

6. Se considera conveniente que las revistas de Arquitectura completen su información analizando su programación y tecnología en paridad de impor-

minorías privilegiadas, o de algo empleo asegurado."

"3. A semejanza de lo que ocurre en sociedades más desarrolladas, aquellas minorías se debaten en busca de nuevas formas de ocupación y consumo de este "tiempo libre". El hombre que a ellas pertenece, se siente perplejo ante la extraordinaria multiplicidad de alteraciones su frente: los valores del ocio, todavía no están preparados para responder al vacío suscitado por este "tiempo libre". Y se observa el predominio de un clima de angustia, de "qué hacer", de "horror vacui", que a lo largo de la historia fue una de las componentes del barroco y del absolutismo, y que actualmente es uno de los temas de la sociedad de consumo".

"4. En sus formas extremas, las respuestas de estas sociedades subdesarrolladas presentan dos polos: el de las minorías -que importan modalidades de servicio y bienes de consumo, y los inyectan como islas en el medio subdesarrollado, o que se expatrian periódicamente para el goce de este tipo de ocio-: y el de la mayoría -que pasa a disponer de servicios y bienes de ocio, o demasiado onerosos y por ello no gozados, o pagados indirectamente y fuente de derivación de su problemática alienación del "panem et circenses".

El siguiente Congreso sería en Madrid en 1975, y su tema, "La Creatividad".

CONGRESOS DE ARQUITECTURA: DE MADRID A BARCELONA

MADRID. El XII Congreso se celebró en Madrid, entre los días 5 y 10 de Mayo de

tancia con composición.

7. Se estima indispensable la participación activa, a nivel decisorio, de los arquitectos en la formación de los equipos que programan las planificaciones económicas sociales de la Administración.

8. Se aconseja sustituir las normas restrictivas -tipo código- de obligado cumplimiento y que mediatizan la creatividad por orientaciones voluntarias -tipo guía- que la inspiren.

9. La Creatividad comporta dos fases: un proceso racional-analítico sistemático y, por tanto, transmisible, apoyando en el conocimiento anterior que puede extrapolarse con las metodologías de la Creativa y otro, no consciente, intuitivo-sintético, personal e intransferible.

4. México 1978. *Arquitectura* 20, 1979.

Conclusiones y recomendaciones de los grupos de trabajo coordinadas por el Comité de Coordinación y de Resoluciones.

El papel del arquitecto en el desarrollo nacional. Conclusiones y Recomendaciones.

1. La actividad arquitectónica ha estado siempre vinculada a la transformación del medio ambiente para el óptimo desarrollo del hombre. Es una unidad compleja, representa la síntesis de los aspectos sociales económicos, estéticos y morales que forman parte de toda sociedad.

2. Los cambios que se presentan en

cuanto al papel intrínseco y social del arquitecto, se deben a los cambios que a su vez sobrevienen en los procesos sociales, técnicos y tecnológicos que son característicos de nuestro tiempo.

3. Lo trascendental en estos procesos es la industrialización y urbanización del mundo moderno, y la gran evolución del proceso demográfico de la población mundial.

4. Se confirma la significación del arquitecto en cuanto a su papel de instrumento para crear el desarrollo equilibrado de la sociedad en su espacio y la armonía de todo el medio vital.

5. El arquitecto no es solamente el profesional independiente que trabaja para algún individuo o grupo aislado, ya que la profesión es una actividad social que está íntimamente vinculada al desarrollo nacional.

6. La actividad del arquitecto debe ser amplia en todos los niveles y formas de desarrollo y su intervención es necesaria a nivel nacional, regional y local.

A fin de que tanto la arquitectura como el arquitecto puedan llevar a cabo sus nuevas funciones sociales, son necesarias nuevas condiciones.

a) Crear una moderna legislación que ampare y garantice el máximo aprovechamiento territorial, así como los demás recursos nacionales, a fin de lograr el bienestar y desarrollo armónico de toda sociedad. Esta legislación debe garantizar el apoyo al nuevo y activo papel del arquitecto.

b) Elevar el nivel de la educación arquitectónica y formar arquitectos de un nuevo tipo que puedan llevar a cabo sus nuevas funciones sociales.

Arquitectura y Desarrollo Sociocultural Conclusiones.

El desarrollo integral de un país comprende su desarrollo cultural. En cada etapa del desarrollo socioeconómico surgen nuevos valores culturales.

La obra arquitectónica debe responder a las aspiraciones y necesidades de la sociedad, que por una parte están condicionadas por su pasado cultural, y por otro lado, corresponden a su momento actual.

un sentido muy especial que trascendió los temas genéricos presentados. (102)

La agudeza de Banham definió el Congreso como "el de los que se quejaban infinitamente de estar amenazados por la tecnología y anunciaban que su meta era dominarla". (103)

Pero no era la tecnología, como condicionante de la creatividad, lo que más preocupaba a los Congresistas locales. En aquellos momentos, se preveían

La esperanza de un futuro mejor no releva al arquitecto de su responsabilidad de esforzarse por contribuir al equilibrio y la armonía del ambiente, hoy con los medios actualmente disponibles.

Tomando en cuenta la duplicación probable de la población mundial y sus necesidades de espacios construidos de aquí al fin de siglo, y que esa duplicación ocurrirá en los países en vías de desarrollo, donde los aspectos socioculturales están todavía más condicionados por los aspectos de desarrollo económico, y la conciencia de que, ante la magnitud del problema, cualquier error puede ser catastrófico, reconoce que el principal problema que enfrenta la arquitectura hoy en día, en relación con el desarrollo sociocultural, es la solución a las necesidades de una sociedad de masas. El medio ambiente natural y el patrimonio arquitectónico como elementos de identidad regional en el desarrollo sociocultural, repercuten en la integración del pasado y de las tecnologías regionales a la dinámica actual. La arquitectura hoy debe ser más adaptable a la dinámica de cambio cultural, ante la contradicción entre la velocidad del cambio cultural y tecnológico y la situación estática de los espacios edificados. Quienes intervienen actualmente en el proceso de producción del medio ambiente construido, los políticos, los inversionistas, los tecnólogos y aun los propios arquitectos deben invariablemente considerar la debida participación de los usuarios.

Los arquitectos deben actuar en forma interdisciplinada en equipos donde los usuarios no sean excluidos y con la metodología apropiada, y tomar en cuenta las necesidades de los diferentes grupos de edad y condición física: niños, ancianos e incapacitados.

Los estudiantes deben entrar en contacto, desde la más temprana etapa de su formación, con todos los problemas de la sociedad.

Los espacios en el hábitat que puedan favorecer el encuentro de los individuos y la vida cultural deben de ser de amplia disponibilidad y accesibilidad.

Los medios masivos de comunicación son utilizados en contra de las verdaderas necesidades y aspiraciones de la población. Se plantea la necesidad de que la UIA y las secciones nacionales deben recomendar la utilización de estos medios como instrumentos de educación que fortalezcan la conciencia de quienes producen y utilizan la arquitectura.

Arquitectura y Desarrollo Económico Conclusiones

1. No se puede considerar a la arquitec-

1975. (101). El tema general "Creatividad. Ideación-Tecnología" fue presentado por Rafael de la Hoz como ponente general. La nómina de conferenciantes principales estuvo formada por Erikson, Frei Otto, De Carlo, Anastassov, Fisac, Schwauzer, Candela, Banham, Svetkwski, Rudolph, Neufert, Chueca, Cutrob, Newicki, Niemeyer, Stirling, Sert, y Vago.

Asistieron al acontecimiento más de 3000 congresistas de 86 países y conviene recordar su ejemplar organización. Entre otras cosas, el Congreso publicó 12 volúmenes que recogían, con las ponencias y comunicados, extensos trabajos sobre la cultura artística y arquitectónica de nuestro país.

Hay que subrayar que en aquellos momentos, en el límite del regimen franquista, el Congreso sirvió inevitablemente de marco a una confrontación latente de carácter ideológico y profesional, que se había planteado ya en las estructuras colegiales. La presencia en el Congreso de Sert y Bonet adquirió

cambios en las estructuras colegiales y en la enseñanza que necesitaban ser debatidos con urgencia. Por ello, el clima político de aquella primavera premonitrice, condicionaba todo el Congreso. Fueron los alumnos de Arquitectura quienes con mas precisión definieron la situación: "Los alumnos de Arquitectura de Madrid, sorprendidos desagradablemente por la legislación próxima a salir que pretende colocar la profesión de Arquitectos en España sin los recursos de una profesión liberal y sin la defensa sindical adecuada, considerarían una paradoja reunir a arquitectos de todo el mundo para que hablen de creatividad si no se hace referencia fundamental a las condicionantes de la sociedad y a la profesión que configuran la edificación". (104). Lo excesivo, tanto en el planteamiento general del congreso como en sus propuestas, frente a las carencias concretas, fué quizás el contraste latente a lo largo de la reunión. "Las conclusiones del Congreso hablan elocuentemente y terminantemente por sí solas, de esa cabalgada en el desierto que fué el XII Congreso Mundial de la UIA, en Madrid. Su disposición, su inútil reclamo (inutilidad acreditada por 28 años de ejercicio) a las instituciones del poder del mundo, su candidez y desvío inconmensurable de los objetivos de trabajo del Congreso, su carácter, en fin, de documento oficial desencantado e irrelevante, son el único "broche "final coherente con esa magna "feria" de las "vanidades" organizado por esa fantasmal sociedad de bombos mutuos, la UIA". (105)

Desde aquel Congreso, interpretado de formas tan distintas desde las instituciones oficiales hasta la oposición interna cultural y profesional, o la perplejidad de los medios de comunicación, han transcurrido 21 años.

Durante este tiempo, la UIA ha seguido reuniendo a "los arquitectos del mundo entero" y elaborando resoluciones para mejorar globalmente las condiciones de vida de la sociedad (y de los arquitectos) de forma ininterrumpida. De Madrid a Barcelona, sin embargo, no parece que los problemas se hayan resuelto por sus propuestas, que volverán a realizarse de nuevo, seguramente de forma parecida y con semejante resultado.

Así los sucesivos Congresos se desarrollaron del siguiente modo:

MÉJICO. Durante el mes de Octubre de 1978 se reunieron en la capital mejicana otros 6.000 arquitectos procedentes de 90 países, para discutir el tema que les congregaba en esta ocasión: "Arquitectura y desarrollo regional". Se pretendía atender a las profundas modificaciones sufridas por el ejercicio profesional, especialmente serias por el efecto de la rece-

tura como separada del proceso de desarrollo económico integral, y una de las estrategias para el desarrollo económico puede estar basada en el mejoramiento de los asentamientos humanos, como motor del modelo de desarrollo del futuro.

2. La mayoría de la arquitectura que se construye en gran parte de los países, está fuera del proceso institucional del desarrollo económico, y no está realiza-

sión económica o, por la expansión acelerada, por la transformación de los sistemas de enseñanza, por los contextos político, económico y social tan distintos. Se pretendía, al parecer, reconocer las diferencias y ofertar soluciones al proceso de cambio, a través de las instituciones internacionales. El presidente de la UIA, manifestaba las intenciones del Congreso con estas palabras "Las necesidades, en evolución constante de la comunidad humana que afectan cada aspecto de la vida cotidiana, exigen una nueva manera de pensar y una reorganización de la educación en arquitectura para alcanzar los objetivos del desarrollo nacional.

"El mejoramiento de la calidad de vida de los seres humanos se considera como la opción esencial. ¿Una profesión que sufre actualmente la crisis económica mundial puede tener la ocasión de hacer frente a esta nueva opción?"

"El congreso de México es la oportunidad para los arquitectos del mundo entero, de compartir sus experiencias, de puntualizar un plan de acción para el futuro". (106)

Con estas difusas intenciones, se desarrolló un debate entre los días 23 y 27 de Octubre, que se desglosó en los siguientes "subtemas":

I.- Arquitectura y Desarrollo económico.

II.- Arquitectura y Desarrollo Sociocultural.

III.- Arquitectura y Desarrollo de los establecimientos humanos.

IV.- Rol de los arquitectos en el Desarrollo Nacional.

El presidente de México, entonces López Portillo, llegó a afirmar en su discurso de bienvenida a los asistentes al Congreso: "Entiendo la Arquitectura como una responsabilidad ante el vertiginoso devenir. Es el producto de la necesidad que se transforma en afán, en reflejo del espíritu, y va de la aspiración legítima de la transcendencia a lo concreto: construir la morada del hombre, la ciudad, el ámbito de un porvenir que a todos compete".

"La temática del XIII Congreso de Arquitectos refleja la preocupación humana por conseguir un destino a la

da por arquitectos; esto último es un fenómeno general que se da en casi todos los países.

3. El sistema socioeconómico de producción determina el uso del espacio, de la arquitectura y de la industria de la construcción en sociedades con planificación centralizada; la planificación regional y global es parte del sistema.

4. En los países en desarrollo es necesaria una planificación territorial con respaldo político y participación directa de los pobladores para un desarrollo económico adecuado.

5. En muchos países la arquitectura debe tener en cuenta los siguientes factores:

1) Un desarrollo económico desigual entre grupos o entre regiones, el cual es además dependiente.

2) Un acelerado incremento demográfico.

3) Un migración rural-urbana intensa.

6. La arquitectura debe buscar un desarrollo:

medida de sus aspiraciones, insertando en la naturaleza los fines racionales que le permitan, cada día más, hallar en el manejo de los espacios y las formas para la convivencia, soluciones de armonía". (107)

Los 10 informes generales fueron presentados por las siguientes personalidades.

-Arquitectura y Desarrollo económico: Hassan Mohamed Hassan y Enrique Peñalosa Camargo.

-Arquitectura y Desarrollo Sociocultural: Kenzo Tange y Raymond Lemaire.

-Arquitectura y Desarrollo Tecnológico: Rafael de la Hoz y Kenji Ekuon.

-Arquitectura y Desarrollo de los asentamientos humanos: Arthur Erikson y Gennadi Formine.

-El papel de los arquitectos en el desarrollo nacional : Greorgui Stoilov y Mahdi Elmandjera.

Como en ocasiones anteriores, la gran distancia entre las declaraciones programáticas y la dura realidad cotidiana, condujo a muchos asistentes a plantearse la verdadera utilidad de los congresos más allá de la evidente de los contactos internacionales en la reunión de gran cantidad de profesionales del mundo entero, que bajo el lema de la UIA "para el progreso de la sociedad y el afianzamiento de la paz", veían cómo las conclusiones del Pleno eran excesivamente tímidas y por ello quizás ineficaces. Las grandes cuestiones planteadas en el Congreso, como ¿qué papel puede y debe jugar el arquitecto en el desarrollo económico, socio-cultural y tecnológico de una nación? ¿Qué lugar deben ocupar los

- 1) Que dependa de los recursos propios (autocentrada).
 - 2) Que busque el beneficio de toda la población.
 - 3) Que considere a la vivienda no como un producto de consumo, sino como una herramienta personal que tenga el valor de uso real para la vida de los individuos.
 7. Es necesario utilizar la fuerza de todos los pobladores, tomando en cuenta su capacidad y su disponibilidad, complementando éstas con un apoyo a las actividades vitales locales. En la arquitectura no se puede subsistir a la capacidad creadora de la población por tecnologías centralizantes y controladas por organizaciones piramidales.
 8. Hay que considerar como componentes prioritarios de la arquitectura de la vivienda no sólo al edificio como tal, sino muy particularmente al suelo, a los servicios públicos y a las herramientas y materiales de construcción. Habría que reconocer el derecho de todo ser humano a tener acceso a un lugar en el espacio para su vivienda. Para esto es necesario el control del uso de la tierra por la comunidad y que la propiedad de la plusvalía generada por la tierra, beneficie a la comunidad.
 9. Existe la necesidad de establecer en forma adecuada a los contextos nacionales particulares los códigos de construcción, pues éstos, si no están bien fundamentados, se convierten en una carga enorme al proceso de desarrollo económico.
- De ahí la necesidad de establecer los máximos así también como los mínimos; esto nos permitiría garantizar lo

arquitectos en este proceso? no recibieron, como era de esperar, respuestas concretas. En parte la misma estructura, desmesurada, de las sesiones del debate, impedían las precisiones y el consenso. El sobredimensionamiento de los Congresos empezaba a convertirse en un enemigo fundamental para concretar en acciones definitivas. O en un pretexto para no hacerlo.

VARSOVIA. Entre los días 15 y 21 de Junio de 1981, se celebró en Varsovia el XIV Congreso de la UIA. En esta ocasión, el tema general "Arquitectura-Hombre y Medio Ambiente" venía a desarrollar los Congresos de Madrid y de México. La Ponencia general fue presentada por la arquitecta Halina Skibniewska. Los debates plenarios fueron organizados en ponencias Regionales y en Ponencias de Grupos de trabajo. Las primeras, bajo el tema "Papel de la Arquitectura y tareas y responsabilidad de los arquitectos en la formación del medio ambiente del

poco y limitar lo mucho.

10. Al comparar las proyecciones y las características de la oferta y de la demanda de servicios tradicionales del arquitecto, se llegó a la conclusión de que hay o habrá (según el país) un exceso de oferta sobre la demanda. Para esto, se propone cambiar la formación tradicional del arquitecto por otra que responda a la actual demanda, según las características de cada país. Asimismo, se propone ampliar el campo de acción del arquitecto y establecer nuevas normas legales de trabajo para ellos.

Entre los campos de acción posibles se mencionaron:

- 1) Trabajar con y para las gentes de bajos ingresos, estableciendo una relación profesional con ellos que no sea como meros funcionarios o agentes de organizaciones, que imponen su voluntad a gentes desprovistas de opciones. Tienen el deber de orientar y no de imponer.
- 2) Participar en los procesos interdisciplinarios de programación, concepción y construcción de toda clase de edificaciones y de servicios públicos.
- 3) Participar en el proceso de producción de materiales de construcción, teniendo en cuenta los recursos locales y el uso racional de los energéticos en la producción de materiales.
- 4) Participar en las estructuras financieras y administrativas de la construcción.
- 5) Participar en los análisis ecológicos del medio ambiente.
- 6) Participar en el mantenimiento y conservación de las edificaciones existentes.

Arquitectura y Desarrollo Tecnológico Conclusiones

Tecnologías Físicas

1. Se recomienda a la Unión Internacional de Arquitectos que ponga inmediatamente en práctica el proyecto del Centro Mundial de información que tiene un estudio sistematizado mediante Centros Regionales para el tratamiento, simplificación y transferencia tecnológica como

hombre" con dos enfoques básicos: "Condiciones socioeconómicas en una región dada" y "La escala espacial de actuación del arquitecto". El primer enfoque se dividió en 3 grupos: el correspondiente a los países en vías de desarrollo, cuyo medio ambiente está en Periodo de Transición, el de los países desarrollados, en los que se encuentra en Periodo de Extensión y el de los altamente desarrollados en los

ayuda a arquitectos, estudiantes, escuelas de arquitectura, centros de investigación y agencias tecnológicas estatales.

Tecnologías Tradicionales

2. Se recomienda a las diversas secciones nacionales de la UIA, que promuevan la realización del inventario del patrimonio de soluciones tecnológicas tradicionales surgidas como respuesta al medio ecológico en que se ha desarrollado su propia cultura arquitectónica.

3. Se entiende imperativa que la UIA, como superior autoridad moral, redacte una firme recomendación a los órganos competentes de que sean utilizadas dichas ecotecnologías en la arquitectura actual, enseñando su empleo inteligente desde las escuelas profesionales -por razón de economía de recursos, ecología y preservación de las propias identidades culturales.

Tecnologías Funcionales

4. La UIA debe promover con carácter de urgencia que los órganos competentes informen de las soluciones funcionales disponibles más recomendables en los dominios de mayor interés social, tales como vivienda, salud y enseñanza.

5 Asimismo la UIA debe recomendar la promoción del estudio de las metodologías necesarias para determinar con precisión las auténticas necesidades y aspiraciones que la nueva sociedad y sus hombres esperan sean satisfechas por la arquitectura.

Arquitectura y Desarrollo de los Asentamientos Humanos

Conclusiones

La UIA debe fomentar el estudio de los siguientes problemas:

1. La creación de los instrumentos legales y administrativos de acuerdo con la magnitud de los problemas.
2. La necesidad de planificación a todos los niveles del desarrollo de cada país, especialmente en la administración de la tierra en favor de la mayoría.
3. El desarrollo de programa que tiene efectos multiplicadores en:
 - a) habitat subsecuente y crecimiento económico.
 - b) oportunidades de empleo y distribución de la riqueza.
4. La participación popular y la autoayuda.
5. La evaluación de factibilidad y proyectos cuantitativos de habitat a escala mundial y regional.
6. La erradicación de los barrios bajos urbanos.
7. La aplicación tecnológica apropiada.
8. Los estudios de implicaciones de diferentes condiciones y sistemas sociales en países en desarrollo y desarrollados con respecto a los problemas de los

que está en periodo de Renovación. El segundo enfoque, la escala espacial, se dividió en dos niveles, el correspondiente al Micro-ambiente y el del Macro-ambiente.

Con esta estructura minuciosa, los debates plenarios fueron presentados por los arquitectos Chandracekhara, Busuttill, Meggyesi, Ndunguru, Reima Pietila, Abrams, Vargas Cardozo, Honjo, Bouldarov, Valner Onjaz, Ribas Pierra y Forsberg. (108)

Como se recoge en el Informe final del Congreso, "Los debates en su conjunto reflejaron la importante evolución que se ha producido en el modo de pensar y de entender los conceptos fundamentales en la comunidad internacional de los arquitectos. Algunas de las corrientes principales de los debates reflejaron la creciente conciencia de las implicaciones sociales del proceso de construcción y del desarrollo y el creciente interés por los aspectos ecológicos del medio ambiente creado por el hombre, así como un reconocimiento cada vez más profundo del conflicto que se deriva del intento de satisfacer la demanda masiva de viviendas

Corbu y Mies en 1927.



asentamiento humanos.

9. La prioridad de proyectos de asentamientos humanos en lugares donde realmente lo necesita la gente y que los problemas de vivienda deben ser accesibles primeramente por la gente no privilegiada.

10. La participación de los arquitectos, no sólo en la elaboración de planes, sino también en acciones que apoyen el desarrollo de los asentamientos rurales

y artículos de consumo sin sacrificar la dimensión humana y la identidad del medio ambiente humanizado. Se reflejó también el interés hacia la planificación física y ambiental y la elaboración de política de desarrollo nacional y de construcción masiva de viviendas de bajo costo". (109)

Las conclusiones y recomendaciones elaboradas en el Congreso recogieron en un amplio abanico los debates de las sesiones. En ellas se destacaba cómo la crisis económica había puesto en evidencia la crisis de valores y su reflejo en el hábitat producido por una tecnología incontrolada. La pérdida de identidad del hombre frente a la sociedad masificada iba a desencadenar no mucho más tarde la del propio arquitecto. Junto al desencanto provocado por los "efectos secundarios" del progreso, la nostalgia por la historia se plasmó en la importancia dada a la protección de los monumentos arquitectónicos, recogida en la "Carta de Varsovia" que en parte se reclamaba heredera de la de Atenas.

EL CAIRO. El XV Congreso se celebró en El Cairo del 19 al 24 de Enero de 1985. En este caso se planteó un tema más restringido que en ocasiones anteriores. Bajo el tema general "Misiones actuales y futuras del Arquitecto", el propósito básico pretendía analizar la futura orientación profesional del arquitecto. El debate se articuló en tres partes en sesiones plenarias:

- 1.- Las nueva configuración de la demanda y del encargo en el sector de la construcción.
- 2.- El conflicto entre los portagonistas del proceso del encargo y las de la construcción. Los diferentes factores del proceso.
- 3.- La profesión del arquitecto frente a estos desafíos.

Paralelamente a las sesiones plenarias, las específicas, denominadas mesas de trabajo, recogieron comunicaciones en torno a problemas regionales, modalidades del ejercicio profesional, concursos internacionales de Arquitectura, el papel de las Escuelas en la formación del arquitecto y aspec-

para eliminar el éxodo, de tal forma que contribuya a ser realidad las intenciones de los gobiernos.

CONGRESO DE VARSOVIA

Protección de los monumentos arquitectónicos.

La evolución del hombre a través de la historia ha configurado ya modelos espaciales y el propio medio ambiente de los asentamientos humanos. Muchos de los elementos del medio ambiente creado

tos tan dispares como la arquitectura marina o la autoconstrucción.

Un relativo desconcierto ante la multiplicidad de caminos futuros y cómo situarse en el mercado por venir, recorrió la organización del Congreso.

En cualquier caso, la brillantez de las intervenciones estelares estuvo garantizada tanto con la presencia del ponente general Yehya Eid como por la Charles Correa que dio respuesta al primer tema, sobre los Nuevos Problemas, la de L. Krier sobre el segundo, Nuevas Condiciones y Richard Meier que planteó la tercera, Nuevas soluciones. (110)

El entonces presidente de la UIA, Rafael de la Hoz, en su carta de bienvenida a los congresistas, razonaba la nueva situación en los siguientes términos: "Las conclusiones finales nos son indispensables para salir de la crisis de identidad en que nos encontramos"

"Con una sociedad, vertiginosamente mutante, que nos margina en su evolución y que amenaza con eliminar al arquitecto del concierto humano, debemos definirnos inequívocamente; hemos de saber con exactitud qué se espera de nosotros, qué queremos ser, para despues exigir serlo; tener las convicciones y autoridad moral necesarias para reclamar a la sociedad el derecho que nos asiste a servirla"

"Porque el reto no descansa estrictamente en especular sobre el deber del arquitecto: nadie de nosotros tiene asomo de duda sobre cual es hoy, o deberá ser mañana, el papel del archi-

por el hombre representan considerables ventajas y valores culturales y estéticos. Es más: al representar a su nación y a su patrimonio nacional, estos elementos históricos deben ser considerados como componentes esenciales de sus sociedades.

El ritmo cada vez más acelerado del desarrollo y de la construcción pone en peligro las características especiales de los sitios y de los monumentos históricos. Los monumentos de la cultura y del patrimonio nacional, así como las tradiciones culturales y las formas arquitectónicas locales están en peligro de desvanecerse y de desaparecer a consecuencia de la producción masiva estandarizada.

Es preciso que los arquitectos desarrollen y amplíen las directrices de la continuidad cultural de cada nación y de cada lugar.

La nueva arquitectura debería fundamentarse en las raíces culturales del pasado histórico. Es un deber profesional del arquitecto proteger los monumentos arquitectónicos y los lugares históricos contra proyectos irracionales de desarrollo, con limitadas prioridades; así como contra los efectos de la contaminación del medio ambiente. Es deber del arquitecto insertar los elementos antiguos e históricos en los nuevos modelos de desarrollo y adaptar las construcciones antiguas a las nuevas funciones que les impone la sociedad contemporánea, de acuerdo con nuevas aspiraciones sociales.

La protección de los monumentos históricos plantea al arquitecto la tarea de servir a la sociedad, es decir, de construir para el futuro, respetando el pasado.

tecto en la sociedad”.

“La misión del arquitecto-no es ocioso recordarlo-es y eternamente será SERVIR -el verbo más bello que existe”.

“El desafío, insisto, no está en dilucidar qué podemos hacer sino en actualizar el cómo debemos servir, ser útiles, -es decir insustituibles”.

BRIGHTON. La veraniega ciudad inglesa acogió entre el 13 y el 19 de Julio de 1987 el XVI Congreso de la UIA. El tema a debate fué “La vivienda y las Ciudades. Construir el mundo del mañana” y se dividió en tres niveles. La ciudad-La vecindad- El hogar. El programa del Congreso proponía el sentido de estos enfoques del siguiente modo: “La ciudad: por qué su morfología debe ser comprendida más a fondo y cómo las cuestiones de la vivienda están inextricablemente ligadas a los modelos de crecimiento económico y físico de las ciudades. La Vecindad: cómo el éxito de la Vivienda depende

Reconstrucción Urbana.

El desafío más dramático para los arquitectos es la reconstrucción de las ciudades destruidas a causa de desastres naturales o de las guerras, que tan a menudo originan indecibles sufrimientos humanos. Los arquitectos deben asumir la responsabilidad de la reconstrucción de una ciudad destruida, de tal manera que esa ciudad resulte ser mejor que antes, utilizando para ello las soluciones urbanísticas y tecnológicas más avanzadas.

Los participantes en el XIV Congreso Mundial de la UIA reconocen que la reconstrucción y el desarrollo de Varsovia es el ejemplo más estimulante de lo que puede hacer el hombre incorporado plenamente a su tradición nacional y atento al futuro de su sociedad.

Energía y Tecnología.

El mundo ha tomado ya conciencia de la reducción de reservas de los combustibles minerales. Siendo las ciudades y los edificios aislados los principales consumidores de la energía, los arquitectos deben encaminar todos sus esfuerzos hacia su ahorro, tanto en el proceso de planeamiento, como en la metodología de la construcción.

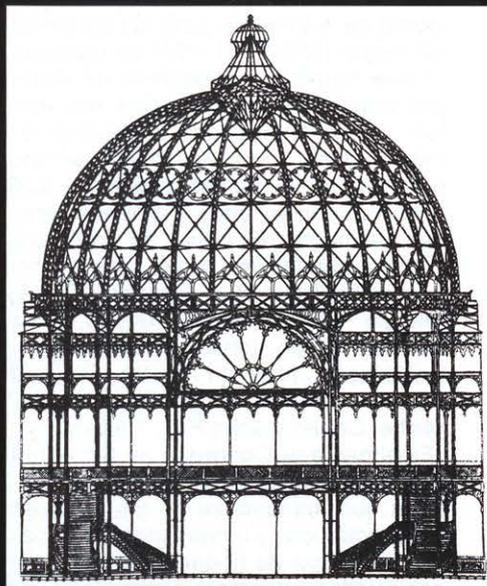
Las actividades encaminadas hacia el ahorro de la energía no deben limitarse a los métodos pasivos ya conocidos. La demanda de energía debe tomarse en consideración, no solamente al utilizar nuevos materiales y tecnologías, sino también al producirlos, transportarlos y distribuirlos. Además, los arquitectos deben participar activamente en el desarrollo de nuevas fuentes alternativas productoras de energía y de materiales de construcción que pueden ser renovados en el proceso por medios naturales.

Es necesario que los arquitectos participen plenamente en el desarrollo de tecnologías innovadoras e imaginativas imprescindibles para el necesario crecimiento de los asentamientos humanos. En virtud de la gran diversidad de los países del mundo hay que llevar a cabo una labor de investigación y utilización de materiales y tecnologías autóctonos.

Hay que tener en cuenta que algunos

de su aplicación a una comunidad determinada en un momento dado y en un lugar concreto. El Hogar: cómo el proceso de provisión puede ayudar a lograr las aspiraciones individuales, lo mismo de los ricos que de los pobres.”

La inauguración del Congreso corrió a cargo de Ranasinghe Premadasa primer ministro de Sri Lanka, cuya iniciativa en las Naciones Unidas, dio lugar a que 1987 fuese declarado Año Interna-



materiales y tecnologías antiguos, aunque calificados como primitivos y que siguen siendo utilizados, han sido desarrollados a lo largo de los siglos, en respuesta progresiva a las permanentes necesidades locales. Muchos de ellos resultan válidos hoy en día, aunque posiblemente requerirán actualización y adaptación a las nuevas condiciones.

El avance de la tecnología de construcción contrasta acusadamente con la necesidad de elaborar urgentemente sistemas y técnicas que ayuden a millones de personas que tratan de construir su vivienda por sí mismas. Hay que destacar la importante actividad que supone el esfuerzo de la autoconstrucción de viviendas. Debe prestarse una ayuda profesional a la gente que trata de construir su propia vivienda por carecer de programas oficiales que puedan hacerlo en el momento adecuado para resolver sus necesidades críticas. La ayuda profesional a la construcción individual de viviendas es, en la mayoría de los países, una esfera abandonada de la Arquitectura.

Conclusiones finales.

Los arquitectos de todo el mundo reunidos en nuestro XIV Congreso, manifestamos nuestro creciente interés sobre los acuciantes problemas sociales y las tareas que se derivan del desarrollo.

Reafirmamos nuestra voluntad y disposición de cooperar con la sociedad y con las autoridades y organizaciones nacionales e internacionales en la solución de esos problemas y tareas.

Estamos convencidos de que tendremos éxito, pero éste dependerá de la conservación de los principios y del espíritu de la democracia, igualdad y solidaridad, tanto en el proceso de desarrollo como en las relaciones entre los arquitectos y otros profesionales. ■

cional de la Vivienda para las personas sin hogar (IYSH). El IYSH se propuso, a nivel mundial, la adopción de medidas prácticas por parte de los arquitectos, de los encargados de la ordenación urbana y profesionales afines, para elaborar medios prácticos que proporcionen vivienda a quienes carecen de hogar. El papel de conferenciantes principales contó con la presencia de Peter Hall, Charles Correa, Mwape Ndilila, Jorge Hardoy, Lisa Peattie, Peter Johnson, Terry Waite, Arif Hasan, Norman Foster, Richard Rogers, Charles Jenks, Owen Luder, Michel Cohen y John F.C. Turner.

Finalmente, el Congreso se fijó como objetivo principal, identificar una estrategia que, basándose en los avances arquitectónicos y tecnológicos, combata la carencia de hogares. Esos avances pueden adoptar la forma de técnicas innovadoras de diseño y construcción para crear viviendas en masa para el hombre, o quizás exijan reformas radicales en cuanto al adiestramiento de la nueva generación de arquitectos. El Congreso pretendía que el reclamo "La construcción del Mundo del Mañana" fuese algo más que una frase, el origen de resultados positivos. Se pensaba que era una ocasión única para que los arquitectos y los profesionales del sector mostrasen sus iniciativas y propusiesen un cambio radical ante los burócratas y los políticos indiferentes. (112)

La sesión plenaria inaugural, trató, tras la Ceremonia de inauguración, el tema "Moscú y Nueva York, historia de dos ciudades". Los alcaldes de ambas ciudades enviaron sus representantes. El de Moscú era entonces Boris Yeltsin.

El tema de la ciudad se dividió en tres subtemas: La ciudad en Expansión (Hardoy), La ciudad decadente (Hall) y La ciudad emergente (Kundu). El del vecindario, en otros tres: el vecindario en desarrollo (Ahmad), en consolidación (Turner) y en desaparición (Moser). De igual modo el tema del hogar se planteó tres cuestiones básicas: Métodos (Ganesan), Medios (Peattie) y Fines (Olivier).

Por otra parte los tres temas, se analizaran desde el triple punto de vista de la Crítica (para la ciudad, Abu-Lughod, para el vecindario Cohen, para el hogar Munro), de la Teoría (la ciudad fue vista por Bor, el vecindario por Ch. Alexander y el hogar por Sirivardana), y de la Práctica (la ciudad por El-Mauskawi, el vecindario por Correa y el hogar por Ndilila). (113)

El Congreso de Brighton constituyó un ejercicio de eficacia y pragmatismo, pero resultó al fin y al cabo un congreso más. Plagado de intenciones que

XVI CONGRESO DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS (BRIGHTON)

se querían prácticas disueltas en el olvido institucional.

MONTREAL. Del 27 de Mayo al 1 de Junio de 1990, se reunió puntualmente el XVII Congreso de la UIA en la ciudad canadiense de Montreal. El título esta vez era "Culturas y Tecnologías". Bajo este eslogan se pretendía tratar los numerosos problemas existentes dentro de la profesión y entre la profesión y la sociedad, desde tres ángulos principales: la calidad del área construida (El Testimonio), la revalorización de la arquitectura (los medios) y la estrategia para una arquitectura de calidad.

Además de las sesiones plenarios, se desarrollaron discusiones paralelas en subtemas que cubrían las áreas principales del trabajo de los arquitectos. Las relaciones entre la arquitectura, la política, el medio ambiente, la educación, la informática, las culturas y tradiciones y las nuevas tecnologías se examinaron en unas 200 intervenciones. El Congreso de Montreal se proponía dinamizar el debate a sabiendas de una realidad mortecina. Por ello en su Programa inicial enunciaba sus propósitos en estos términos. "El Comité organizador del Congreso cree firmemente que existen posibilidades nuevas para llegar a acuerdos verdaderos y fecundos sobre los problemas de la profesión, sus causas, sus soluciones, como en los años 30 hicieron los C.I.A.M."

"Para que el Congreso sea una ocasión de estímulos y para abolir el espíritu letárgico que impregna con frecuencia las asambleas internacionales, se someterá a la discusión de los participantes el proyecto de Declaración de Montreal, cuyo texto está siendo redactado por un comité de arquitectos canadienses..."

"Para iniciar el diálogo entre los arquitectos y algunos de sus socios privilegiados, se organizará una mesa redonda, que cumplirá las funciones de "detonador" y que reunirá eminentes personalidades internacionales del medio cultural, científico y político, capaces de transmitir las "cuatro ver-

"VIVIENDA Y CIUDAD: LOS NUEVOS TIPOS RESIDENCIALES EN UNA CIUDAD FORMALIZADA"

*Vivienda y ciudad
Los nuevos tipos residenciales en una ciudad formalizada*

Una de las preocupaciones fundamentales de la arquitectura y el urbanismo del s. XX ha sido la creación de nuevos tipos residenciales para cambiar radicalmente la calidad y la confortabilidad de la vivienda. Esta preocupación casi prioritaria ha conducido a plantear el tema de la vivienda colectiva de una manera casi autónoma respecto a la configuración de la ciudad y, sin duda, en contra de su forma histórica.

Este proceso se puede ilustrar con las garden-cities, las siedlungen, las villa Radieuse y las tristes expansiones especulativas de postguerra en las ciudades europeas. Y, paralelamente, la resisten-

dades" a los profesionales: su percepción de las principales definiciones de la arquitectura contemporánea y sus deseos para un futuro inmediato." (114)

La dispersión de temas indicaba una situación cuyo proceso se había iniciado bastante atrás y que requería soluciones parciales a problemas particulares. Los grupos de trabajo se escindían en entidades autónomas donde encontraban refugio los especialistas (la CICA por ejemplo), o que mostraban (el programa "Vision 2000"), formas de reunión y de trabajo de los que cada vez se alejaban más los Congresos de la UIA.

Del mismo modo, los grandes ponencias fueron dando paso a una pléyade de comunicaciones, características de un momento de cambio en la estructura del poder profesional.

CHICAGO. En Junio de 1993, entre el 18 y el 21, la ciudad de Chicago acogió el XVIII Congreso de la UIA. Los congresistas podían visitar la Feria Mundial, el Neocon 93, asistir a la Convención Nacional de la AIA y repasar los míticos ejemplos de la Escuela de Chicago.

El tema pretexto, era en esta ocasión "La Arquitectura en la encrucijada" "Diseñar para un futuro sostenible". La propaganda para lograr la inscripción argumentaba del siguiente modo: "En Junio de 1993, los arquitectos y los profesionales afines de todo el mundo nos reuniremos en Chicago para enfrentarnos al reto común de lograr que la vida en nuestro planeta, tal

cia a la desintegración de la ciudad se puede ilustrar con las hofen, el Spaarn-dammerbuurt y las esquizofrenias urbanas de nazis y fascistas.

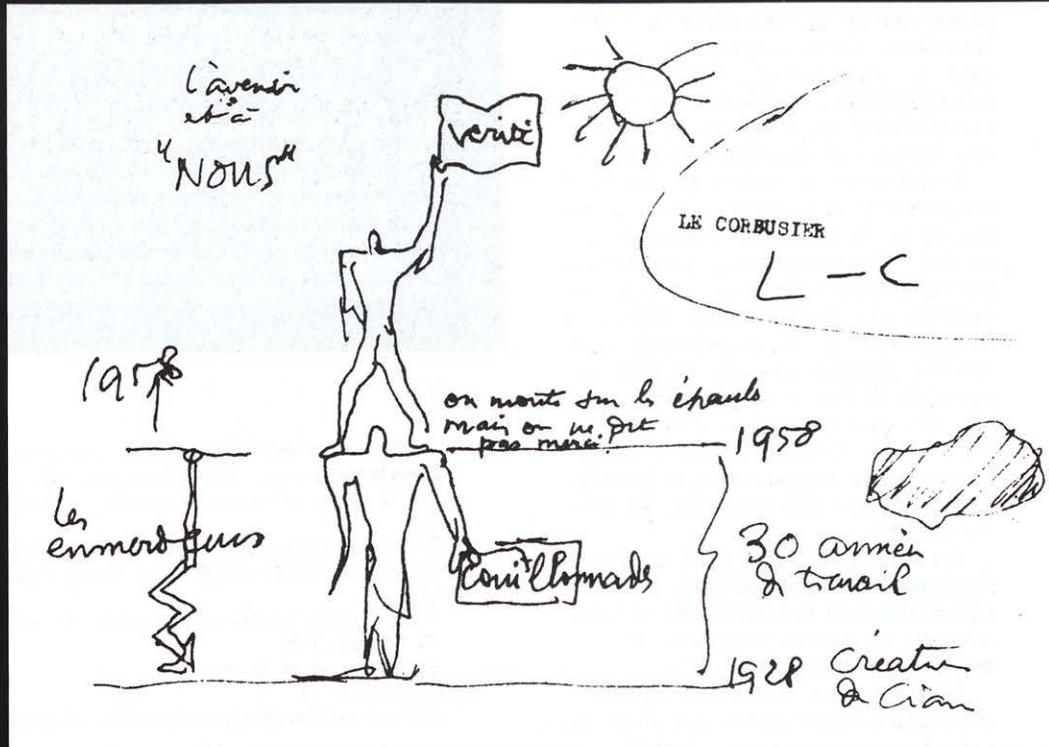
En los países desarrollados y de alto nivel de vida, los expertos y los artistas intuitivos se han enfrentado a las consecuencias de este proceso. La afirmación consensuada es que hay que volver a la forma tradicional de lo urbano: calles y plazas definidas por las arquitecturas, tipologías urbanas reconocibles, protagonismo del monumento, jardines que se articulen con la estructura circulatoria y con la vitalidad del espacio público, edificios residenciales y colectivos sometidos a la definición de la forma urbana.

Esta actitud corresponde a ciudades que no tiene hoy expansión demográfica y en las cuales el problema de vivienda deja de ser cuantitativo e incluso cualitativo para ser fundamentalmente, representativo de unas determinadas formas de vida: vivir en el Marais, en la P. Narvona, en el barrio Gótico o en Tribeca. En los países de bajo nivel económico, el problema sigue en los antiguos términos: la cantidad y la habitabilidad indispensables. Es posible que la solución del problema en estos países pase por sistemas de urgencia y de economía que quizás no permitan plantear el problema de la configuración urbana a partir de la vivienda masiva. Por lo tanto, este problema se puede estudiar más asépticamente en las ciudades europeas de un cierto nivel económico y sin presión demográfica excesiva.

Algunos arquitectos han propuesto

como la conocemos, sobreviva al siglo XXI. Nos encontraremos en la ciudad que es el crisol de la arquitectura moderna desde hace un siglo, para celebrar el poder del diseño, estudiar el complejo equilibrio de las relaciones entre el entorno natural y el humano y elaborar un nuevo papel, en esa relación, para los profesionales del diseño que damos forma al futuro con cada línea que trazamos. En esta encrucijada clave de la Historia mundial únase a sus colegas de todo el mundo en la labor de modelar una nueva arquitectura para el siglo XXI: una arquitectura humanitaria, una arquitectura sostenible, una arquitectura que haga posible la supervivencia del planeta". (115)

Como recordatorio, resultaba atractivo el hecho de haber sido también Chicago, justo un siglo antes, sede del Primer Congreso Internacional de Arquitectos. En aquel tiempo, la nueva Chicago había surgido literalmente de sus cenizas tras el gran incendio en sólo 22 años. Si entonces la ciudad



volver directamente a las formas urbanas tradicionales, incluso abandonando los avances en el campo de las tipologías residenciales, con lo cual se da un gran paso atrás respecto a la calidad de vida en el interior de la vivienda, para conseguir una mayor calidad en el espacio público y en los elementos que identifican la colectividad. El resultado suele ser negativo y a menudo se ha comprobado que una buena parte de la población valora más las buenas condiciones del tipo de vivienda y del tipo de agrupación en bloque, que su integración a la morfología urbana. Valora más la presencia de jardines, el soleamiento o la ausencia de ruido que las ventajas de una centralidad y de símbolos sociales que ésta comporta. O las valora, con la condición de no reducir las otras cualidades más estrictamente higiénicas y funcionales.

El problema, pues, se reduce a ver si es posible superponer orgánicamente la morfología urbana que da significado a la

podía tomarse como ejemplo de superación de una crisis, ahora se planteaba morbosamente como escenario para el debate de una nueva crisis: "Las tendencias actuales en materia de crecimiento demográfico, desarrollo urbano, producción industrial y utilización de escasos recursos apuntan inexorablemente hacia una crisis global: una crisis de sustentabilidad que amenaza no sólo la calidad sino la

ciudad histórica y la tipología residencial consecuencia de las investigaciones realizadas durante este siglo, que parecen propiciar la anulación o la dispersión de las formas urbanas. ¿Es esto posible? ¿Podemos hacer todavía barrios que sean la continuidad de la ciudad y que respondan a un nuevo contenido residencial? ¿Podemos hacer que las tipologías residenciales modernas configuren ciudades reales y legible?

POR EL DR. ARQ. ORIOL BOHIGAS
Madrid,
Noviembre 1986

DECLARACIÓN DE INTERDEPENDENCIA PARA UN FUTURO SOSTENIBLE

Congreso Mundial de Arquitectos UIA / AIA Chicago, 18-21 Junio 1.993

Reconociendo que:

Cualquier sociedad, para poder perdurar, necesita valorar, conservar y restaurar el medio natural y cultural en el que vive; mantener una relación equilibrada con el medio ambiente es una condición necesaria para la pervivencia de la sociedad que vive en él. La sociedad actual está degradando gravemente su entorno, produciendo paulatinamente

existencia de la vida sobre la Tierra. Nosotros como arquitectos, poseemos la imaginación, el talento, el adiestramiento, la influencia y la responsabilidad de contribuir a cambiar ese rumbo y así intentamos hacerlo"

Finalmente la ciudad de Chicago fué superior al Congreso, que quedó diluido en la confusión absorbido por la AIA. Presentándose simultáneamente ambas reuniones, se puso en evidencia la distancia que separa la concepción de la arquitectura y la práctica profesional entre los americanos y los demás. Pragmatismo vs retórica. En este sentido, la participación española en Chicago parecía resumir un estado de angustia ante la pérdida, hoy ya parece que evidente, del aura del pasado.

De Chicago, la UIA sacó un nuevo presidente, el español Duró, que presenciará desde la cúspide de la organización un nuevo congreso, el XIX, en su ciudad natal.

Barcelona se prepara a continuar una historia interminable, por ahora. ■

una situación en la que no podrá sobrevivir: la sociedad de hoy no es sostenible.

Somos interdependientes: ecológicamente, del medio ambiente natural global; social y económicamente, de toda la humanidad. En este contexto de interdependencia, el futuro de las sociedades actuales requiere, para ser sostenible, relaciones asociativas,

equitativas y equilibradas entre todas las partes.

Las construcciones y el medio ambiente edificado en general, desempeñan un papel preponderante en el impacto humano sobre la naturaleza y en calidad de la vida. Por ello, nuestro trabajo como proyectistas debe necesariamente incluir la toma en consideración de los recursos disponibles y la eficacia energética; la salubridad de los edificios y de los materiales a emplear en ellos; una utilización del suelo atenta a los requerimientos ecológicos y sociales, y una sensibilidad estética inspiradora, positiva ennobecedora. Todo proyecto que sea sensible al mantenimiento del equilibrio medioambiental y social puede contribuir significativamente a aminorar el impacto humano adverso sobre la naturaleza, mejorando simultáneamente la calidad de vida y el bienestar económico.

Como profesionales de la Arquitectura y de la concepción de los edificios de

N O T A S

(77) *Congres International des Architectes: "Organisation, Compte Rendue et notices"*. Madrid J. Sastre y cía., 1906.

(78) *"XII Congrès International de Architects"*. Budapest, 1931.

(79) *"XII Congresso Internazionale architetti" Attu ufficiali, Edito a cura del Sindicato nazionale fascista architetti*. Roma, 1935.

(80) Albert Laprade: "Los RIA precursores del UNA". A.A. 113-114, 1964, págs. 38-39.

(81) Citado por Laprade, art. citado.

(82) Laprade, art. cit.

(83) Michel Weil (Secretario General de la UNA): "¿Qué hace

la UNA?". Revista UNA. Madrid, 1975.

(84) Pierre Vago: "Hª de los Congresos de la UNA". Revista de la UNA. Madrid 1975.

(85) *Premier Congrès International des Architects-Rapport Final. Société Suisse des ingenieurs et des architectes, SIA - Federation des architectes suisses*. F.A.S. Lausanne, 1949. Librairie de l'Universite. F. Rouge, editeur.

(86) Vago en el art. cit. dice: "Desgraciadamente, no se editó ninguna publicación sobre este congreso pero el texto íntegro de las resoluciones se encuentra en el número 50 (diciembre de 1953) de "A l'Architecture d'aujourd'hui". Sin embargo se editó "Troisième Congrès de l'Union Internationale des Architectes". Rapport Final Librairie Portugal. Lisbonne, 1953.

(87) A.G. Heanne, en "L'Architecture d'aujourd'hui", septiembre 1958.

(88) Volumen publicado en ruso. (Ignoro si fue traducido a otros idiomas).

(89) Del Informe de Backmann, publicado en "Neue Zürcher Zeitung". Zurich, 20 de agosto 1961, reproducido por la SGT del MN, documento serie IV, núm. 20.

(90) Informe Backmann, cit.

(91) El informe de Richards fue publicado con la documentación del Congreso en varios idiomas, el español entre ellos. Este Congreso tuvo cierto carácter español por los premios conseguidos en él por Candela (premio Perret) y por Pérez Piñero, que logró el de la Confrontación de Estudiantes. Pérez Piñero obtuvo poco antes de morir el premio Perret en 1972.

(92) Roberto Segre: "Cuba. Arquitectura de la Revolución": G. Gili, 1970, pág. 188.

(93) VII Congreso de la UNA. Habana, 29 de septiembre - 3 de octubre de 1963. Ponencias presentadas.

(94) Considero españoles a Sert y Candela a pesar de que sus nacionalidades oficiales en el Congreso fueron las de USA y México respectivamente.

(95) Del informe sobre el VII Congreso de la UNA realizado por Backmann para "Neue Zürcher Zeitung". Zurich, 21 de agosto de 1965, y recogido por la SGT del MV, serie IV, núm. 94-95.

(96) La documentación del Congreso consta de dos volúmenes, uno recogiendo los resultados de la encuesta previa sobre la situación de la enseñanza y otro las ponencias. "8º. Congrès UNA- Rapport du Conges". Paris, 1965 Imp. Cimov.

(97) "El IX Congreso de la Unión Internacional de los Arquitectos". El informe general, los informes parciales. Resumen de la encuesta UNA. Braga, 1967. Las repuestas al cuestionario por parte de los asistentes españoles se distribuye así según

